

## EAP030: Identification of the potential corpus for a Mapuche special historical collection

### Project Survey Results

This project surveyed 17 archives containing materials related to Mapuche culture and history.

The catalogued and/or identified materials included documents dating from 1860 - 2000, with the majority of the documents having been produced in the period 1950 - 2000. In total, 883 documentary records were catalogued (half of them for the 1950 - 2000 period), amounting to approximately 7,600 folios.

The fieldwork was mainly carried out in the following areas:

- the Araucanía region (Temuko, Quepe, Angol, Nueva Imperial, Labranza, La Paz , Loncoche), where 12 homes and institutions were visited. Here 10 archives were located and catalogued.
- The Biobio region (Cañete, Cayucupil, Concepción, Chihuayllante, Los Angeles ), where more than 10 homes and institutions were visited. Two archives were located and catalogued (in Concepción and Chihuayllante).
- The Metropolitan Region (Santiago , Nuñoa, Lo Espejo), where two homes and several institutions were visited, finding and cataloguing 4 archives.
- The Valparaiso Region (Viña del Mar), where one home was visited, and found and catalogued a single archive.

The catalogue has been arranged in two ways: by fonds and by date.

### Further Information

You can contact the EAP team at [endangeredarchives@bl.uk](mailto:endangeredarchives@bl.uk)

<b>Códigos</b>	<b>Códigos Fondos documentales y conservadores respectivos</b>
FVA	Fondo Violeta Aburto (Collimallí, Loncoche)
FAC	Fondo Angélica Compayante (La Paz, Loncoche)
FBA	Fondo Berta Aburto (El Salto, Santiago)
FFA	Fondo Familia Alonqueo (conservador: Víctor Alonqueo, Temuco)
FFC	Fondo Fernando Cayupi (La Reina, Santiago)
FHA	Fondo Hernán Aburto (Concepción)
FIMM	Fondo Ian & Marion Morrison (Chihuayante, Concepción)
FL	Fondo Centro de Estudios y Documentación Liwen (conservador: Pedro Mariman, Temuco)
FLL	Fondo Lorena Lemunguier (Lo Espejo, Santiago)
FMM	Fondo Mimi Manquilef (Viña del Mar)
FMJA	Fondo Museo Julio Abasolo Aldea (conservador: Hugo Gallegos, Angol)
FMML	Fondo Museo Municipal de Loncoche (Loncoche)
FPM	Fondo Patricio Marillan (Temuco)
FRL	Fondo Rodolfo Lenz (conservador: Facultad de historia, geografía y letras, UMCE, Santiago)
FRF	Fondo Rolf Foerster (Santiago)
FRR	Fondo Ruby Raguileo (Labranza, Nueva Imperial)
FSN	Fondo Sociedad Newen (conservadora: Lucy Pichicon, Temuco)
FVM	Fondo Vicente Mariqueo Quintriqueo (Temuco)

<b>Código Fondo</b>	<b>Códigos Carpetas, Archivadores, Series y Álbumes</b>
General	DS: Documento suelto
FFA	AC1-21: Archivador Carpeta (de 1 a 21)
FFA	SC: Sin Carpeta
FFC	CF: Carpeta Fotografías
FIMM	C1: Caja 1
FIMM	AF1-27: Álbum Fotográfico (de 1 a 74)
FMM	AFMM: Álbum Fonográfico Manuel Manquilef [El álbum dice en cubierta: Manuel Manquilef González, Fundo "Pelal", Quepe]
FMJA	CSJC: Carpeta Sucesión Juan Colipi 1887

FMJA	CDL:	Carpeta Despojo a Loncon
FMJA	CSH:	Carpeta Sucesión Huenchechal
FMJA	CECCS:	Carpeta Escrituras de Compra de Cornelio Saavedra a los Caciques 1868
FMJA	CFL:	Carpeta fuentes del libro "Origen de la propiedad rural en Malleco o cómo se perdió Araucanía".
FMML	AMAP:	Archivador con las iniciales MAP en el lomo.
FPM	SDV:	Serie Diario de Vida. [Esta serie de cuadernos va de noviembre 1942 a enero del 2000, faltando los manuscritos que van de: marzo 1974 a octubre 1975; de agosto 1978 a junio 1981; de septiembre 1983 a diciembre 1984.]
FPM	SCE:	Serie Cuadernos Escolares
FRL	C.A.:	Corpus Araucano
FRL	C.R.Ch:	Carpeta que dice al lomo: Corresp. Recibida Chile
FRL	C.R.N.:	Carpeta que dice al lomo: Recibidas Nacionales.
FRL	C.E.B.L.M.:	Carpeta que dice: Empfangene Briefe L M.
FRL	C.E.B.S.:	Carpeta que dice: Empfangene Briefe S.
FRL	C.B.:	Carpeta B
FRL	CP	Carpeta Fotografías
FRL	C.O.:	Carpeta que dice: Carpeta Originales U. Metropolitana Facultad de Historia.
FRF	CLPMM1:	Carpeta Labor Parlamentaria y Manuscritos Mapuches 1.
FRF	CLPMM2:	Carpeta Labor Parlamentaria y Manuscritos Mapuches 2.
FRR	CP:	Carpeta Poemas
FRR	CA:	Carpeta Anillada
FRR	CGM:	Carpeta Grafemario Mapuche.
FRR	CGM2:	Carpeta Grafemario Mapuche 2.
FRR	C1:	Carpeta 1
FRR	CRR:	Carpeta Ruby Raguileo.
FSN	SC	Sin Carpeta
FSN	CCCI	Carpeta de Correspondencia Comunidades Indígenas.
FVM	C78-81:	Carpeta Cartas de amigos, coordinadores y documentos. 1978 – 1981.
FVM	CCEM80:	Carpeta Cartas Documentos Comité Exterior Mapuche 1980.
FVM	CC80-82:	Carpeta Crónicas 1980-1982.
FVM	C86:	Carpeta Cartas y documentos 1986.

FVM	CC86-87:	Carpeta Crónicas – Documentos 1986-1987 (contiene principalmente recortes de prensa).
FVM	CC89:	Carpeta Crónicas 1989.
FVM	CWCIP:	Carpeta World Council of Indigenous People.
FVM	CCBII:	Carpeta Conferencia de Barbados II.
FVM	CSN:	Carpeta Sin Nombre
FVM	SSN:	Sobre Sin Nombre

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Language	Description & Content	Place of subscribe	Repository	Archive
Comisión Radicadora de Indígenas	Certificado de la Comisión Radicadora de Indígenas, del 8 de febrero de 1866, a favor de Felipe Collihuin		1866	1	Manuscrito	Castellano			DS	FPM
Pichun, Pedro (cacique); indígenas Lorenzo Levinao, Huinca Palma, Painemilhueque, su esposa Rosa Mariu, Maria Melchora Quitaleo, Cheuque y su esposa Juana Gaspar, Felipe Serviat, Maricheu Juanillo, José Melchiu, Margarita Milchue, Pascual Coloma, y esposa Melchora Milchiu	Escritura de venta y enajenación perpetua		1868	5	Manuscrito	Castellano	Angol, 4 enero 1868, ceden en venta y enajenación perpetua terrenos de Chiguaigue y Lolenco, a Cornelio Saavedra, representante del Fisco, por 600 pesos, testigos Cacique Jose Calvun, Juan el araucano, Silvestre Coloma, Eduardo Maria Solanao, interpretes Santos Curinao, y Silvestre Coloma, mas 25 pesos a los Melchiu, sigue declaración jurada de ser dueños de esos terrenos, hay mas de 20 testigos indígenas. hay copia	Angol	CECCS	FMJA
Barra, Andrés de la (subdelegado); Agustín Lincoñir el capitán, Huenupil Cuevas, interprete Luis Barra, tb. esta presente el cacique Juan Calbun, teniente comisario Barra, Dr. Belisario Lisama, Teodoro Errazuriz tb. concurre a celebracion de escritura; firman: Cornelio Saavedra, Jose Luis Barra, Emilio Letelier, Andres de Barra	Escritura de venta y enajenación perpetua		1868	2	Manuscrito	Castellano	Angol, 21 enero 1868, venta y enajenación perpetua de terrenos en llanos de Angol inmediaciones del pueblo por 550 pesos, por art. 14 de ley de 1866 (no 1262). Representante fiscal cede a Agustín Lincoñir y a Huenupil y descendientes, dos hijuelas: 25 cuadras a orillas del Malleco (ruinas de la antigua Angol) y 40 cuadras a orillas del Huequen. para uso familiar sin enajenación.	Angol	CECCS	FMJA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Barra, Andrés de (subdelegado); Aillapan, Silla, Cheuquen, Truco, Manque, Carmen Aninpa, Francisco Naitui, Juan Levipa 1º, Levipa 2º, Guaiquinao 1º, Guaiquinao 2º, Jacinto Millapa, Neipa, Cheuquel, Maria Santuipa, Melchora Pitipaz, Panchita Guinqui, Inaipa de Guaiguin, Quintui de Millapa, y españoles Juan y Fermin Morfe, Juan Yañes, intérprete Juan Colipi; firman: Cornelio Saavedra, Dr. Carlos Pozzi, testigo Agustin Venegas, id. Juan Yañes, Juan Colipi, Andres de Barra	Escritura de venta y enajenación perpetua		1868		Manus crito	Castella no	Chiguaigue, 26 enero 1868, terrenos de Caillin, Curaco y Minincopor 500 pesos representante fiscal les deja 600 cuadras de terreno "para sembrar i para sus ganados"	Chihuaihue	CECC S	FMJA
Aillapan, Juen Levipan, Chanquei, Marite Levipan, Churreopan, Pitipan Melchora, Carmen Amuipan, Francisca Naitui, Mariquita Lentui, Faustina Catrapi i Neguipin, Teodoro Errazuriz, Cornelio Saavedra, intérpretes Juan Colipi y Francisco Herrera	Escritura de venta y enajenación perpetua (copia de contrato)		1868	4	Manus crito	Castella no	Angol, 17 febrero 1868, terrenos desde estero Manco hasta Cordillera, posesiones abandonadas de cacique Nagueltripai, 600 pesos. se reservan 700 hectáreas de usufructo, no todo el terreno expresado es de su propiedad, siendo una parte baldios, representante fisco aplica ley 1866	Angol	CECC S	FMJA
Colipi, Juan; Luis Barra capitán de indígenas & Cornelio Saavedra	contrato de arriendo	23 de enero	1871		Manus crito	Castella no		Angol	CSJC	FMJA
Lastarria, Victorino	Carta al Sor. Ministro de Relaciones Exteriores, 10 de octubre 1974		1874	1	Manus crito	Castella no	Sobre adquisición de tierras, fraudes y política de venta y enajenación. Documento transcrito D		CFL	FMJA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Marileo Colipi, Luis (firma a ruego Juan Colipi A.)	Solicita devolución de tierras arrendadas en 1871 a Cornelio Saavedra, representante del Fisco, quien se las entrego en forma particular a Abelino Maldonado, actual juez de subdelegación. Angol, decreto del marzo 22 de 1876		1876	25	Manus crito	Castella no	hay copia de 23 de marzo 1876. Menciona documento adjunto: contrato de arriendo del 23 de enero de 1871, hay copia del contrato. Sigue dossier contra Maldonado, notificaciones, visitas con boticario, ya que Maldonado está "enfermo del cerebro", hasta julio del 1876. 22 fojas, con diferentes abogados	Angol	CSJC	FMJA
Valdivieso, Polidoro & a nombre de Domingo Melin	Telegrama desde Angol al Juez Letrado de los Sauces.		1877	1	Manus crito	Castella no	5 de junio de 1877. Documento transcrito C	Angol	CFL	FMJA
Maldonado, José Luis, Sarjento 1º Salazar, Sujeto anónimo, miembro de los Melines	Carta al Juez de letras del territorio de colonización [con respuesta del juez], 26 de septiembre 1877		1877	2	Manus crito	Castella no	Los Sauces, 3º distrito de la 6 subdelegación. Denuncian ataque de los Melines contra soldados y captura de uno de los mapuches. Se ordena captura de Minchiqueo Melin y de Levin Melin.	Los Sauces	CFL	FMJA
Urrutia, Basilio	Carta al juez letrado del territorio [de colonización], 25 de agosto 1881		1881	2	Manus crito	Castella no	Le envía ternas para elegir jueces. Entre los jueces salientes nombra a Francisco Paillal como juez del 6º distrito.	Angol	CFL	FMJA
Urrutia, Basilio	Carta al Juez letrado, 27 de diciembre 1881		1881	1	Manus crito	Castella no	Documento transcrito E		CFL	FMJA
Colipi, Juan	Carta donde solicita se le nombre tutor y curador de su hija		1882	2	Manus crito	Castella no	14 de agosto 1882, incluye notificación donde termina siendo nombrado José de la Cruz Garcia. Documento transcrito A mal estado pero legible	Angol	CSJC	FMJA
Colipi, Juan	Testamento de Juan Colipi Ancamilla		1886	3	Manus crito	Castella no	Angol, 14 de agosto 1903, es copia de: Santiago de Chile, 30 julio 1886	Angol	CSJC	FMJA
Colipi, Juan	Pagaré manuscrito por 340 pesos a Fernando Rebolledo		1886		Manus crito	Castella no	Angol, 24 marzo 1886. Con 15 sellos	Angol	CSJC	FMJA
Montoya, Pedro Pablo (demandante)	Expediente de cobro de pesos a la sucesión Colipi (Margarita viuda de C.)		1887	12	Manus crito	Castella no	buen estado, protegido plásticos septiembre 1887	Angol	CSJC	FMJA
Burgos y Belmar, Manuel; a nombre de Manuel Cheuquel, Francisco Huenchunado, Francisco Antilao, Luis Calbuqueo	En lo principal se querrela de despojo evidente; al otroci acompaña un certificado	1887-1888	1888	2	Manus crito	Castella no	Denuncia de usurpación violenta por parte de Juan Climaco Fuentes y Tiburcio Santander. Declaraciones tomadas gracias a los traductores juramentados: Lorenzo Coliman, Juan 2º C. Tromo.	Angol	CFL	FMJA
Argomedo, David Quintana a ruego de Francisco Linco	Carta al Juez de Letras de Angol	1887-1888	1888	3	Manus crito	Castella no	Timbre: República de Chile. Documento transcrito F	Angol	CFL	FMJA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Loncon, Ignacio (querellante) & Juana Huaiquil viuda del cacique Marcelo Paillaleo (querellada)	Querrela de despojo,		1892	3	Manus crito	Castella no	iniciada el 16 de septiembre 1892, incluye querrela, poder de representación a Lorenzo Colliman (documento transcrito B), notificaciones	Angol	CDL	FMJA
Jara, Margarita, viuda de Colipi, como curadora de su hija Maria Leonides Colipi	Contrato de Arrendamiento a Benito Segundo Badilla		1892	4	Manus crito	Castella no	Hijuela de 552 has. sucesión de Juan Colipi (en Los Sauces). 1 de septiembre 1892, copia es de 1896. buen estado	Angol	CSJC	FMJA
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 22 de marzo de 1892		1892	1	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: - Chiappa fue visitado por Kalfün quien agradece a "Don Rodolfo". Kalfün vendrá a trabajar un año entero con Chiappa. - Pide ayuda para un alumno del liceo de aplicación.	Victoria	C.R.C h.CR ChV1	FRL
Varios	Dossier posesión efectiva de la herencia de Juan Colipi, incluye certificado, poder de Margarita a Domingo Fco. Cruzat, Testamento de Colipi, Aceptación, Declaraciones, etc.	1887- 1893	1893	27	Manus crito	Castella no		Angol	CSJC	FMJA
Jara, Margarita, viuda de Colipi	Poder dado a Francisco Ottone en su representación y como curador de su hija.		1893	7	Manus crito	Castella no	Honorarios del serán la mitad de las tierras que se consigán recuperar. 5 septiembre 1893	Angol	CSJC	FMJA
Huenchecal, Bartolo & Notaría de Angol	Testamento de Bartolo Huenchecal	15 de enero	1893	2	Manus crito	Castella no		Angol	CSH	FMJA
	Certificado de defunción de Bartolo Huenchecal		1893		Manus crito	Castella no	Pidenco-Los Sauces, 14 de mayo de 1893	Pidenco	CSH	FMJA
Sadleir, Charles A.	Circular setter nº1		1895	2	Impres o / Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Fecha: 27 de junio 1895. Tamaño: carta. Contenido: Circular impresa de Sadleir presentando la historia y el poryecto de la Misión Araucana que comienza. Al reverso y en página adjunta hay recopilación de narraciones en mapudungun hechas por Sadleir.	Cholchol	C.A.Ar auc 6	FRL
Lenz, Rodolfo	Der Ausbruch des Vulcans Calbuco nach des beschreibung eines indianers von Osorno		1895	70	Impres o	Alemán	Tamaño: 1/4. Impreso en Druckerei Cervantes, 140 p.	Santiago		FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Perro akulai	ca.	1895	11	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: poemas o cantos en mapudungun/castellano (doble columna).		C.A.Ar auc 5.3	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Kalvun - Victor Chiappa	Chillkatun mariñamko; Netmakan mariñamko	ca.	1895	2	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: canto en mapudungun/castellano (doble columna y palabra por palabra).		C.A.Arc 5.3	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Kiñe malon	ca.	1895	2	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: canto en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Arc 5.3	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Ülkantun kiñe domo	ca.	1895	1	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: canto en mapudungun/castellano (doble columna).		C.A.Arc 5.3	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Ülkantun longko marital	ca.	1895	1	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Manuscrito Tamaño carta Contenido: canto en mapudungun/castellano (doble columna).		C.A.Arc 5.3	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Ülkantun kiñe wentru	ca.	1895	1	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: canto en mapudungun/castellano (doble columna).		C.A.Arc 5.3	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu		1895	5	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Fecha: noviembre 1895. Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).	Victoria	C.A.Arc 5.3	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu (dos perritos)	ca.	1895	8	Manuscrito	Mapudungun	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun.		C.A.Arc 5.3	FRL
Hermann, B.	Calvun, Segundo Jara	febrero	1895	1	Foto b/n		Tamaño: 12,5 x 17,5 cm. Dice al reverso: Calvun, Segundo Jara auf Genonmen von B.Hermann, Santa Rosa bei Victoria, feber 1895. El personaje está vestido de poncho, trarilonko y botas, sentado.	Victoria	CF	FRL
Hermann, B.	Calvun, Segundo Jara	febrero	1895	1	Foto b/n		Tamaño: 12,5 x 17,5 cm. Dice al reverso: Pehuenche Malleco/Bíobío Calvun als arbeiter. El personaje está vestido de chaqueta y sombre, de pie.	Victoria	CF	FRL
Chiappa, Victor M.			1895	32	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: Cantos y relatos recopilados por Chiapa, a dos columna, a dos estratos palabra por palabra..	Victoria	C.A.Arc 3	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 20 de octubre 1995.		1895	8	Manus crito	Mapudun- gun/ Castella no	Tamaño carta. Contenido: Le anuncia el envío de varios cuentos narrados por Kalvún. Le explica su método de recopilación y transcripción. Le habla de su encuentro con el fotógrafo Herrman. Notas de cosmografía mapuche. Otros vocabularios.	Victoria	C.A.Ar auc 5.1	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 8 de mayo 1995		1895	5	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: le agradece obras de lingüística. Le comenta otras y le comunica algunos de los datos que ha recopilado sobre lengua mapuche (gentilicios, sobre un poema que le envía, datos sobre los nombres propios).	Victoria	C.A.Ar auc5. 1	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 16 de junio 1995		1895	4	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: Notas de lingüística. Le comenta historia de la propiedad en la región de Púa. Dice que los moluches de la zona son pehuenches "de las tribus que despedazaron los argentinos, hacia 1885".	Victoria	C.A.Ar auc5. 1	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 28 de julio 1995		1895	2	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: de agradecimiento por envío de estudios araucanos.	Victoria	C.A.Ar auc5. 1	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 20 de abril 1995		1895	1	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: le da a conocer dos estudios sobre lengua araucana hecha entre los moluches.	Victoria	C.A.Ar auc5. 1	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 28 de diciembre 1895		1895	3	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: agradece vol. III de los Estudios Araucanos. Anuncia envío de materiales. Reitera invitación a Victoria.	Victoria	C.A.Ar auc 5.1	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 18 de noviembre 1995.		1895	2	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: Le habla del concepto de epeu. Espera visita de Lenz y le pide referencia de sus comunicaciones en la revista de la sociedad científica alemana.	Victoria	C.A.Ar auc 5.1	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 1 de diciembre 1995.		1895	1	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: Le anuncia envío de cuento sobre cherruve y lista de nombres propios.	Victoria	C.A.Ar auc 5.1	FRL
Soto, Tomás	Carta de la Subdelegación de la Colonia Indígena de la Esperanza a Juzgado de Letras de Angol, 19 de marzo 1896		1896	1	Manus crito	Castella no	Subdelegado informa que el indígena Fernando Huenupí solicitó información sobre el reo Juan de Dios Coliqueo, pariente suyo. Desea saber porqué ha sido inculcado en un salteo realizado el 26 de dic. Del 1895 por otros individuos.	Angol	CFL	FMJA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Sadleir, Carlos	Carta a Rodolfo Lenz. Cholchol, 24 de abril 1896.		1896	1	Tipeo	Inglés	Contenido:- Había traducido toda la gramática de Febrès pero su sistema es anticuado (reconoce él).- Los cinco sacerdotes se ponen a las órdenes de Rodolfo Lenz.- está buscando informantes indios. es difícil porque la mayoría ignora el castellano.- Está copiando en columnas paralelas los diálogos de Rodolfo Lenz en Huilliche, Pewenche chileno, Picunche y pondrá en otra columna el ngolcuhe (o moluche)- Pregunta: sabe Ud. si el gobierno chileno está adoptando medidas para simplificar ortografía castellana?- Actualmente escribe el mapuche como puede según un sistema personal. Hace preguntas sobre transcripción fonética.	Cholchol	C.E.B. S.CR SC1	FRL
Lenz, Rodolfo	Araukanische Märchen und Erzählungen mitgeteilt von Segundo Jara (Kalvun). Gesammelt und Übersetzt von R.L.		1896	35	Impreso	Alemán	Tamaño: 1/4. Impreso en Imprenta del Universo de G. Helfman, 70 p.	Valparaíso		FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu kiñe fucha kiñe kuse yengu kureyeulu	ca.	1896	10	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Arc 5.4	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu küla oro nielu	ca.	1896	5	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Arc 5.4	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu küla oro nielu	ca.	1896	5	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Arc 5.4	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Chillkatun pu/Cantos	ca.	1896	1	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: cantos en mapudungun/castellano (doble columna).		C.A.Arc 5.4	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu t'amma longo	ca.	1896	7	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Arc 5.4	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu tingre engu ngürü		1896	8	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Fecha: agosto 1896. Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Arc 5.4	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Kalvun - Victor Chiappa	Pleito t'ureu		1896	4	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Ar auc 5.2	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Kiñe pasean mawida meu		1896	4	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Ar auc 5.2	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu kiñe mapuche p'ralu d'egin meu		1896	3	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Ar auc 5.2	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu nirri ngu puot'okin		1896	2	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Ar auc 5.2	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu Kovke		1896	1	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Ar auc 5.2	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu orroalka		1896	1	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Ar auc 5.2	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Orroalka		1896	1	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Ar auc 5.2	FRL
Kalvun - Victor Chiappa	Epeu kiñe vucha went'u p'ra wenu meu	ca.	1896	3	Manus crito	Mapudu ngun	Tamaño carta. Contenido: narración en mapudungun/castellano (palabra por palabra).		C.A.Ar auc 5.4	FRL
Jara, Margarita, viuda de Colipi, como curadora de su hija Maria Leonides Colipi	Demanda en juicio 1000 pesos	21 de marzo	1896	2	Manus crito	Castella no		Angol	CSJC	FMJA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Fonck, Franziskus	Carta a Rodolfo Lenz. Quilpue, 28 de diciembre 1896		1896	1	Manus crito	Alemán	Tamaño carta. Contenido: - agradece carta y traducción de la frase (véase CR FF1) - ofrece contactos a Lenz con José Tomás Ramos (Valpo.), dueño de "Piguihen" - invitó a Federico Philippi a Puyen para analizar los hallazgos de tumbas, irá la 2ª semana de febrero. - invita a lenz a Puyen para revisar el hallazgo de tumbas - invita también a ver su colección de piedras de ¿?.	Quilpué	C.R.N .CR FF2	FRL
Fonck, Franziskus	Carta a Rodolfo Lenz. Quilpué, 19 de diciembre 1896		1896	1	Manus crito	Alemán	Tamaño carta. Contenido: - agradece envío de varios trabajos de Lenz en relación a la poesía popular de Chile, la lengua araucana y cuentos y leyendas de los araucanos. - pide a Lenz la traducción de una frase con la cual termina la relación de un viaje que realizó Fr. Francisco Menéndez a la misión del lago Nahuelhuapi. La frase está escrita en mapuche. En otro texto que se refiere a este mismo viaje, el autor escribe solamente en castellano. Fonck cita la frase que supuestamente corresponde a la primera.	Quilpué	C.R.N .CR FF1	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. LasDelicias (Victoria), 27 de diciembre1896.		1896	10	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: le presenta los materiales adjuntos, 1 p. : - Epeu. En mapudungun/castellano (dos columnas), 3 p. - Diálogo moluche. En mapudungun/castellano (dos columnas) 1 p. - Epeu. En mapudungun/castellano (dos columnas) 5 p.	Victoria	C.A.Ar auc 6	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa. Victoria, 20 de mayo 1896.		1896	23	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: Le anuncia envío de cuento recopilado y otros materiales. De fotografías de Kalvun, de grupo y de él mismo. Le solicita los Estudios IV (2p.) Material adjunto: - Eppeu. mapudungun/castellano (palabra por palabra) 2 p. - ülkatun ñi lluvingen (trilla). En mapudungun/castellano (palabra por palabra) 2 p. - Añiwal. mapudungun/castellano (palabra por palabra) 2 p. - Chilkatun añiwal. En mapudungun/castellano (doble columna) 1 p. - Amui kalfun winfali. En mapudungun/castellano (palabra por palabra) 2 p. - Chillakatun livonso. En mapudungun/castellano (doble columna) 1 p. - Chillkatun Samuel Koippün; Chillkatun Ramkülantu. En mapudungun/castellano (doble columna, trad. incompleta) 1 p. - Chillkatun trowalpeye, Netamkan Tewelpeye. En mapudungun/castellano (doble columna, trad. incompleta, palabra por palabra) 2 p. - Chillkatun Pranau. En mapudungun/castellano (doble columna) 1 p. - Rot'ikura. En mapudungun/castellano (palabra por palabra) 2 p. - Epeu. En mapudungun/castellano (palabra por palabra) 3 p. - Kiñe weichan katrunkura yem. En mapudungun/castellano (doble colu	Victoria	C.A.Ar auc 5.2	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa. Victoria, 7 de junio 1896.		1896	14	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: Temas personales. Comenta sobre cráneos ya enviados que eran de gente conocida. Trata de sentido de vocablo chanchan. Le anuncia el envío de textos recopilados sobre piedras sagradas. Le plantea dudas sobre que es la piedra bezoar y el chiliweke. Le informa sobre los diferentes tipos de entierro mapuche (8 p.). Material adjunto: - Viaje kiñe nampülkan liukura. En mapudungun/castellano (palabra por palabra). 3 p. - Nota : wedagei. En mapudungun/castellano. 1 p. - Versos. En mapudungun/castellano 2 p.	Victoria	C.A.Ar auc 5.2	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa. Victoria, 5 de julio 1896.		1896	11	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: Le detalla material adjunto (3 p.). Material adjunto: - Chillkatun machi. En mapudungun/castellano (doble columna) 1 p. - Chillkatun lantu domo. En mapudungun/castellano (palabra por palabra) 1 p. - Chillkatun Vartolo; Chillkatun vartolo (b), Chillkatun Nawelchen. En mapudungun/castellano (doble columna) 1 p. - Chillkatun kuriche. En mapudungun /castellano (palabra por palabra) 1 p. - Net'ankan Wenchulao. En mapudungun/castellano (palabra por palabra) 2 p. - Ülkantun puelmapu. En mapudungun/castellano (palabra por palabra). 1 p. - Kaita pot'o yengu mulu. En mapudungun/castellano (palabra por palabra). 1 p.	Victoria	C.A.Ar auc 5.2	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa. Victoria, 11 de julio 1896.		1896	2	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño carta. Contenido: le envía traducción de ciertas palabras. Kalvun le solicita un ejemplar de Estudios IV.	Victoria	C.A.Ar auc 5.2	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 28 de agosto 1896		1896	1	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: - le solicita interceda ante el inspector gral. de colonización en su favor para integrar la expedición con Nordenskjöld a Magallanes.	Victoria	C.R.C h.CR ChV2	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. LasDelicias (Victoria), 10 de diciembre 1896.		1896	3	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: Le envía materiales recopilados de boca del niño Antonio Kiñinan hijo del cacique Kiñinan Montri de Perkenko.	Victoria	C.A.Ar auc 6	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. LasDelicias (Victoria), 14 de octubre 1896.		1896	2	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: temas personales.	Victoria	C.A.Ar auc 6	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. LasDelicias (Victoria), 11 de noviembre 1896.		1896	2	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: sobre su viaje a Magallanes. Sobre su nueva situación en Victoria y contacto con Huenchullán y P. Figueroa.	Victoria	C.A.Ar auc 6	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Projecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. LasDelicias (Victoria), 19 de octubre 1896.		1896	3	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: agradecimientos y temas personales.	Victoria	C.A.Ar auc 5.4	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. LasDelicias (Victoria), 26 de septiembre 1896.		1896	3	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: sobre trámites para viajar a conocer a los fueguinos. Le habla de Kalvun. De su deseo de eclipsar sus fuentes para aparecer él como informante principal. Chiappa asegura que ya va quedándole poco valor. La habla de noticias sobre un hombre que estaría escribiendo una gramática mapuche en Kepe.	Victoria	C.A.Ar auc 5.4	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. LasDelicias (Victoria), 2 de agosto 1896.		1896	2	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: sobre materiales enviados.	Victoria	C.A.Ar auc 5.4	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. LasDelicias (Victoria), 17 de agosto 1896.		1896	2	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: sobre materiales enviados.	Victoria	C.A.Ar auc 5.4	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa. Victoria, 26 de abril 1896.		1896	6	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: Sobre cráneo mapuche que le enviara por encomienda postal. Detalles de su preparación.	Victoria	C.A.Ar auc 5.2	FRL
Chiappa, Victor M.	Notas		1896	3	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: comentario a la narración de Kalvun Kiñe pasean mawida meu.		C.A.Ar auc 5.2	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 22 de marzo 1996.		1896	3	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: Sobre cráneos que irá a buscar a un cementerio indígena para pasarle a Lenz. Le agradece visita, etc.	Victoria	C.A.Ar auc 5.2	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 12 de enero 1996.		1896	2	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: Celebra su próxima venida a Victoria.	Victoria	C.A.Ar auc 5.1	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 30 de enero 1996.		1896	2	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: detalles prácticos sobre viaje inminente de Lenz.	Victoria	C.A.Ar auc 5.1	FRL
Sadleir, Carlos	Carta a Rodolfo Lenz. Cholchol, 22 noviembre 1897		1897	1	Tipeo	Inglés		Cholchol	C.E.B. S.CR SC5	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Sadleir, Carlos	Carta a Rodolfo Lenz. Cholchol, 22 de julio 1897.		1897	1	Tipeo	Inglés	Contenido: - Murieron dos hijos suyos pero le quedan los dos mayores. - Agradece Estudios nº8. Todas las noches tienen clases de Mapuche estudiando el nº 6. - Tiene traducción de Juan 3:16. -Están construyendo dos rucas : una para escuela, la otra para familia indígena. Proyecta aprovechar su uso de la ruca para aprender ellos (los misioneros) el mapuche. - José María Maripang, intérprete, le falló. - Espera llegada de Ramón Painemal de Cholchol. - Hace esfuerzos para que los indios le manden a sus hijos por un año. Con 20 jóvenes indios, Rodolfo Lenz estará en el encuentro. - Se alegra de reconstrucción de Lenz por el gobierno. - En la construcción del puente sobre el río Quepe. Los indios son mejores.	Cholchol	C.E.B. S.CR SC3	FRL
Sadleir, Carlos	Carta a Rodolfo Lenz. Cholchol, 8 de enero 1897		1897	1	Tipeo	Inglés	Contenido:- Los indios tienen carácter difícil- Invita reiteradamente a Rodolfo Lenz a visitarlo.- Da facilidades para viajar. Hotel. Horarios, etc. (consejos)- Agradece consejos de Rodolfo Lenz sobre ortografía mapuche y agradece envío de la ortografía de la lengua mapuche.	Cholchol	C.E.B. S.CR SC2	FRL
Sadleir, Carlos	Carta a Rodolfo Lenz. Cholchol, 29 octubre 1897		1897	2	Manuscrito	Inglés	Contenido: -comenta hábitos de rezo entre los mapuches, - transcribe conversaciones en mapudungun, - habla de sus principales informantes Ramon Painemal y Juan Trureo.	Cholchol	C.E.B. S.CR SC4	FRL
Lenz, Rodolfo	Estudios araucanos, pruebas de imprenta	ca.	1897	56	Tipeo / manuscrito	Mapudungun/Castellano	Textos mecanografiados: 21 p; Textos manuscritos: 35 p; Tamaño carta. Introducción en Castellano. Relatos a dos columnas castellano y mapudungun.		C.A.Arauc 4	FRL
Kiñinau, Antonio & V. Chiappa	Epeu kiñe ngürü engu achawal/cuento del zorro y la gallina	ca.	1897	4	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: cuento en mapudungun/castellano (dos columnas)		C.A.Arauc 6	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. Santa Rosa (Victoria), 18 de septiembre 1897		1897	2	Manuscrito	Castellano	Tamaño carta. Contenido: - Kalvun aparece en forma irregular - Acusa recibo de un apéndice - solicita estudios araucanos VIII. invita a Lenz y reitera su admiración total.	Victoria	C.R.Ch. CR ChV3	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. Las Delicias (Victoria), 7 de febrero 1897.		1897	3	Manuscrito	Castellano	Tamaño carta. Contenido: sobre origen europeo cuentos araucanos. Sobre gramáticas de los padres Gacitúa y Ortega. Sobre señor francés Boudin quien asegura que el araucano tiene relación con las lenguas de la India.	Victoria	C.A.Arauc 6	FRL
Chiappa, Victor M	Carta a Rodolfo Lenz. Las Delicias (Victoria), 18 de enero 1897.		1897	2	Manuscrito	Castellano	Tamaño carta. Contenido: le habla de su encuentro con Guevara.	Victoria	C.A.Arauc 6	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
	Mission to the Indians of Araucania, Chile, South America. The Agricultural & Industrial School on the River Quepe near Temuco. Inaugurated 1897		1897	1	Foto b/n		Portada del Album Foto: The original appearance	Quepe	AF1	FIMM
	First Mission Residence		1897	1	Foto b/n		Foto 1: View from South East - Foto 2: From North East - Foto 3: From North West - Foto 4: View of House and BLDG use temporally as school room in 1897	Quepe	AF2	FIMM
	s/t		1897	1	Foto b/n		F1: House used as school room 1899 - F2: Stock house - F3: First boarding house a la mapuche - F4: Cow ... & Stable. This stable was used as the school in 1897-98	Quepe	AF3	FIMM
	Our water power		1897	1	Foto b/n		F1: Waterfall just West of Mission Premises - F2: Canal to turbine & frame work of workshops... South East - F3: Same from North West	Quepe	AF4	FIMM
	Our work shops		1897	1	Foto b/n		F1: Workshops with logs ready to be sawn... Later on in this building there was installed a flow mill & printing office aswell - F2: Another view of the same - F3: Part of Carpenter Shops. Mapuche boys at work	Quepe	AF5	FIMM
	Work		1897	1	Foto b/n		F1: Mr. Benmark with Mapuche boys making Treeguards - F2: Apiculture - F3: The apiary taking shape	Quepe	AF6	FIMM
	1897		1897	1	Foto b/n		F1: Learning in the stable - F2: Outside stable door. Carpenter shop inside. - F3: Wenceslao Painemal - F4: Mapuche servant. Rev.Mr. Sadleir & A. Sheffield. Breaking in horses for the Democrat.	Quepe	AF8	FIMM
Sadleir, Carlos	Carta a Rodolfo Lenz. Cholchol, 3 noviembre 1898		1898	1	Tipeo	Inglés		Cholchol	C.E.B. S.CR SC6	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 22 de diciembre 1898		1898	2	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: - Reiterada y cálida invitación para vacaciones en fundo Sta. Rosa	Victoria	C.R.C h.CR ChV8	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 26 de noviembre 1898		1898	3	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: - emocionante homenaje y descripción de sus sentimientos tras recibir envío de Lenz. - Critica a M. de la Grasserie por su crítica a los Estudios Araucanos. - Kalvún invernando en los pinales. - Juan Amasa vive cerca pero aun no lo conoce.	Victoria	C.R.C h.CR ChV7	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 14 de marzo de 1898		1898	3	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: - Comenta libro de Guevara - Chiappa está recolectando materiales para la colección etnológica de Lenz. - Comentario político en defensa del pedagógico.	Victoria	C.R.C h.CR ChV5	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 20 de abril 1898		1898	3	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: - Kalfun está desaparecido y por eso Chiappa no ha podido enviar a Lenz la traducción al araucano del Evangelio según S. Juan.- Juan Amasa se ha establecido cerca luego de la radicación indígena. - Don Tomás Guevara ha presentado un trabajo histórico al certamen universitario y manda a decir que la presencia de Lenz en el jurado garantiza imparcialidad. También le pide a través de Chiappa que por favor examine pronot su obra. - Comenta Chiappa que los conservadores persiguen a Guevara que ha escrito su trabajo con criterio liberal y científico.	Victoria	C.R.C h.CR ChV4	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. SantaRosa (Victoria), 9 de julio de 1898		1898	3	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: - le envía gramática latina del p. Diaz, franciscano, que pide su opinión. - le transmite agradecimientos y admiración de Guevara por defensa que Lenz hace de los araucanos. - Comenta la publicación de J.T. Medina de los Sermones del Padre Valdivia. - Pide prestada a Lenz gramática araucana. - Presenta proyecto de estudiar la tecnología botánica araucana y su relación con la lengua (riqueza de vegetales). Pero confiesa su ignorancia en la materia. Solicita que Lenz comprometa para eso al Dr. Johow.	Victoria	C.R.C h.CC RhV6	FRL
Barra, Andrés de (subdelegado), José Calbun, Luisa Mariluan, Francisco Mariluan, Juan agustín Garripi, Andres Cayuqueo, Maria Ayin, Goya Guenunado, Ignacio Nancul, Pedro Vituyo, Jose Renalqueo, Colrma Melchora; Interpretes Luis Barra, Gaspar Zapata y Santos Curinao; testigos teniente de comisarios Luis Barra, protector Teodoro Errazuriz, interprete Gaspar Zapata, Santos Curinao, Cornelio Saavedra, Jose Velazquez	Escritura de venta y enajenación perpetua		1898	3	Manus crito	Castella no	Angol, 20 enero 1868. venta y enajenación perpetua de propiedades Hueligueico, Dullimmahuida, Lolenco, el salto de Caillin, Quilaco, riberas de Caillin y Mininco. por 700 pesos, hay mas de 40 testigos indígenas. A Luisa Mariluan se le dejan 100 cuadras para que viva en el manzanal de Huelihueico, con titulo de propiedad. tb. a Ignacio Namcul. hay copia	Angol	CECC S	FMJA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Language	Description & Content	Place of subscribe	Repository	Archive
	Bajo Imperial		1898	1	Foto b/n		F1: On the beach - F2: Our temporary home. On the Pacific where the waters of the river Quepe mingle with the Ocean	Quepe	AF10	FIMM
	1898 (see next page for 1897)		1898		Foto b/n		F1: s/t 9 children & one lady - F2: Juan Millangúr - F3: Juan and his brother (Huafil)	Quepe	AF7	FIMM
	Holidays		1898	1	Foto b/n		F1: A Holiday Party - F2: Mapuche National Sport. Hockey - F3: A Game of Hockey. 18 of September (Chilean Independence Day) - F4: Near the Ruka	Quepe	AF9	FIMM
Kolümañke, Lorenzo	Gülmen pingei ngielu kullin...noviembre 1899		1899	7	Manuscrito	Mapudungun	Tamaño carta. Contenido: Narración en mapudungun. Más hoja con notas adjunta.		C.A.Arauc 7	FRL
	1899		1899	1	Foto b/n		F1: Under the apple trees - F2: Under the apple trees 2	Quepe	AF11	FIMM
	1900		1900		Foto b/n		F1: In the glade - F2: In the glade 2	Quepe	AF12	FIMM
	s/t		1900	1	Foto b/n		F1: Niño 1 - F2: Niño 2	Quepe	AF13	FIMM
	1900	1899-1900	1900	1	Foto b/n		F1: 1899, 1900. Our first girl. Abelina Paillalef - F2: Boys of 1900	Quepe	AF14	FIMM
	s/t		1900	1	Foto b/n		F1: Visiting chiefs Lingkalo, Rev. Mr.Sadleir, Miguel Asenjo, Remigio Aburto, Ambrosio Paillalef, Bernardo Aburto Namuncura - F2: Another group: 3 men with their chief Gerónimo Melillan, Linkalig, Remigio Aburto, Ambrosio, Bernardo, Miguel Asenjo, Rev. Mr. Sadleir	Quepe	AF15	FIMM
	Sin nombre		1900	1	Foto b/n		F: Ambrosio Paillalef, Cacique of Pitruquén, and Joaquin Millanao, Cacique of Lila, Loncoche.	Quepe	AF16	FIMM
	Our co-worker		1900	1	Foto b/n		F1: Ambrosio Paillalef, Cacique of Pitruquén - F2: Another group. See previous pages - F3: Gerardo Salas. Mapuche chiefs & men visiting the Mission.	Quepe	AF17	FIMM
	1900		1900	1	Foto b/n		F1: Chilean Typesetters printing the same - F2: Chief Ambrosio & Rev.Mr.Sadleir translating the Scriptures.	Quepe	AF18	FIMM
Misión Araucana	Ngünechen ñi Neyüntükumuyümchi Chillka, kiñeke trokin. Nütramyengei: Che ñi elngenm ka ñi yafkan, Jesu Cristo ñi montulchen, ñi pu werken ñi weupiyawün feichi kúme dungu, ka ta feleyealchi dungu. Fei pi San Pablo: "Yewekelan ta kúme-nüttram. El mapun ñi pepil ta tfei, chuchi mupiltulu ñi montuam" (Romanos 1:16)		1901	91	Impreso	Mapudungun	Imprenta de la Misión Araucana, s/p, inc. Jénesis (cap. 1 a 3), Evangelio de Lucas, Hechos de los Apóstoles, Apocalipsis de San Juan (cap. 19 a 22), 181 pp.	Temuco	C1	FIMM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Curiamco Ch. (seud.)	Carta a Rodolfo Lenz. Dolores, Iquique, 29 de agosto de 1901.		1901	36	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: - Crítica a los Estudios Araucanos - Reflexiones sugeridas por el libro - Entrega de algunos datos - Observaciones no son filológicas sino etnológicas y psicológicas. - Cita a Boff, Max Müller... - Resumen sobre etnología araucana.	Iquique	C.B.	FRL
	s/t	1900- 1901	1901	1	Foto b/n		F1: Operating in the open air. 1900. Rev. Sadleir The main entrance. 1901 - F2: Western Boundary Fence - F3: The Old Fence	Quepe	AF19	FIMM
	A beginning of letter things		1901	1	Foto b/n		F1: BUILDING THE NEW SCHOOL & DORMITORY - F2: Boys reading portions of Scripture in their own language. Some of their scholars. 1901. STILL ONLY ONE INDIAN GIRL	Quepe	AF20	FIMM
	1902. GENERAL VIEW FROM THE NORTH & EAST		1902	1	Foto b/n		F1: RESIDENCESF2: STABLES - F3: [frase ilegible] - F4: A Rustic scene. Wild apple trees	Quepe	AF21	FIMM
			1902	1	Foto b/n		F1: FRONT VIEW NEW BOYS' SHOOOL - F2: NEW SCHOOL FROM THE NORTH WEST - F3: CORNER IN THE DORMITORY. TWO DECKER BEDS - F4: A CLASS IN A CORNER OF LARGE SHOOOL ROOM	Quepe	AF22	FIMM
	1902		1902	1	Foto b/n		F1: BOYS SCHOOL BLDG - F2: From the plaza. - F3: Close of Non-day prayer meeting - F4: De frente	Quepe	AF23	FIMM
	1902		1902	1	Foto b/n		F1: AT PLAY BEHIND OLD RUKA NOW KITCHEN & DINNING ROOM - F2: [idem] - F3: Rain & Forest. - F4: In front of the School	Quepe	AF24	FIMM
	s/t		1902	1	Foto b/n		F1: The elder lads & their teacher - F2: Avelino Amuinahuel - F3: Mr. Class & the boys in 1901/1902. DECEMBER	Quepe	AF25	FIMM
	Boys and their homes		1902	1	Foto b/n		F1: [sin título: Sadleir con una familia frente a una ruka] - F2: Painevilu of Quepe and two of his boys - F3: Two of our girls at home. 190?. Collipal of Boroa and his family	Quepe	AF26	FIMM
			1902	1	Foto b/n		A new helper from Araucania & his wife. 1902. Instructors of Carpentry, M.Two of his brothers. A city missionary in Liverpool. And a W.M.C.A secretary in the far eastMr. Peter Pringle, a yeard a missionary in Fueguia. Retired from ill health. 1903. Mrs. Peter Pringle.Mrs. Pringle Sr.	Quepe	AF27	FIMM
	[sin título: retratos colectivos e individuales]	ca.	1902	1	Foto b/n		F1: Another nephew of Namuncura's - F2: With Mr. Denmark & Manuel Galaz - F3: José Aburto. Nephew of the chief Namuncura - F4: Mr. Pringle & elder lads learning to paint - F5: [idem]	Quepe	AF28	FIMM
	Dillman S. Bullock. B.Sc.Professor of Agriculture & allied branches. Graduate of the Michigan Agricultural. U.S.A	ca.	1902	1	Foto b/n		Retrato	Quepe	AF29	FIMM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
	s/t	ca.	1902	1	Foto b/n		F1: Mr. Bullock teaching lads to break in horses to harness - F2: A chilean with primitive plough on mission - F3: [sin titulo, misma escena que F1]	Quepe	AF30	FIMM
	Luciano Yebenes (labourer in garden) Taking a swam of bees from a native flowering tree near school	ca.	1902	1	Foto b/n		Retrato	Quepe	AF31	FIMM
	Bee keeping	ca.	1902	1	Foto b/n		F1: Mr. Bullock with a prize swarm - F2: A class in practical agriculture - F3: Mr. Poynter of Liverpool - F4: wife and children both in mission honey for sale	Quepe	AF32	FIMM
	Three mother ... to the staff in 1902. An experienced Irish garden		1902	1	Foto b/n		F1: taking charge of the garden and fruit cultures - F2: Tomatoes	Quepe	AF33	FIMM
	Mr. Stone returned to... in some what over a year		1902	1	Foto b/n		F1: Samples of garden produce, Quepe - F2: Beside the tool house - F3: A class in the vegetable garden	Quepe	AF34	FIMM
	On the play ground - at closing of school		1902	1	Foto b/n		F1: A hurdle race - School buildings in back ground - F2: Where forest and play ground meet. Ready for a longer run.	Quepe	AF35	FIMM
Colipi, Leonides & Abdon Jofré	Solicita comparendo para liquidación de bienes heredados de Juan Colipi		1903		Manus crito	Castella no	2 de julio 1903. Idem, mas José del Transito Torres. Nombran abogado para partición de bienes. Angol, 18 julio 19031 foja cada uno, buen estado	Angol	CSJC	FMJA
	ADITIONS TO THE PLANT IN 1903		1903	1	Foto b/n		F1: LOGS AWAITING OCCUPATION - F2: 8 horses power engine manhalls. POWER TO UTILIZE THEM - F3: A "PITTS" thresher - F4: AT WORK	Quepe	AF36	FIMM
	GIRLS' SCHOOL, QUEPE		1903	1	Foto b/n		F1: (abajo) 1903 (al lado derecho) Miss M. Hegarty (Nurse fr. Cholchol school) IN TEMPORARY CHARGE	Quepe	AF57	FIMM
Registro Civil	Certificado de Matrimonio		1904	1	Impres o	Castella no	26 de noviembre 1904, entre Felipe Colligüin, nacido 1851 y Maria Cusecheo Lemunao, nacida 1879.		DS	FPM
Heffer, Obder	INDIAN YOUTH		1904	1	Foto b/n		F1 : (arriba) INDIAN YOUTH (lateral) RAW MATERIAL (abajo) IN THEIR NATIVE COSTUME AND CONDITION [foto de estudio de una pareja de pié y a sus piés una niña con kultrun, todos con trajes típicos mapuches]	Quepe	AF42	FIMM
	Harvesting - threshing scene at the MISSION - 1904		1904		Foto b/n		F1: [vertical] By its absence- filling up the time (horizontal) sawing a long stick on a small bench - F2: ... grain was plentiful	Quepe	AF37	FIMM
	THE LUMBER YARD UNDER AUSTRALIAN DIRECTION		1904	1	Foto b/n		F1: SOATING LUMBER - F2: HAULING IT TO BUILDING [abajo, indicando con una flecha] JACK PIRNS	Quepe	AF38	FIMM
	s/t		1904	1	Foto b/n		F1: PIT SAWING TIMBER TOO LONG FOR sew-bench - F2 : Framework of new boys' school across river (...)	Quepe	AF39	FIMM
	s/t		1904	1	Foto b/n		F1: SITE CHOSEN FOR BOYS' SCHOOL SOUTH OF RIVER - F2 : INDIAN LADS AT WORK DURING HOLIDAYS. clearing site. - F3 : A Christmas afternoon on site. - F4 : Over hauling long timbers for a bride.	Quepe	AF40	FIMM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
	s/t		1904	1	Foto b/n		F1 : THE BOYS SCHOOL - OCCUPED BEFORE COMPLETION [visión frontal del internado con personajes] - F2: WHERE A WING IS WANTING [vision lateral del internado con un niño y una mujer irreconocibles] - F3 : [título ilegible] [vision frontal del internado y del terreno en frente] - F 4: CLASS IN THE OPEN AIR [conjunto de niños mapuches con mantas y formados al aire libre]	Quepe	AF41	FIMM
	CLOSING EXERCISES (vertical entre las dos fotos) On the platform		1904	1	Foto b/n		F1 : THE CHIEF BERNARDO NAMUNCURA and his children JUSTO and MARTA [foto de Bernardo Aburto sentado y al centro, detrás de pie el joven Justo y la joven Marta, todos con traje occidental] - F2: (arriba) A flower song (abajo) 3 mapuche girls & Daughter of a befriended German Colonist [cuatro niñas posando con flores y trajes blancos]	Quepe	AF43	FIMM
	s/t		1904	1	Foto b/n		F1: Ms. Denmark and Pedro Ignacio Painevilu.[Mister denmark posando sentado, Ignacio Painevilu de pie a su lado, vestidos de terno] - F2: Antonio Loncon.[Pequeña foto vertical. Antonio loncon de cuerpo entero vestido a la campesina, foto muy clara] - F3: [palabra ilegible] COLLINAO AVELINO AMUINAHUEL from the ANDES [dos jóvenes vestidos a la occidental] - F 4: MARIANO MARINAO [pequeña foto de joven vestido a la occidental] - F5 : A TRIO [tres jóvenes mapuches posando, vestido a la occidental] - F6 : ANDRES HUICHALAF [joven posando de pie, vestido a la occidental]	Quepe	AF44	FIMM
	INDIAN THRESHING OPERATIONS		1904	1	Foto b/n		F1: Cut by hand [campo de trigo y alguien cosechando. Foto muy pálida] - F2: LOADING A CART [dos personajes cargan de trigo una carreta, foto muy pálida] - F3: HORSES TREADING OUT GRAIN [trilla a caballo] - F4: WINNOWING IN THE WIND WITH A WOODEN SPADE [hombre trilla al aire, lo observan dos niños]	Quepe	AF45	FIMM
	THRESHING IN CIVILIZED FASHION (vertical entre fotos F1 y F2) on the mission premises (vertical entre fotos F3 y F4) out among the Indians		1904	1	Foto b/n		F1: s/t [paisaje de trigales] - F2: s/t [fardos de paja, troncos y establo] - F3: s/t [locomotor y leña] - F4: s/t [carreta de bueyes con sacos de trigo, trilladora mecánica y hombres trabajando]	Quepe	AF46	FIMM
	s/t		1904	1	Foto b/n		F1: (vertical lado izq. foto) Home and Era (vertical lado derecho foto) Near Quepe [corral y al fondo una ruca o casade paja] - F2: Rosario Penchulef [niña posando enteneda occidenal] - F3. María Paillalef [niña posando en tenida occidenal]	Quepe	AF47	FIMM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
	s/t [varias fotos de mujeres mapuches]	1903-1905	1905	1	Foto b/n		F1: (vertical entre F1 y F2 ) Catalina e Ignacia Millanao 1905 - F2: (vertical entre F1 y F2 ) Catalina e Ignacia Millanao 1905 - F3: (a la izq.) The boys' school North of river has become the Girls' (a la derecha) A pleasant group [grupo de mujeres mapuches posando en tenidaoccidental a la entrada delinternado] - F4: título ilegible [niña posando descalza] - F5 : María Paillalef (1903) [niña posando con un cuadernillo o librito y vestida a la occidental] - F6: Isabel [apellido ilegible] [niña posando con algo comolana y palillos en las manos]	Quepe	AF48	FIMM
	Marta Aburto Namuncura - the Chief's daughter. From Loncoche	1903-1905	1905	1	Foto b/n		F1: 1903 [Marta Aburto posando con vestido blanco] - F2: 1905 [Marta Aburto posando con vestido negro y blusa blanca] - F3: s/t [Foto de mujer (Marta?) recortada y pegada entra las fotos F1 y F2]	Quepe	AF49	FIMM
	Clorinda Rayüman - daughterof another chief. From Boroa.	1903-1905	1905	1	Foto b/n		F1: 1903 [niña posando vestida a la occidental] - F2: 1905 [niña o joven posando vestida a la occidental] - F3: Isabel Melillan daughter of the chief Fermino (?) TROMEN [foto de una mujer vestida a la occ. recortada y pegada entre las fotos F1 y F2]	Quepe	AF50	FIMM
	DOMINGO PAINEVILUHead Chief of the Districtwhere the school is situated	ca.	1905	1	Foto b/n		F1: s/t [niños mapuches leen al aire libre, otro lleva algo como paja. Atrás se ven adultos a caballo] - F2: DOMINGO PAINEVILU. Head Chief of the District where the school is situated (abajo) INVITED TO A CONSULTATION as to gathering of Indians re [¿ o in?] their "LAND QUESTION". - F3: s/t [toma lejana de una junta de mapuches a caballo al fondo]	Quepe	AF51	FIMM
	Boys' school, Quepe, 1905. (Literary Section).		1905	1	Foto b/n		F1: (abajo) Mr. Class head teacher.	Quepe	AF55	FIMM
Misión Araucana	Maleupan antü ta tfa! Ñi pelomtuam ta pichi ke che/ "Rüf felei, pelom ñi llakongen, ka, ayüwünngei nge meu, kintuwülngen meu antü" (Eccle. 11:7).-		1906	68	Impres o	Mapudu ngun	Imprenta de la Misión Araucana, 128 pp.	Temuco	C1	FIMM
	(vertical entre F1 y F2) GATHERING at Quepe MISSION as to LAND QUESTION(vertical entre F3 y F4) 1906		1906	1	Foto b/n		F1: [vista panorámica del círculo de hombres a caballo] - F2: [acercamiento a hombres a caballo] bajo F1 y F2 : VISITING CHIEFS & RETAINERS AWAITING FORMAL SALUTE BY THEIR HOSTS IN INDIAN STYLE - F3: FORMER SCHOLARS TAKING PART IN SALUTE [detalle hombre a caballo] - F4: GATHERING TO CENTER FOR DISCUSSION [vista lejana círculo hombres a caballo]	Quepe	AF52	FIMM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
	THE DISCUSSION PROCEEDING		1906	1	Foto b/n		F1: IN THE GROUND BEHIND THE GIRLS' SCHOOL [foto grande de círculo hombres a caballo] - F2: BLIND TROMPETER CALLING THEM IN [foto muy pálida]	Quepe	AF53	FIMM
	THE PRINCIPAL SPEAKERS		1906	1	Foto b/n		F.1: 1. MELIVILU 2. NAMUNCURA 3. PAILLALEF 4. MELILLAN	Quepe	AF54	FIMM
	1906		1906	1	Foto b/n		F1: Miss Alice Wetherall & mending class, 1906 - F2: LAUNDRY WORK, same year. - F3 y F4 : Mrs. Bullock (née Kelly) in a busy corner of her sewing class, same year. - F5: Intent on learning [pequeña foto de una niña cocinando]	Quepe	AF58	FIMM
	s/t		1906	1	Foto b/n		F1 y F2: Laura Navarrete - F3 y F4: Carmela Martínez - F5 y F6: Ignacia Huichangür	Quepe	AF59	FIMM
	s/t		1906	1	Foto b/n		F1: 1906 [curso de niñas mapuches frente al internado] - F2: Emilia Navarrete - F3: 1907 [curso de niñas mapuches] - F4: s/t [mujer posando con chal] - F5: Rosa Colingür - F6: Antonia Lemunao - F7: Dominga Collipal	Quepe	AF60	FIMM
	LADS FROM THE ANDES		1906	1	Foto b/n		F1: (a la derecha) Abelino Amuinahuel (a la izq.) Juan Francisco Collúnao of Múnetue (an earnest christian) - F2: s/t [detalle de digüehes] - F3: s/t [una niña]	Quepe	AF61	FIMM
	s/t		1906	1	Foto b/n		F1: The house that Jack Built - for Jack see previous page. - F2: Juan's uncle's place - volcano Villarrica in backgroud. - F3: A family group [Ambrosio Paillalef y familia] - F4: Juan's father, mother, wife and child.	Quepe	AF62	FIMM
	Bible Class of Chilian Women- 1907		1907	1	Foto b/n		F1: conducted by Mrs. Sadleir.	Quepe	AF69	FIMM
	s/t	ca.	1907	1	Foto b/n		F1: Francisco Ayelef lad from district in the Andes- [foto recortada] - F2: Boys on a photographing excursion with Miss Thomas.	Quepe	AF70	FIMM
	s/t	1906- 1908	1908	1	Foto b/n		F1 y F2 : Boys'school , Quepe, 1906 & 1907. Mr. W. Sugder head teacher, his wife, Mr. Denmark & Mr. & Mrs Saldaña appear. - F3: Luciano Liebenes with class of boys in garden, 1907. - F4: 1908. shewing teachers. A.C. Saldaña & Manuel Manquilef.	Quepe	AF56	FIMM
	s/t		1908	1	Foto b/n		F1: VIEW OF BUILDING FROM THE EAST. (abajo) Manuel Manquilef, a former scholar, now graduate of Govt. Normal School drilling the scholars at Quepe - 1908. - F2: At meals in dining hall, Quepe, 1908. Mr. Saldaña in charge. (arriba) 1908. (por el lado izq., hay una flecha) Salvo the Chilean cook. - F3: Miss Georgie Sadleir drilling the girls, 1908. - F4: s/t [grupo de niños jugando un juego con piedras o porots en el suelo, rodeado de niños de pie]	Quepe	AF63	FIMM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
	s/t	1907- 1908	1908	1	Foto b/n		F1: Amelia Galaz, & class of girls, spinning & weaving, 1907. - F2: Instruction in agriculture, on land formerly covered by forest under the direction of Dillman S. Bullock, B. etc. (por el lado) plate about 15 feet squars - sewn in wheat, oats, barl..., peas, beans, root crops, etc. 1908 - F3: shewing road to the South looking westard over Mission Land. - F4: Companions Dog ...	Quepe	AF64	FIMM
	s/t		1908	1	Foto b/n		F1: Miss G. Sadleir assistant, fc. IN THE GENERAL OFFICE. the Quepe Schools - F2: Dr. THOMAS of TORONTO, travels 20,000 miles to visit his sister, Miss Louis Thomas. - F3: s/t [niños mapuche sentados en la tierra trenzando paja] - F4: s/t [hombres trabajando en aserradero]	Quepe	AF65	FIMM
	THE SUPERINTENDENT HOUSE		1908	1	Foto b/n		F1: IN HIS OFFICE-STUDY [Sadleir trabajando en su oficina] - F2: THE SUPERINTENDENT HOUSE (abajo) A peaceful moment. - F3: INTERRUPTED!!! [Sadleir trabajando en su oficina] - F4: UNDER THE SPREADING CHESTNUT TREES - F5: AT THE STUDY WINDOW [mujeres, niño y perro en una ventana] - F6: s/t [aserradero]	Quepe	AF66	FIMM
	Church of the Redeemer. Quepe. ERECTED TO THE MEMORY of the Hon. John Schultz	ca.	1908	1	Foto b/n		F1: He was known in the North West of Canada as "The friend of the Indians". Begun 1903 - F2: A view from the East. - F3: From the North side of the River in front of [ilegible] house.	Quepe	AF67	FIMM
	s/t	ca.	1908	1	Foto b/n		F1: FROM THE N.W. - F2: THE WEST END - F3: From across the river - From the W.N.E. - F4: VIEW FROM THE RIVER BANK.	Quepe	AF68	FIMM
	s/t	ca.	1908	1	Foto b/n		F1: THE BARN from N.E. fr. direction of School bldg.- F2: beginning work on THE AMERICA(N) BARN - F3: Bridge over the "Huilquilco" - F4: ilegible [un granero]	Quepe	AF71	FIMM
	THE ARAUCANIAN MISSION CONFERENCE and visitors. march 1908,		1908	1	Foto b/n		F1: (arriba) Hon. & Rev. E.C. Cumming Bruce of the Stamens Mission [flecha] Lady Visitor from Valdivia [flecha] (abajo) Mrs Saldaña (miss. Quepe), Miss LOOVY, MRS CLASS, Mrs Pringle, Miss Alice Wetherell, Mr R. Denmark, Mr Carpat visitor (of Philadelphia), Mr ... Saldaña, Mr D. S. ... Bullock, Rev C.A.& Mrs. Sadleir, Rev. & Mrs Wilson (Cholchol), Rev & Mrs Luis Marquez Cholchol Miss Georgie Sadleir Miss Eli... , [nombre ilegible]	Quepe	AF72	FIMM
	s/t		1908	1	Foto b/n		F1: Boys 1908 - F2: A class in construction - F3: Ready for Breakfast [fotografía octogonal con grupo de niños mapuches] - F4: Tool room - Slöyd Classes.	Quepe	AF73	FIMM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
	1908-9	1908-1909	1909	1	Foto b/n		F1: Cart Bridge River Quepe.- F2: Work in progress. - F3: under guiding of pier.	Quepe	AF74	FIMM
Manquilef, Manuel	Comentarios del Pueblo Araucano(la faz social) (manuscrito)	ca.	1910	58	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño: oficio. Contenido: borrador del libro de Manuel Manquilef con notas de Rodolfo Lenz.		C.A.Arauc 9	FRL
Manquilef, Manuel	Komikan, Mütratun, Palitun, Maran, Épico	ca.	1910	4	Tipeo	Mapudu ngun	Contenido: Descripción de juegos y traducción del pasaje "épico" de Nicolás Palacios		CEBL MCR MMa1 5	FRL
Manquilef, Manuel	Ramón ñi peuman	ca.	1910	3	Tipeo	Mapudu ngun	Hay borrador manuscrito que dice: dictado a Rodolfo Lenz por el autor.		CEBL MCR MMa1 7	FRL
Manquilef, Manuel	La crianza del indio	ca.	1910	2	Tipeo	Castella no	Contiene observaciones de Rodolfo Lenz		CEBL MCR MMa1 4	FRL
Fonck, Franziskus	Carta a Rodolfo Lenz. Quilpué, 23 de noviembre de 1910		1910	1	Manus crito	Alemán	Tamaño carta. Contenido: - expresa dudas refiriéndose a la carta anterior (CR FF4) si su oferta es de interés para el boletín de Folklore ("las piedras no hablan").	Quilpué	C.R.N .CR FF5	FRL
Fonck, Franziskus	Carta a Rodolfo Lenz. Quilpué, 12 de noviembre 1910		1910	1	Manus crito	Alemán	Tamaño carta. Contenido: - agradece carta y lamenta que Lenz no pueda aceptar su propuesta (aparentemente se trata de analizar un trabajo de Fonck) - habla de la sociedad del folklore chileno y de la posibilidad de aportar al boletín con textos sobre su colección en Quilpué.	Quilpué	C.R.N .CR FF4	FRL
Fonck, Franziskus	Carta a Rodolfo Lenz. Quilpue, 31 de julio de 1910		1910	2	Manus crito	Alemán	Tamaño carta. Contenido: - agradece carta del 4 del IV y el consejo de integrar su colección arqueológica a la Exposición histórica (no se contactó porque murió su hijo Antonio) - pide ayuda para poder exponer su colección en Stgo., e invita Lenz y a A. Oyarzún, arqueólogo. - Elaboró un catálogo y pide consejo a quien enviarlo. - Ver el problema de transporte, la colección consiste en figuras de piedra.	Quilpué	C.R.N .CR FF3	FRL
de Augusta, Félix José	Carta a Rodolfo Lenz, Valdivia 28 de agosto de 1910		1910	2	Manus crito	Alemán	Tamaño Carta. Contenido: - agradece envío del 2º tomo del 'Diccionario etimológico'.- le envía su último trabajo.	Valdivia	C.R.C h.CRA F1	FRL
	Título de Merced no 721		1910	5	Manus crito	Castella no	Temuco, copia del plano orijinal, esc. 1/20.000, 1950, a nombre de Juan Marillan, tres copias de inscripción 1910, hojas oficio, tipeadas.	Temuco	DS	FPM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Sadleir, Carlos	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 3 de Julio 1911		1911	1	Manus crito	Inglés	Contenido: -Envía dinero de suscripción a Revista del Folklore Chileno, - comenta su debate con Guevara por la prensa de Temuco.	Temuco	C.E.B. SCR SC7	FRL
Sadleir, Carlos	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 16 de mayo 1911		1911	1	Manus crito	Castella no		Temuco	CB 12	FRL
Sadleir, Carlos	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 24 de abril 1911.		1911	1	Manus crito	Castella no		Temuco	CB 11	FRL
Manquilef, Manuel	Comentarios del pueblo araucano II y Prólogo	ca.	1911	6	Tipeo	Mapudu ngun/C astellan o	Son dos copias del mismo texto, una con traducción palabra por la palabra la otra sin traducción.		CEBL MCR MMa1 6	FRL
de Augusta, Félix José	Carta a Rodolfo Lenz, Valdivia 26 de agosto de 1911		1911	2	Manus crito	Alemán	26-08-1911. Tamaño 8º. Contenido: - envía a Lenz "Lecturas Araucanas" - agradece envío de otro texto. - comentario sobre libro de Guevara. - sobre la polémica Guevara y Sadleir en los diarios (y Manquilef). - menciona Diccionario.	Valdivia	C.R.C h.CRA F3	FRL
Sadleir, Carlos	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 12 de septiembre 1912		1912	1	Manus crito	Castella no		Temuco	CB13	FRL
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 22 de octubre 1912		1912	2	Manus crito	Castella no	Contenido: - Se dedica a la excavación de cementerios y a desenterrar cráneos.- Contactó a profesores que volvían de Europa y le impresionó mal la pompa que se daban. Por eso hasta pensó retirar su publicación de la revista.	Temuco	CEBL MCR MMa2	FRL
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 4 de marzo 1912		1912	1	Manus crito	Castella no	Contenido: Se queja de no recibir último ejemplar de la revista de folklore. Leotardo Matus le dejó su trabajo sobre gimnasia araucana y le dijo que el trabajo de Manuilef se publicaría después del suyo: "... no me agradaría del todo"	Temuco	CEBL MCR MMa1	FRL
Fonck, Franziskus	Carta a Rodolfo Lenz. Quilpue, 31 de mayo 1912		1912	1	Manus crito	Alemán	Tamaño 8º. Contenido: - agradece envío de "Las consejas chilenas" y felicita por trabajo.	Quilpué	C.R.N .CR FF6	FRL
de Augusta, Félix José	Carta a Rodolfo Lenz, Valdivia 1 de septiembre de 1912		1912	1	Manus crito	Alemán	01-09-1912. Tamaño Carta. Contenido: - agradece envío (de cuentos y comentarios). - comenta el trabajo en relación al "diccionario".	Valdivia	C.R.C h.CRA F5	FRL
de Augusta, Félix José	Carta a Rodolfo Lenz, Valdivia 8 de mayo 1912		1912	2	Manus crito	Alemán	8-05-1912. Tamaño Carta. Contenido: - habla del trabajo y desarrollo del diccionario mapuche-español, español-mapuche y pide ayuda. - menciona al mapuche Domingo Wenuñ (Huenún). - Agradece envío de textos de Lenz. - Usa constantemente su diccionario etimológico.	Valdivia	C.R.C h.CRA F4	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. Renaico, 10 de febrero 1912		1912	2	Manuscrito	Castellano	Tamaño carta. Contenido: - Lenz ha creado una villa Herta, en honor a su hija, ha terminado su casa en Zapallar. Lenz recibió de Chiappa madera de construcción.	Renaico	C.R.ChV9	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. Renaico, 1 de junio de 1912		1912	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño carta. Contenido: - Agradece envío revista de Folklore Pregunta si vale la pena dedicarse a los nombres geográficos e indígenas (toponimia).	Renaico	C.R.ChV10	FRL
Revista La Aurora Araucana	La Aurora Araucana, nº 1		1913	18	Impreso	Mapudungun/Castellano	Fecha: enero 1913. Tamaño: carta. Contenido: Revista de la misión Araucana.	Temuco	DS	FL
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 16 de septiembre 1913.		1913	3	Tipeo	Castellano	Contenido:- Agradece conceptos emitidos sobre él por Lenz en una conferencia en el "Centro de Pedagogía".- Disputa a Guevara creaciones de algunos cuentos. Se queja mucho de él a pesar de que, aparentemente, trabajan en colaboración.	Temuco	CEBL MCR MMa7	FRL
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 18 de julio 1913.		1913	3	Tipeo	Castellano	Contenido:- Describe sus narraciones y dice hablar con igual facilidad el castellano y el mapuche.- En castellano se tiene un estilo cortado. En mapuche, largo. Del castellano el mapuche hay que usar el sentido.- Ruega que después de "gimnasia nacional" le ponga algo como Estudio de la Historia Patria.	Temuco	CEBL MCR MMa6	FRL
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 24 de junio		1913	1	Tipeo	Castellano	Contenido: - Protesta por no haber sabido (de su manuscrito) "Gimnasia...". Tiene trabajos pero no los enviará mientras no publique este.- Rector será Sr. Letelier "En que todos han encontrado un amigo en vez de la farsa del falso psicólogo Guevara".	Temuco	CEBL MCR MMa5	FRL
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 14 de abril 1913.		1913	1	Manuscrito	Castellano	Contenido: - críticas a Tomás Guevara como director del liceo: "está mal con la mayoría de los profesores". Seguramente saldrá y será reemplazado por Enrique Sepúlveda.	Temuco	CEBL MCR MMa4	FRL
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 13 de marzo 1913.		1913	2	Manuscrito	Castellano	Contenido: - Guevara lo ha tratado de ignorante y flojo. - Llegó a saber que el rector de la Universidad había preguntado para crear un cátedra araucana dividida en 4 ramas. - El rector del Liceo de Temuco ha robado "unos cuantos miles". Viene una investigación.- Pregunta sobre "anexo del pedagógico destinado a preparar profesores de escuelas rurales".	Temuco	CEBL MCR MMa3	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Lillo, Samuel (traducción: Manuel Manquilef)	A la raza araucana		1913	5	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Incluye recortes del original en castellano y manuscrito de la traducción al mapuche por Manuel Manquilef.	Temuco	CEBL MCR MMa1 3	FRL
Lillo, Samuel & Manuel Manquilef (traductor)	Canciones de Arauco	ca.	1913	49	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño carta. Contenido: Manuscrito de libro con poemas originales y traducciones de poemas del castellano al mapudungun. Capítulos: - Para la comprensión del testo mapuche 2 p. - "La epopeya de los cóndores" 18 p. - "Paisaje de estío" 3 p. - "El rey de Nahuelbuta". 4 p (Pelal 10 enero 1914) - "El triunfo de la selva" 6 p. (Pelal, enero 1912) - "la muerte del árbol" 3 p. (Pelal enero 1909) - "La caza del puma" 5 p. (Pelal septiembre 1910) - "En la frontera" - "Pasaje de estío" 3 p. (Pelal marzo 1911) - "Michimalonco" (Pelal enero 1914) - "Lautaro" 2 p. (Pelal febrero 1912) - Caupolican 3 p. (Pelal febrero 1913). Hay tres títulos más pero sin textos.	Quepe	C.A.Arauc 11	FRL
de Amberga, Jerónimo	Carta a Rodolfo Lenz, Temuco 8 de julio 1913		1913	2	Manuscrito	Alemán	Tamaño Carta. Contenido: - comentarios acerca de influencias de indígenas de Perú (pre-incas) en los cultos religiosos de los mapuche.- comentario acerca del diccionario etimológico.- Meciona leyenda de los indígenas enviada a Lenz.	Temuco	C.R.C h.CRJ P5	FRL
de Amberga, Jerónimo	Carta a Rodolfo Lenz, Temuco 23 de junio 1913		1913	2	Manuscrito	Alemán	Tamaño Carta. Contenido: pide prestado un diccionario de quechua para comprobar la influencia de los Incas en la región.	Temuco	C.R.C h.CRJ P2	FRL
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 5 de octubre 1914.		1914	1	Tipeo	Castellano	Contenido:-Contento por la próxima publicación de su trabajo. Trabaja en literatura pero está arrepentido por carecer de conocimientos y material.	Temuco	CEBL MCR MMa1 0	FRL
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 7 de agosto 1914.		1914	1	Tipeo	Castellano	Contenido:- Quiere asistir al congreso de la Paz. Sobre algunos cuentos pretende "dejar colgado al psicólogo". Desea presentar la poseía "Raza Araucana".	Temuco	CEBL MCR MMa9	FRL
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, Noviembre 13 1914.		1914	2	Manuscrito	Castellano	Contenido:- Ha formado una brigada de boy-scouts.- Ha recibido 10 ejemplares de sus "comentarios".- Agradece comentarios pero reconoce que no ve el mismo fin en su obra que el que le ve Lenz. "Yo he escrito únicamente para que la Gimnasia de los indios no se pierda".	Temuco	CEBL MCR MMa1 1	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, 28 de abril 1914.		1914	2	Manus crito	Castella no	Contenido:- Habla de un artista que pinta y que pretende fundar una ciudad auténticamente araucana llamada Orompello.- Ya conoce "le maître..." que pagué por intermedio de don Carlos Henríquez, prof. de francés del liceo.- Prepara un plan de acción para echar a Tomás Guevara de la Sociedad Caupolicán.	Temuco	CEBL MCR MMA8	FRL
de Augusta, Félix José	Carta a Rodolfo Lenz, Valdivia 25 de mayo 1914		1914	4	Manus crito	Alemán	25-05-1914. Tamaño Carta. Contenido: - agradece envío de textos, carta y el "informe". - agradece apoyo de Lenz. - anuncia envío de varios textos (sobre mapuche y otros) - comenta "plática I y II" -traducciones de determinadas expresiones del mapuche y explicaciones - corrige a Lenz - critica a Manquilef	Valdivia	C.R.C h.CRA F6	FRL
de Amberga, Jerónimo	Carta a Rodolfo Lenz, Temuco 28 de junio 1914		1914	2	Manus crito	Alemám	Tamaño Carta. Contenido: -describe el diccionario sin haber terminado la investigación.- Sigue investigando en Chile.- Explica algunas influencias de los Incas en los mitos religiosos.- Menciona leyenda indígena que le había enviado a Lenz.- Comentarios personales.	Temuco	C.R.C h.CRJ P3	FRL
Chiappa, Victor M.	Carta a Rodolfo Lenz. Renaico, 21 de agosto de 1914		1914	2	Manus crito	Castella no	Tamaño carta. Contenido: - Envía lista de libros enviados por Lenz: * ¿Para qué estudiamos gramática? * Tradiciones e ideas de los araucanos acerca de los terremotos. * Cuentos de adivinanzas corrientes en Chile. * El arte de la traducción * Cuarta comunicación a los miembros de la SOc. del Folklore * Revista de Folklore Chileno - Quisiera tener Chiappa, para leerlo: * Conferencia de Lenz en homenaje a Philippi - Memoria leída en congreso Chileno de Temuco - Ensayos filológicos de la ortografía castellana - Elementos indios...	Renaico	C.R.C h.CR ChV1 1	FRL
Manquilef, Manuel	Carta a Rodolfo Lenz. Temuco, Noviembre 10 1915.		1915	2	Manus crito	Castella no	Contenido:- Reconoce cometer errores que Lenz ha debido corregir. No se atreve a publicar las otras partes resultará más bárbara.- Fue a Santiago con 60 caciques y tuvo algunas incomodidades administrativas.- Le parece que la revista de Historia y geografía ya no publica nada.	Temuco	CEBL MCR MMA1 2	FRL
de Amberga, Jerónimo	Carta a Rodolfo Lenz, Temuco 25 de marzo de 1915		1915	2	Manus crito	Alemám	Tamaño Carta. Contenido: - Comentarios personales.- pide apoyo para una hija de araucano y chilena que quiere estudiar en Stgo. para demostrar que también pueden estudiar "las chinas".	Temuco	C.R.C h.CRJ P4	FRL
Valenzuela de Guzmán, Rosario; Ana Guzmán; Elena Zeballo et als.	Carta a Manuel Aburto Panguilef (Valparaíso) 29 marzo 1917		1917	1	Manus crito	Castella no	Fecha: 29/03/1917. Tamaño: carta. Contenido: Carta de una asociación de "señoritas del barrio" anunciándole la so organización de una fiesta para conseguir fondos para la construcción escuela agrícola en Loncoche.	Valparaí	DS	FAC

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Urbina, Emeterio (pdte.); Román, Esteban (secre.)	Carta a Manuel Aburto Panguilef (Valparaíso) 12 febrero 1917		1917	1	Tipeo	Castellano	Fecha: 12/02/1917. Tamaño: carta. Contenido: Respuesta positiva de la Liga de las Sociedades Obreras a una solicitud de apoyo para la construcción de una escuela agrícola en Loncoche.	Valparaíso	DS	FAC
Silva, Ernesto (pdte.) & Ana G. de Herrera	Carta al presidente de la Sociedad Mapuche de Protección Mutua (Valparaíso) 2 junio 1917		1917	1	Tipeo	Castellano	Fecha: 02/06/1917. Tamaño: carta. Contenido: Carta del Ejército Cívico de Socorros Mutuos.	Valparaíso	DS	FAC
Silva, Ernesto	Carta a Manuel Aburto Panguilef (Valparaíso) 9 marzo 1917		1917	2	Manuscrito	Castellano	Fecha: 09/03/1917. Tamaño: carta. Contenido: Carta sobre nombramiento de delegados en el Ejército Cívico de Socorros Mutuos.	Valparaíso	DS	FAC
Román, A. (pdte.); Rojas, R. (secre.)	Carta a Manuel Aburto Panguilef (Valparaíso) 4 marzo 1917		1917	1	Manuscrito	Castellano	Fecha: 4/04/1917. Tamaño: carta. Contenido: carta de la Academia José Francisco Vergara disculpándose de no poder prestar su sala para una velada de apoyo al proyecto de escuela agrícola.	Valparaíso	DS	FAC
Palomera, N.	Carta a Manuel Aburto Panguilef (Valparaíso) 10 marzo 1917		1917	1	Tipeo	Castellano	Fecha: 10/04/1917. Tamaño: carta. Contenido: Carta sobre apoyo a construcción escuela agrícola en Loncoche.	Valparaíso	DS	FAC
Martínez, Juan	invitación		1917	1		Castellano	Fecha: 14/02/1917. Tamaño: 1/8. Contenido: Invitación del alcalde de Santiago a pick-nick con delegaciones extranjeras en contexto de celebración de centenario de la batalla de Chacabuco.	Santiago	DS	FAC
Luco, Manuel; Silva, Ernesto	Carta al presidente de la Sociedad Mapuche de Protección Mutua (Valparaíso) 10 febrero 1917		1917	1	Manuscrito	Castellano	Fecha: 10/02/1917. Tamaño: carta. Contenido: Anuncian aceptación de la Sociedad Mapuche de Protección Mutua en el Ejército Cívico de Socorros Mutuos.	Valparaíso	DS	FAC
Luco, Manuel (pdte.); Silva, Ernesto (secre.)	Carta a Manuel Aburto Panguilef (Valparaíso) 10 febrero 1917		1917	1	Tipeo	Castellano	Fecha: 10/02/1917. Tamaño: carta. Contenido: Le envían diploma de aceptación de la Sociedad Mapuche de Protección Mutua en el Ejército Cívico de Socorros Mutuos.	Valparaíso	DS	FAC
Lamas, Alenjandro	Carta a Manuel Aburto Panguilef (Montevideo) 1 marzo 1917		1917	1		Castellano	Fecha: 01/03/1917. Tamaño: 1/8. Contenido: Carta del jefe de los boys scouts de Uruguay.	Montevideo	DS	FAC
Jefe de sección de Ferrocarriles del Estado	Documento transporte		1917	1		Castellano	Fecha: 24/02/1917. Tamaño: 1/8. Contenido: Documento oficial de rebaja en los pasajes de tren para la Compañía teatral Araucana.	Santiago	DS	FAC
San Juan	San Juan ñi chillkantukuelchi we kümedungu.		1918	36	Impreso	Mapudungu	Imprenta de la Misión Araucana, 72 pp.	Temuco	C1	FIMM
Guevara, Tomás	Capítulo 1. valor literario e histórico de la Araucana.- de Etnología Araucana.		1918	8	Impreso	Castellano	Formato: páginas extraídas del original (¿Anales de la U. de Chile?), numeradas de la 487 a la 503. 16 pp. tamaño: carta	Santiago	CGM2	FRR
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Rafael Panguilef (Pitrufquén) 4 diciembre 1918		1918	2	Manuscrito	Castellano	Fecha: 04/12/1918. Tamaño: oficio. Contenido: informando sobre litigio de tierras.	Pitrufquén	DS	FAC
Misión Araucana	Tfeichi Adniel ta puliwen ka ta nagantü ngillatun meu.		1919	13	Impreso	Mapudungu	Imprenta de la Misión Araucana, 26 pp.	Temuco	C1	FIMM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive	
de Amberga, Jerónimo	Carta a Rodolfo Lenz, Temuco 3 de noviembre de 1920		1920	3	Manuscrito	Alemán	Tamaño Carta. Contenido: - felicitaciones por logros científicos. menciona sus intenciones de seguir investigando los idiomas de los indígenas y las lenguas aglutinantes (compara con lenguas africanas).	Temuco	C.R.C h.CRJ P6	FRL	
Directorio Mapuche Mutua	Sociedad de Protección	Acuerdos		1921	1	Tipeo	Castellano	Fecha: 14/12/1921. Tamaño: carta. Contenido: Acuerdos de la sesión ordinaria de 4 de diciembre de 1921 de la Sociedad Mapuche de Protección Mutua.	Pitrufquén	DS	FAC
		al reverso: "Fotografía tomada el 18 de noviembre 923 con mi amigo Arturo Huenchullán" J. Cayupi.		1923	1	Foto b/n		Tamaño: 10 x 25 cm. Contenido: foto de José Cayupi con Arturo Huenchullán en la plaza Bulnes de Temuco.	Temuco	CF	FFC
		Fotografía tomada el 30 - V - 923. J. Cayupi C. Sec. del Comité.		1923	1	Foto b/n		Tiene timbre "Candidatura diputado 1923-1927 Comité Araucano Temuco Francisco Melivilu". Tamaño: 21 x 27 cm. Contenido: foto del comité candidatura Francisco Melivilu.	Temuco	CF	FFC
		Recuerdo de la manifestación organizada en honor del Sr. Francisco Melivilu candidato a Diputado y el Sr. Aníbal Gutiérrez su ex-rival. Fotografía tomada el 12 - X - 923. J. Cayupi. C.		1923	1	Foto b/n		Tamaño: 20 x 25 cm. Contenido: foto del directorio de la Caja Central Indígena.	Temuco	CF	FFC
		Marcha Alessandri (música de la Rosa Amarilla), orquesta y coro.Lado B: El cachorro - cueca (música de la cueca El Canario) por el Conjunto Los Paletas.		1924	lados	Impreso	Castellano	Dice: Grabación particular, por orden y responsabilidad del interesado.		AFMM	FMM
		Candidatura Alessandri.		1924		Impreso	Castellano	Dice: Gentileza de Jorge Ibarra (Storandt Publicidad)		AFMM	FMM
San Marcos	San Marcos ñi chillkantükuel, ta tfa (Rulpadungungelu Mapunche dungun meu) -		1926	29	Impreso	Mapudungun	Ed. Sociedad Bíblica, Británica y Extranjera, impreso en Imprenta Universitaria, Santiago de Chile, 58 pp.	London / Santiago	C1	FIMM	
Federación Araucana	Ficha de Inscripción		1926	1	Tipeo/ manuscrito	Castellano	Fecha: 04/12/1926. Tamaño: 1/4. Contenido: ficha de inscripción a la Federación Araucana de la federada Felicia Quinchavil	Fiñ Fiñ	DS	FAC	
Comité Ejecutivo de la Araucanía de Chile	A su excelencia el Presidente de la República y a los Honorables Miembros del Congreso Nacional: Peticiones oficiales de la Raza Araucana.	ca.	1926	2	Impreso	Castellano	Acuerdos impresos con propuesta de proyecto de ley sobre constitución de la propiedad indígena. Tamaño oficio.		DS	FAC	
Anónimo	Ngünechen ñi dungu meu rangiñelwe Jesu-Cristo.		1926	18	Impreso	Mapudungun	Imprenta Alianza, 36 pp.	Temuco	C1	FIMM	

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Nancuvilu, Marcelina (solo con birimbao)	Caballo Moro - Canto guerrero	1924-1927	1927	1 lado	Impres o	Mapudu ngun	Disco 78 vueltas, Victor Special Records, autografiados por Manuel Manquilef.		AFMM	FMM
Nancuvilu, Marcelina (canto solo)	Masiñancu (Diez águilas)	1924-1927	1927	1 lado	Impres o	Mapudu ngun	Disco 78 vueltas, Victor Special Records, autografiados por Manuel Manquilef.		AFMM	FMM
Huinco, Juan (solo con birimbao)	Laumen (Hermana)	1925-1927	1927	1 lado	Impres o	Mapudu ngun	Disco 78 vueltas, Victor Special Records, autografiados por Manuel Manquilef.		AFMM	FMM
Huentecura, Martín (solo con birimbao)	Ñuque (Mamita)	1924-1927	1927	1 lado	Impres o	Mapudu ngun	Disco 78 vueltas, Victor Special Records, autografiados por Manuel Manquilef.		AFMM	FMM
Federación Araucana	Ficha de Inscripción		1927	1	Tipeo/ manus crito	Castella no	Fecha: 01/01/1927. Tamaño: 1/4. Contenido: ficha de inscripción a la Federación Araucana de la federada Antonia Pegueipil	Nihualhu e	DS	FAC
	al reverso: "Cerro San Cristóbal a 500 mt. de altura sobre la ciudad de Santiago. Tiene el funicular más largo de Sud América que mide mts. 450"		1928	1	Foto b/n		Fecha: 15 - 08 -1928. Tamaño: 10 x 25 cm. Contenido: foto de José Cayupi y amigo en avión de madera en el cerro San Cristóbal, Santiago.	Santiago	CF	FFC
Aburto Panguilef, Manuel.	Nota circular N° 314	13 de febrero	1929	3	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Circular transcrita por Cornelio Aburto C., 14 de mayo de 1954.	Loncoch e	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Nota circular N° 315	21 de febrero	1929	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Circular transcrita por Cornelio Aburto C., 14 de mayo de 1954.	Loncoch e	AMAP	FMML
San Mateo	Küme dungu San Mateo ñi chillkantükuel, ta tfa (rulpadungungelu Mapunche dungu meu) / El Evangelio según San Mateo en el idioma araucano.		1930	45	Impres o	Mapudu ngun	Ed. Sociedad Bíblica, Británica y Extranjera, 90 pp.	London	C1	FIMM
Revista El Amigo de la Araucanía	El Amigo de la Escuela, revista pedagógica para el profesorado del Vicariato Apostólico de la Araucanía		1931	15	Impres o	Castella no	III Año, junio 1931, n° 4 (editor padre Juan C., Seminario San José de la Mariquina - redacción padre Gúndecar, Padre las Casas). Páginas: 30 pp. (de la 88 a la 118). Tamaño: tamaño carta. Contenido: artículos sobre religión y educación. Nota: ver artículo sobre posición de la iglesia respecto de la educación sexual por Alfredo Cifuentes.		AC3	FFA
Aburto Panguilef, Manuel	Antecedentes del 12º Congreso Araucano de Cholchol		1932	2	Tipeo	Castella no	2 fragmentos de 7 x 13 cm con algunos acuerdos del 12º Congreso Araucano mecanografiados al reverso de una página con el membrete de la Sociedad Mapuche de Protección Mutua y fechada en noviembre de 1921.		DS	FAC
Misión Araucana	Catecismo y orden de confirmación		1933	8	Impres o	Mapudu ngun/C astellano	Imprenta Comercial, 16 pp.	Temuco	C1	FIMM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Aburto Panguilef, Manuel	Convoca a Congreso Extraordinario	7 de abril	1933	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: - Informa de reunión con presidente Arturo Alessandri Palma.- Convoca a un Congreso Extraordinario para el 28 de mayo de 1933, en el local de la F.A. en Temuco. Asistirá el diputado Arturo Huenschullan Medel. Se le informará sobre entrevista y para revisar el proyecto de reforma aprobado en el Congreso Extraordinario de la Estación de Boroa del 28 de Marzo de 1931, para eformar "actual ley sobre Divisiones de Comunidades Indígenas". Nota: hay dos copias	Temuco	AMAP	FMML
	Temuco 10 de diciembre de 1933. IIIª Exposición Agrícola Industrial Mesa Directiva de la Sociedad Caupolicán y socios		1933	1	Foto b/n		Tamaño: 20 x 25 cm. Contenido: foto de dirigentes de la Corporación Araucana ante ruca (foto de portada de libro de Foerster y Montecino, 1988).	Temuco	CF	FFC
Aburto Panguilef, Manuel	Manifiesta Viaje a Santiago, y cita sesión para el 20 de Mayo de 1934	27 de abril	1934	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: "Doi cuenta a Ud., y por su conducto a los demás hermanos, que militan en la "Federación Araucana", y "Comité Ejecutivo del Congreso Araucano", que viaja a Santiago a hablar con el Pdte. de la Rep. y Ministro de tierras y Col. acompañado de Hipólito Méndez Ortiz y de Nelson Bravo. Para que Proyecto de ley sea incluido en mensaje presidencial al congreso. Cita reunión para el 20 de mayo para dar cuenta de aquella entrevista.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Convoca a sesión, para el 14 de Octubre de 1934, para fijar la Sede del 14º congreso Araucano, y tratar sobre el futuro pago de Contribuciones.	28 de septie mbre	1934	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: ver título. Nota: hay dos copias.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Transcribe acuerdo de las sesiones de 14 y 15 de Octubre de 1934. N° 702	15 de octubr e	1934	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Discusión sobre división de comunidades, autoridad Aburto y relación política-religión. Nota: hay dos copias.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto C. (Santiago) 9 de mayo 1934		1934	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: le informa de sus reuniones en Santiago.	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Abelina Colihueque Lemunao (Santiago) 27 octubre 1934		1934	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Conflicto de Aburto con Protector de Indígenas por presentar problemas particulares a diferentes ministerios. Un sueño. El diario la Nación miente. Le proponen dictar conferencias en Universidad sobre fuerzas espirituales.	Santiago	AMAP	FMML

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Santiago) 31 de octubre 1934		1934	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Se entrevista con Alessandri "me recibió cariñosamente". "Excensión pago impuestos (contribuciones sobre tierras) enviar respectivo mensaje al congreso. Huenchullan "tuvo un incidente un cambio de palabras, seriamente con el Sr. Méndez, por haberle preguntado que cuando se retiraba del movimiento araucano. Dijo que asistirá al Congreso. También dijo que estaría a mi lado si los Caupolicán peleaban conmigo. Veo que está herido posiblemente, por no habersele tomado en cuenta para los trabajos librados por la comisión a mi cargo"...	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Santiago) 7 de mayo 1934.		1934	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: le informa sobre delicada situación política del país.	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto C. (Santiago) 8 de mayo 1934		1934	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio.	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto C.(Santiago) 14 de julio de 1934		1934	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Habla de Masacre en Lonquimay, de Arturo Huenchullan. Aburto apoya Alessandri. Nota: hay dos copias.	Santiago	AMAP	FMML
Misión Araucana (traductores: Cayul, Segundo, Magdalena Cayul, Huenchuman Manquepe, Cayul Alcaman y W.R. CSimpson, Ttanahuillinche, Colegiales de Pelal, Sra. Millar).	Ngillatun ka ülkantun		1935	22	Impres o	Mapudu ngun	Imprenta Comercial, 44 pp.	Temuco	C1	FIMM
Mesa Directiva del 14° Congreso Araucano de Plom-Maquehue-Temuco (Manuel Aburto Panguilef, presidente; José Huichalafa Alcapán, secretario general; Fernando A. Quiñenao C. & Cornelio Aburto Colihueque, secretarios)	Acuerdos 14° congreso araucano		1935	2	Impres o	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: ver título. Nota: hay dos copias.	Maquehue	AMAP	FMML
Federación Juvenil Araucana	Juventud Araucana, diario de la Federación Juvenil Araucana	27 de diciembre	1935	12	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Revista manuscrita en colores de 12 p. producida por los miembros de la Federación juvenil Araucana (Hermina Aburto, Cornelio Aburto et als.).	Trairaico	DS	FHA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Aburto Panguilef, Manuel & Herminia Aburto Coliqueo	Libro Diario	1934-1935	1935	400	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Cuaderno de actas tamaño oficio, mes por mes, día por día. Apunte diario de actividades de la Federación Araucana del 2/05/1934 al 27/02/1935. Está escrito por Herminia Aburto Colihueque, secretaria.		DS	FBA
Aburto Panguilef, Manuel	Transcribe acuerdos del Tercer congreso Extraordinario de la Federación Araucana	31 de mayo	1935	2	Tipeo	Castellano	(incompleto). Tamaño: oficio.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Transcribe acuerdos de las sesiones de 21 y 22 de Abril de 1935	22 de abril	1935	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Nota: hay dos copias	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Transcribe acuerdos de la sesión de 25 de noviembre de 1935	27 de noviembre	1935	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Circular		1935	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Comunica resolución del 15º congreso araucano de enviar embajadores mapuches a Rusia.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Transcribe acuerdos oficiales de las sesiones de 17 y 18 de Marzo de 1935.- Nº 753	19 de marzo	1935	2	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: ver título	Temuco	AMAP	FMML
	Discurso de inauguración Federación Juvenil Araucana		1935	2	Tipeo	Castellano	(incompleto). Tamaño: oficio. Contenido: Celebra fundación Federación Juvenil Araucana	Temuco	AMAP	FMML
Misión Araucana (traductores: Sadleir, C.A., A. Paillalef, J.A. Millanguir, Juan Ancavil, Rosa Velásquez, alumnas, Gregorio y Abelina Paillalef, Angelita Huichalaf, Eduardo Lleuful, W.R. Simpson, Sra. Miller y alumnos de Púa, Tranahuillinche, Colegiales de Pelal, Juan Maniqueo, las niñas escuela agrícola industrial de Maquehue, Lorenzo C. Quilempán, Segundo Cayun, Alberto Ancavil y Ralf Sadleir, C. Dungihual.	Himnario Araucano y los principios de la religión de Cristo		1936	43	Impreso	Mapudungun	Imprenta Araucana, 86 pp. Nota: hay traducciones fechadas en 1915 y 1916. in 1/4	Temuco	C1	FIMM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Frente Único Araucano de Chile	La Voz de Arauco		1936	2	Impreso	Castellano	Organo de FUA, director Andrés Chihuailaf, Temuco, 27 de abril 1936. N8, año II. Periódico impreso, tamaño A4, titula: "El Congreso Nacional Araucano de Chile."	Temuco	DS	FRF
Aburto Panguilef, Manuel.	Transcribe acuerdos de las sesiones de 16 y 17 de Mayo del pte. año	19 de mayo	1936	2	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Quellón) 13 de marzo 1936		1936	2	Manuscrito	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Informa desde su detención de sueños y noticias políticas.	Quellón	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Mario Quezada (Temuco) 9 enero 1936		1936	11	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Para que reciba a Cornelio que le lleva los acuerdos del 15vo Congreso	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Transcribe acuerdos del 15° Congreso Araucano de Traitraico-Imperial, celebrado de 25 de Diciembre de 1935 al 1° de Enero de 1936	9 de enero	1936	5	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Temuco) 17 de enero 1936		1936	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Le envía carta a Stgo. para decirle que pude volver cuando quiera, que no puede mandarle plata y que se la pida a los compañeros de Stgo.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta al abogado Sr. Jiles Pizarro (Temuco) 9 enero 1936		1936		Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Acompaña acuerdos del 15º congreso de Traitraico. Recomendación para que Cornelio sea representante de la raza araucana en la oficina jurídica que él dirige en Santiago.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Transcribe acuerdos de la sesión de 27 de Junio de 1936- Temuco. N° 873.	29 de junio	1936	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Herminia (secretaria)	Transcribe acuerdos de la sesión de 15 del presente mes.- Temuco. N° 856.	16 de marzo	1936	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: carta. Contenido: Lista de colaboradores a la colecta por los relegados, 24 firmas.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Herminia	Con motivo de la detención del Presidente e la Federación Araucana, cita sesión especial para el 26 del presente mes.	15 de febrero	1936	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Circular citando a reunión extraordinaria por detención de Manuel Aburto.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Herminia	Carta a Cornelio Aburto Colihueque, 21 de febrero 1936		1936	2	Manuscrito	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Informa sobre detención de su padre.	Temuco		
Aburto Colihueque, Herminia	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Temuco) 3 abril 1936		1936	2	Manuscrito	Castellano	Tamaño: carta. Contenido: Informaciones familiares y políticas (relación con la FOCh).	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Cornelio (El tesorero de finanzas )	Lista de colecta	marzo	1936	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: carta. Contenido: Lista de colaboradores a la colecta por los relegados.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Cornelio	Lista N° 10	15 de marzo	1936	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: carta. Contenido: Lista de colaboradores a la colecta por los relegados. Hay borrador del mismo documento.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Cornelio	Lista de erogación	15 de marzo	1936	2	Manuscrito	Castellano	Tamaño: carta. Contenido: Lista de colaboradores a la colecta por los relegados.	Temuco	AMAP	FMML

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Aburto Colihueque, Cornelio	Lista de erogación	15 de marzo	1936	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Lista de colaboradores a la colecta por los relegados, 24 firmas.	Temuco	AMAP	FMML
	Listas repartidas para la erogación de dinero, conforme el acuerdo N° 5 de la sesión del 15 del pte. mes de Marzo.	marzo	1936	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Lista de colaboradores a la colecta por los relegados.	Temuco	AMAP	FMML
	Lista dirigida a Sra. Abelina	marzo	1936	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Lista de colaboradores a la colecta por los relegados.	Temuco	AMAP	FMML
	Lista de colecta	marzo	1936	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Lista de colaboradores a la colecta por los relegados.	Temuco		
	Fiesta en honor de los estudiantes Indígenas en Temuco. De diciembre 1936.		1936		Foto b/n		Tamaño: 25 x 29 cm. Contenido: foto estudiantes mapuches y de dirigentes de la Corporación Araucana.	Temuco	CF	FFC
	Deportistas indígenas con el directorio de la Caja Central Indígena, Temuco 8 diciembre 936.		1936		Foto b/n		Tamaño: 20 x 25 cm. Contenido: foto del directorio de la Caja Central Indígena.	Temuco	CF	FFC
Artemio Gutiérrez (secretario) & Juan Paredes (presidente), Luis Berrios	Poder abierto para representar al Partido Democrático y sus candidatos en las elecciones	7 de marzo	1937	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: ver título		AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Comunica postergación del viaje de la comisión a Santiago.- Temuco, n° 908	5 de junio	1937	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Transcribe acuerdos de las sesiones del 15 y 16 de mayo de 1937.- Temuco. n° 906	17 de mayo	1937	1		Castella no		Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a José Miguel Aburto Panguilef, Juan Aburto Colihueque, Francisco Aburto Quipayhuanque, Manuel 2° Aburto Quipayhuanque, Segundo Aburto Panguilef y Francisco Aburto Panguilef (Collimallín) 28 de abril 1937.		1937	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Sobre reunión para tratar reclamos.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Transcribe acuerdos del 16° Congreso Araucano de Plom-Pitrufquén-Villarrica, celebrado de 24 a 30 de Diciembre de 1937.- Temuco. N° 891	13 de enero	1937	5	Impres o	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Edición impresa con ilustración de la bandera de la FA y leyenda: "Bandera oficial de la Federación Araucana, reconocida por el 14° Congreso Araucano de Plom-Maquehue".	Temuco	AMAP	FMML

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Aburto Panguilef, Manuel	Exhorta prepararse decididamente para el viaje y concentración nacional en Santiago, y cita a sesión especial para el 27 de febrero de 1938 en la ciudad de Temuco, para el mismo Viaje y concentración.- temuco, n° 972	1 de febrero	1938	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: ver título. Nota: hay tres copias	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Exhorta efectuar el 4° gllatun oficial el 9 y 10 del próximo abril en Maquehue-Temuco, y avisa partir a Santiago el 13 del mismo mes para la concentración que se hará el día 15 en la capital.- Temuco, n° 986.	17 de marzo	1938	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: ver título. Nota: hay dos copias	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Cita a sesiones para el 29 y 30 de Mayo. temuco, n° 995.	30 de abril	1938	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: ver título. Nota: hay dos copias	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Temuco) 8 febrero 1938		1938	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Le informa que va a llegar y que el hijo Luis Arturo sigue muy enfermo.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Transcriben acuerdos sesiones del 27 y 28 de enero de 1938.- Temuco, n° 980	2 de marzo	1938	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: ver título	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Temuco) 9 marzo 1938		1938	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: asuntos familiares y políticos.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Nota - Circular N° 1019 de fojas 4818.- Temuco	1 de noviembre	1938	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Sobre resultado elecciones 1938. Nota: hay dos copias	Temuco	AMAP	FMML
Misión Araucana	Constitución de la Sociedad Misionera Nacional Araucana		1939	8	Impresión	Castellano	Imprenta "Araucana", 16 pp. In 1/4	Temuco	C1	FIMM
Catrihual Colimilla, Domingo	Telegrama a Manuel Aburto Panguilef (Temuco) 2 octubre 1939		1939	1	Tipeo	Castellano	Telegrama a Manuel Aburto con fecha 02 de noviembre 1939. Tamaño 1/8.		AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Telegrama a Custodio Aburto (Temuco) 22 abril 1939		1939	1	Tipeo	Castellano	Telegrama con fecha 22 abril 1939.		AMAP	FMML
	Escuela de Carabineros SANTIAGO - 17 Septiembre de 1939 - Viaje oficial ante el Supremo Gobierno de la Corporación Araucana de Temuco, presidido por el Sr. Coñuepán y José Cayupi Catrilaf		1939	1	Foto b/n		Tamaño: 15 x 25 cm. Contenido: foto de miembros de la Coporación Araucana rodeada de carabineros.	Santiago	CF	FFC
	Tco. 26 nov. 1939. Inauguración Estatua Caupolicán		1939	1	Foto b/n		Tamaño: 12 x 20 cm. Contenido: foto de concentración alrededor de la estatua de Caupolicán en la ciudad de Temuco.	Temuco	CF	FFC

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
	Temuco 11 de abril de 1939 con el escritor y poeta Sr. Víctor Domingo Silva.		1939	1	Foto b/n		Tamaño: 20 x 25 cm. Contenido: foto dirigentes de la Corporación Araucana y Aburto Panguilef con Víctor Domingo Silva.	Temuco	CF	FFC
Aburto Panguilef, manuel,	"Piden que se complete la habilitación del cementerio indígena que mencionan, por las razones que expresan. Temuco", n° 1099. Carta Sr. Gobernador de la Provincia de Cautín (Temuco) 13 abril 1940		1940	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: ver título, es carta dirigida al Sr. Gobernador de la Provincia de Cautín.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Cita a sesión extraordinaria para el 26 de del presente mes, para preparar gira artística.- Temuco, n° 1100.	16 de agosto	1940	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: ver título	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a sus hijos Cornelio, Herminia, Ana Julia, Hilario (Temuco) 19 noviembre 1940.		1940	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Pide dinero para organizar camaricun.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a José Miguel Aburto Panguilef, Collimalliñ; Pabla Aburto v. de Colihueque, Mugquen; Bernardo Cheuquepan Cariman, Quisquichan; Fidel Aburto Antilef, Quisquichan; Luisa Aburto e hijos, Quisquichan; Guillermo Aburto Mariñamco, Cheigall; Francisco Velásquez Aburto, Quitrahue; María Aburto v. de Paillalef, Pitrufquen; Rosario Velasquez v. de Antilef, Coihue; Adolfo Catrilaf Namuncura, Mukuñ; Francisco Carileo Namuncura, Quilchi; Juan Millanao Catalán, Lluçuño; Luisa Fica de Aburto González, Loncoche; Ramón Hidalgo, Loncoche; Carmen Fernández Díaz, Chesque; Gregorio Aburto Caniulef, Nugyen; Francisco Aburto Quipayhuanque, Collimalliñ; Emiliano Barrientos, Jorge Zúñiga Dávila y Miguel Chamorro (Santiago) 25 de noviembre 1940		1940	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: le escribe para comunicarles fallo en su contra por fundo Lluçuño y citarlos a reunión.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Temuco) 24 noviembre 1940		1940	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: sobre organización de Camaricun.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Temuco) 3 diciembre 1940		1940	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: sobre guillatun.	Temuco	AMAP	FMML

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Santiago) 10 de agosto de 1940.	10 de agosto	1940	2	Manuscrito	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: trata sobre litigio de tierras.	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Santiago) 22 de junio 1940.		1940	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: trata sobre litigio de tierras.	Santiago	AMAP	FMML
Namuncura	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Valdivia) 25 de septiembre 1941		1941	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Sobre organizaciones mapuches, propone crear una cámara de representantes.	Valdivia	AMAP	FMML
Mendez Ortiz, Hipólito	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Santiago) 1 de enero 1942		1942	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Le propone un negocio con carbón para la empresa de FFCC.	Santiago	AMAP	FMML
Ibáñez del Campo, Carlos	Carta a Manuel Aburto Panguilef (Santiago) 24 de enero 1942		1942	1	Impreso	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: respuesta a solicitudes de Manuel Aburto.	Santiago	AMAP	FMML
Comité Nacional Ibañista	Tarjeta de feliz año nuevo (Loncoche) 10 de enero 1942		1942	1	Impreso	Castellano	Tamaño: 1/8. Contenido: Tarjeta de felicitaciones de año nuevo enviada a Cornelio Aburto Colihueque. Contiene una foto de Ibáñez del Campo.	Loncoche	DS	FVA
Aburto Panguilef, Manuel	Libro Diario		1942	400	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Cuaderno de actas tamaño oficio, escrito mes por mes, día por día por el propio Manuel Aburto. Apunte diario de actividades de Manuel Aburto y de la Federación Araucana del 24/01/1942 al 08/04/1942.		DS	FL
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Santiago) 19 de noviembre 1943		1943	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: 1/4. Contenido: informa de actividades en Santiago.	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Cita a sesión para el 4 de diciembre de 1943.- Temuco, n° 1218.	17 de noviembre	1943	1	Tiempo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: solicita dinero para asistir a Santiago y formar parte de "Comisión que propondrá la reforma de la actual ley de Mapuches".	Temuco	AMAP	FMML
Ejército de Chile	Carnet de reclutamiento del ejército de Chile de Remigio Marillán		1944	1	Impreso	Castellano			DS	FPM
Marillan, Remigio & Luís Oñate	Cuaderno escolar, incluye Canto (en primera página: Historia y geografía, Escuela Normal III)		1945	25	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Formato: cuaderno escolar. Páginas: 50 (aprox.). Tamaño: in 4°. Contenido: notas curso de Historia, seguido de letras de canciones e himnos, entre las cuales hay tres en mapudungun.		SCE	FPM
Coñuepan, Venancio, (presidente) & Ramón Pailahueque, (secretario)	Carta a Manuel Curin (Temuco) 25 enero 1946		1946	1	Tiempo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: sobre resultado electoral de la candidatura de V. Coñuepán.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel,	Oficio Federal N° 33: Transcriben Acuerdos de la Reunión General del 13 y 14 de Noviembre de 1946, de Origen Divinas y de aspecto material.- Temuco. [dirigido al Intendente]	15 de noviembre	1946	2	Tiempo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: ver título	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Abelina Colihueque de Aburto y Cornelio Aburto Colihueque (Santiago) 23 abril 1946		1946	1	Tiempo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: le informa de su viaje a Santiago.	Santiago	AMAP	FMML

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Manuel Aburto Colihueque, Cornelio Aburto Colihueque y Luis Cayuhuan Huichulef (Santiago) 1 junio 1946		1946	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: informe de sus actividades políticas en Santiago.	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Manuel Aburto Colihueque y Cornelio Aburto Colihueque (Santiago) 7 mayo 1946		1946	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Logra que se paren los remates de terrenos mapuches en Collipulli, "por cuya protesta contra ellos, me procesa criminalmente el juez de Indios de Victoria". Encuentra apoyo de Berta Anderson Galmes "que es ibañista y de popularidad"	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Curache) 10 de febrero 1946		1946	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: sobre asesinato de mapuches por carabineros.	Curache- Huequen	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Circular N° 9 de la Federación Araucana (Temuco) 29 de marzo 1946		1946	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: se anuncia próximo congreso y ceremonias	Curache- Huequen	AMAP	FMML
Marillan, Remigio	Cuaderno escolar de Técnica [pedagógica]	ca.	1947	50	Manus crito	Castella no	Formato: cuaderno escolar. Páginas: 99. Tamaño: en 4°. Contenido: notas curso de teoría y práctica pedagógica.		SCE	FPM
Cayupi, José	Diario 13 octubre 1945-19 diciembre 1947	1945- 1947	1947	27	Manus crito	Castella no	Diario político del Inspector de Asuntos Indígenas (fotocopia). Cuaderno tamaño carta. Contenido: actividades diarias de gestión política y administrativa a favor de mapuches.		CLPM M2	FRF
Aburto Panguilef, Manuel	Nota circular N° 10 para el viaje a Santiago	25 de mayo	1947	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: ver título	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Abelina Colihueque (Temuco) 25 de julio de 1947		1947	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Manuel	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Temuco) 11 de julio 1947.		1947	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio	Temuco	AMAP	FMML
Marillan, Remigio	Diario de vida, noviembre 1942-mayo 1948	1942- 1948	1948	100	Manus crito	Castella no	6 de noviembre 1942-lunes 31 de mayo 1948, 200 p. tamaño media carta, manuscrito en diferentes colores, termina "Sigue en el Libro II que empieza con el día primero de junio de 1948".		SDV	FPM
Corporación Araucana	Concentración de indígenas el sábado 18 de diciembre de 1948 en Temuco		1948	1	Impres o	Castella no	Tamaño: 26 x 17. Contenido: Circular convocando a concentración para la creación de una Corporación de Asuntos Indígenas, la creación de una Institución de Créditos especial para los indígenas, y, en tercer lugar, por la reforma de las leyes concernientes a la "raza".	Temuco	DS	FPM
Aburto Panguilef, Manuel	Libro Diario	1940- 1948	1948	401	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Cuaderno de actas tamaño oficio, escrito mes por mes, día por día por el propio Manuel Aburto. Apunte diario de actividades de Manuel Aburto y de la Federación Araucana del 03/09/1940 al 14/10/1940 (p. 1-151) y del 04/04/1948 al 23/05/1948.		DS	FL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Marillan, Remigio	Carta a Venancio Coñuepán, 9 de marzo 1949		1949	1	Manuscrito	Castellano	Está al reverso del panfleto electoral de Coñuepán. Tamaño: medio oficio longitudinal. Contenido: Carta de felicitación por triunfo.	Liuco	DS	FPM
Corporación Araucana	Panfleto de propaganda: "Venancio Coñuepán. Candidato a diputado 1949-1953 Auténticamente regional y nacional"		1949	1	Impreso	Castellano			DS	FPM
Aburto Panguilef, Manuel	(Borrador del Libro Diario)		1950	83	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	83 p. libreta pequeña en 1/8, escrito mes por mes, día por día por el propio Manuel Aburto. Apunte diario de actividades de Manuel Aburto y de la Federación Araucana del 2 de mayo al 1 de junio de 1950. Es un borrador del libro diario.		DS	FHA
Valenzuela, Pablo (Dirección general de Impuestos Internos)	Carta a Manuel Aburto Panguilef (Santiago) 18 octubre 1951		1951	1		Castellano	Fecha: 18/10/1951. Tamaño: carta. Contenido: Carta sobre pago de estampillas de impuesto.	Santiago	DS	FAC
Marillan, Remigio	Diario de vida Libro II, empezado el día 1ero de junio de 1948	1948-1951	1951	100	Manuscrito	Castellano	1 de junio 1948- 5 de julio 1951, 200 p. manuscrita tamaño media carta.		SDV	FPM
Aburto Panguilef, Manuel	Libro Diario	1938, 1949, 1951	1951	610	Manuscrito	Mapudungun/castellano	Cuaderno de actas tamaño oficio, escrito mes por mes, día por día. Apunte diario de actividades de la Federación Araucana del 19/07/1938 al 27/12/1938 (p. 1-341), del 26/10/1949 al 30/11/1939 (p. 342-519), del 16/05/1951 al 11/06/1951 (p. 552-610). Nota: del 19/07/1938 al 02/10/1938 (p. 1-126) escrito por Herminia Aburto.		DS	FAC
Painemal, María M. (delegada Comité de Independiente Araucanos)	A los araucanos, mis queridos hermanos de raza	ca.	1952	1	Impreso	Castellano	Formato: pagina interior, ¿Diario Austral? Contenido: Carta abierta convocando el voto para Carlos Ibáñez	¿Temuco?	DS	FPM
Jara, Luis	Carta a Remigio Marillán, 22 de agosto 1952		1952	2	Manuscrito	Castellano	Contenido: le informa sobre querellas y asuntos personales de Jara con el Vergel	Futroneo	DS	FPM
Germán Aburto Colihueque	Exclusiva para los Hijos de Manuel Aburto Panguilef (Santiago) 2 de junio 1952		1952	5	Manuscrito	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Les informa de revelaciones que ha tenido en sueño sobre muerte de su padre y errores cometidos en el entierro.	Santiago	AMAP	FMML
Familia Aburto Colihueque	Solemnemente se efectuaron funerales del antiguo cacique y Líder máximo de la Araucanía Señor Manuel Aburto Panguilef		1952	5	Manuscrito	Castellano	Fecha: 19 de mayo de 1952. Tamaño: carta. Contenido: - se anuncia fallecimiento- se hacer reseña de la trayectoria de Manuel Aburto. Se hace una descripción del funeral y los oradores.	Loncoche/Collimallí	AMAP	FMML
Corporación Araucana (Movimiento Indigenista de Chile). Firman: Esteban Romero, José Cayupi.	[Circular] Invita a convención extraordinaria los días 29 y 30 del presente en Temuco. Asistirá el Señor Ministro de Tierras y Colonización don Venancio Coñuepán.	18 de noviembre	1952	1	Tipeado	Castellano	Tamaño: carta. Contenido: ver título.	Temuco	DS	FFC

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Corporación Araucana	Carta al Presidente Carlos Ibáñez del Campo (Temuco) 26 de febrero 1952		1952	1	Impres o	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Carta de apoyo a Ibáñez del Campo.	Temuco	DS	FFC
Corporación Araucana	Panfleto de Convocatoria a concentración		1952	1	Impres o	Castella no	Concentración del 10 de mayo 1952 a favor de Carlos Ibáñez del Campo, convoca Corporación Araucana, firman Coñuepan y Romero. Tamaño carta. 2 copias: verde y roja.		DS	FPM
Comité organizador pro-candidatura a diputados por Cautín [firmado por: M. Mariqueo (jefe relacianador), M. Huenulao[?] (sec. general), N. Huitrañan[?] (pro-tesorero)]	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Santiago) 22 de diciembre 1952		1952	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: convocatoria a formar lista de candidatos araucanos.	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Panguilef, Germán	Carta a Cornelio Aburto Colihueque y Manuel Aburto Colihueque (Santiago) 25 de junio 1952		1952	4	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: experiencias y reflexiones místicas sobre reloj y archivos.	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Manuel	Carta Cornelio Aburto Colihueque (Collimalliñ) 15 junio 1952		1952	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: le adjunta las cartas de Germán "sin comentarios"	Collimalli ñ	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Manuel	Carta a Cornelio Aburto C.(Collimalliñ) 8 de julio 1952		1952	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: sobre asuntos familiares.	Collimalli ñ	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Germán.	Carta a Cornelio Aburto (Santiago) 10 julio 1952		1952	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: le comunica resolución de volver al sur.	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Germán	Acta reunión hermanos	17 de mayo	1952	3	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: se propone fundación de sociedad secreta de hijos de Manuel Aburto.	Collimalli ñ	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Germán	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Quilpué) 14 junio 1952		1952	3	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: le informe experiencias místicas con reloj.	Quilpué	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Germán	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Santiago) 13 de junio 1952		1952	3	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: le informa noticias espirituales sobre reloj y archivos de la Federación Araucana.	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Germán	Carta a Manuel Aburto Colihueque (Santiago) 24 mayo 1952		1952	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Le pide que "irrevocablemente recuperes a toda costa los demás accesorios de uso personal del citado jefe mapuche, no estipulado en nuestra reunión, me refiero a los objetos que guardó o que tenía en su poder hasta el instante de morir".	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Germán	Carta a Cornelio Aburto C (Santiago) 13 de julio 1952		1952	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: - trata de yegua a Herminia, ya que ella habría hecho que "en Santiago entero me traten de loco" - trata de convencer a Cornelio de que vaya a Santiago (antes de que él regrese al sur) para ver a Ibáñez o al "alto comando" y hacer "tantas cosas"...	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Germán	Carta a Cornelio Aburto C.(Santiago) 29 junio 1952		1952	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: le comunica mensaje espiritual.	Santiago	AMAP	FMML

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
[cuñado de Hilario Aburto Colihueque]	Carta de condolencias a Hilario Aburto Colihueque (Santiago) 13 mayo 1952		1952	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: carta. Contenido: ver título	Santiago	AMAP	FMML
Unión Cultural Indígena "Manuel Antonio Neculmán" [firmado: Andrés Chihuailaf (pro-secretario), Victor Painemal (vice-presidente), Juan Antonio Lefimil (secretaría de prensa), Fermín Ancán (tesorero)]	Carta a Cornelio Aburto [?] (Temuco) 16 junio 1953		1953	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: invitación a Reunión aniversario II año organización. Objetivo: remediar problemas. Araucanía.	Temuco	AMAP	FMML
Registro Civil	Cédula de Identidad, Don Remigio Marillan Coña		1953	1	Impreso	Castellano			DS	FPM
Pichipil, Martin; Segundo Pilquil & Ramon Huechucoy	Programa para el día sábado 17 de enero de 1953 con motivo de la visita que hará el señor ministro don Venancio Coñuepan a esta ciudad, se ha confeccionado este programa	enero	1953	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: ver título	Temuco	DS	FPM
Painemal, Víctor	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (Temuco), 11 julio 1953.		1953	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: invitación a la asamblea de la Sociedad UNION ARAUCANA	Temuco	AMAP	FMML
Municipalidad de Nueva Imperial	Certificado de Regidor de Nueva Imperial, 1953-1956		1953	1	Impreso	Castellano			DS	FPM
Diario El Sur	Manuel Aburto Panguilef	11 de mayo	1953	1	Impreso	Castellano	(recorte de diario) Tamaño: oficio. Contenido: Se anuncia celebración de aniversario de la muerte de Manuel Aburto. Se cita biografía publicada por Virgilio Figueroa.	Temuco	AMAP	FMML
Diario El Sur	Solemne homenaje rindieron indígenas a Manuel Aburto P. defensor de la raza, a disposición de estudiosos 200 volúmenes históricos manuscritos.		1953	1	Impreso	Castellano	Fecha: lunes 19 de mayo de 1953. (recorte de diario) Tamaño: oficio. Contenido: ver título	Temuco	AMAP	FMML
Corporación Araucana (Movimiento Indigenista de Chile)	Gran concentración de indígenas 12 de diciembre 1953		1953	2	Impreso	Castellano	Folleto, tamaño 1/2 carta, 4 paginas (es fotocopia). Suscrito Temuco, 22 de octubre 1953. Informa sobre las políticas de la corporación, lo que se ha conseguido ante el gobierno (Dasin, Ministerio de Coñuepan), del fondo de crédito propio para casas y agricultura. Concentración para presentar balance. Firman Esteban Romero, Jose Cayupi, Avelino Ovando, Ramon Pailahueque.	Temuco	CLPM M1	FRF
Catrihual, Domingo	Carta a Cornelio Aburto Colihueque (La Paz) 18 octubre 1953.		1953	1	Manuscrito	Castellano	Lugar: La Paz. Tamaño: carta. Contenido: por sugerencia de Pablo Huichalaf e Hipólito Méndez Ortiz, propone reunión en la Paz.		AMAP	FMML

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Catrihual, Domingo	Carta a Hipólito Méndez Ortiz (La Paz) 14 noviembre 1953		1953	1	Manus crito	Castella no	Lugar: La Paz. Tamaño: carta. Contenido: invitación a reunión. Nota: hay un borrador del mismo texto.	La Paz	AMAP	FMML
Catrihual Colimilla, Domingo & Cornelio Aburto Colihueque	Oficio N° 1 Comunican constitución directiva provisoria y acuerdos principales.-		1953	1	Tipeo	Castella no	Fecha: 16 de mayo de 1953. Tamaño: oficio. Contenido: ver título.	Loncoch e	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Germán.	Carta a Cornelio Aburto (Collimalliñ) 30 octubre 1953		1953	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: informa haber cumplido misión encomendada	Collimali ñ	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Cornelio; Germán Aburto Colihueque y Manuel Aburto Colihueque	Acta reunión familiar	15 de mayo	1953	3	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: acta reunión familiar sobre división de terreno entre Abelina y Sudelia Colihueque Lemunao.	Collimali ñ	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Cornelio.	Carta a sus hermanos (Santiago) 23 abril 1953		1953	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: cita a reunión para 12 de mayo para "conmemorar solemnemente" el primer aniversario de la muerte de Manuel Aburto Panguilef.	Santiago	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Cornelio	Segunda copia	6 de abril	1953	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Copia manuscrita de telegrama oficial al gobierno, con copia a Diario la Nación de Stgo. y el Austral de Temuco. Habla de Pascua de Abril.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Colihueque, Cornelio	Carta a Domingo Catrihual (Santiago) 23 abril 1953		1953	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: cita a reunión para 12 de mayo para "conmemorar solemnemente" el primer aniversario de la muerte de Manuel Aburto Panguilef.	Santiago	AMAP	FMML
	Programa para el 3 de marzo de 1954.		1953	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Acto recordatorio de Don Manuel Aburto Panguilef en el día de su natalicio: 67° aniversario.-		AMAP	FMML
	Nota dirigida a Alejandro Nahuelpan para que se dirija a Hipólito Méndez para que lo represente en juzgado de Indios.		1953	1	Manus crito	Castella no	Fecha: 13 de mayo 1953. Tamaño: oficio. Contenido: ver título.	Loncoch e	AMAP	FMML
	Recibo		1953	1	Manus crito	Castella no	Fecha: 20 de agosto de 1953. Tamaño: 1/4. Contenido: Recibo dinero recibido por telegrama a Ibáñez de Cornelio.	Santiago	AMAP	FMML
	Notas		1953	1	Manus crito	Castella no	Contenido: Nota anónima o apuntes, quizás de Cornelio con temas a tratar en reunión pública e interna.		AMAP	FMML
	Hotel Continental. Cayupi Tco. 21 m-mayo - 1953		1953	1	Foto b/n		Tamaño: 8 x 28 cm. Contenido: foto de cena de dirigentes de la Corporación Araucana en Hotel Continental de Temuco.	Temuco	CF	FFC
Marillan, Remigio	Composiciones escolares y cartas de Remigio Marillan		1954	50	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Formato: cuaderno escolar. Páginas: 100 escritas aprox. Tamaño: in 4°. Contenido: poesías, copias y composiciones escolares (hay canciones en mapudungun); copiador de cartas (a Venancio Coñuepán, Universidad de Chile, otros)	Nueva Imperial	SCE	FPM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive	
Aburto Cornelio	Colihueque,	Memorandum	14 de mayo	1954	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: memorandum enviado por Cornelio Aburto a la comisión parlamentaria para el tema indígena.	Collimalli ñ	AMAP	FMML
Aburto Cornelio	Colihueque,	Reclamo y petición del 20 de enero de 1954 en Traitraico en presencia de 28 personas más o menos.	3 de marzo	1954	4	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: justicia: Denuncia de Antonio Marín Pichinao (Pdte.) y por sus hermanos: que son afectos a la F.A. y a Manuel Aburto. Denuncian amenaza de muerte de su cuñado Ignacio Lefuo Tripailaf de Callfutue. [borrador del documento subsiguiente]. Reclamo por negación de "campo sagrado" para nguillatun en Traitraico. La señora que se niega es Catalina Pichinao. Antonio Marín Pichinao expone "que por su adhesión a don Manuel Aburto Panguilef han sido molestados con amenaza de muerte por Ignacio Lefuo, etc. El "secretario accidental de la Federación" resolvió comunicar amenazas a carabineros de Villarrica.	Traitraic o	AMAP	FMML
Aburto Cornelio	Colihueque,	Allanamiento y Secuestro de Documentos de la Federación Araucana	14 de mayo	1954	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: petición dirigida a la comisión parlamentaria reclamando devolución de documentos confiscados en 1929.	Loncoch e	AMAP	FMML
		Carta a Cornelio Aburto C. (Loncoche)		1954	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: convoca a reunión de comuneros.	Loncoch e	AMAP	FMML
		Santiago de 1954.- Corporación Araucana, Movimiento Indigenista de Chile		1954	1	Foto b/n		Tamaño: 15 x 25 cm. Contenido: foto de dirigentes de la Corporación Araucana	Santiago	CF	FFC
		Juventud Corporación Araucana, nov. 1954, Temuco		1954	1	Foto b/n		Fecha: 11- 1954. Tamaño: 12 x 25 cm. Contenido: foto grupal de miembros de la Juventud de la Corporación Araucana	Temuco	CF	FFC
Romero, Esteban & José Cayupi (diputados)		Carta al director del diario LA Nacion. Santiago, 28 de abril 1955.		1955	1	Tipeo	Castella no	Tamaño carta. Corrige noticia publicada en diario LN, respecto a "una poblada de indígena dio alevosa muerte a agricultor", y señala "Indígenas de Pucura-Villarica se defendieron en contra de sus asaltantes". Cuenta los hechos en detalle, y solicita rectificación del diario.	Santiago	CLPM M2	FRF
Corporación Araucana		Labor Parlamentaria 1953-1955	1953- 1955	1955	93	Impres o	Castella no	Compilación de intervenciones parlamentarias de diputados de la CA (J. Cayupi y E. Romero), proviene de diario de sesiones de la cámara. Tamaño carta, fotocopia, compilada por José Cayupi.	Santiago	CLPM M2	FRF
Aburto Cornelio et als.	Colihueque,	Actas asamblea general extraordinaria	9 de abril	1955	3	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta	Callfutúe	AMAP	FMML
Aburto Cornelio	Colihueque,		2 de marzo	1955	9	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Listas de materiales para construcción de la casa. Acta de su repartición en la familia.	Collimalli ñ	AMAP	FMML

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
	Lista asistencia a la asamblea del Consejo Federado N° 2 del 9 de abril de 1955		1955	1	Manus crito	Castella no	Fecha: 9 de abril de 1955. Tamaño: carta. Contenido: Lista asistencia a la asamblea del Consejo Federalo N° 2 del 9 de abril de 1955	Callfutúe	AMAP	FMML
	Calfutúe, 9-IV-1955. Sesión Plenaria - 13 horas		1955	1	Manus crito	Castella no	Fecha: 9 de abril de 1955. Tamaño: carta. Contenido: los 4 puntos del acta sesión.	Callfutúe	AMAP	FMML
Municipalidad de Nueva Imperial	Certificado de Regidor de Nueva Imperial, 1957-1959		1957	1	Impres o	Castella no			DS	FPM
Lemunguier, Lorenzo (secretario)	Actas de la Corporación Araucana, filial Santiago	1953- 1957	1957	100	Manus crito	Castella no	200 pp., tamaño oficio. Página introductoria: Fundación de la Corporación Araucana (filial Santiago de la de Cautín), 19 de marzo 1953. Presidente: Carlos Huayquiñir Rain, Secretario general: Lorenzo Lemunguier, Página final: sesión del 4 de mayo de 1957.Estado del documento: muy bueno.Contenido del documento: Tablas y diálogos de las reuniones de la Corporación, visitas recibidas, documentos estudiados, acuerdos logrados, propuestas de los miembros, directivas sucesivas.	Santiago	DS	FLL
Registro Civil	Cédula de Identidad, Juana Segunda Collihuín	novie mbre	1958		Impres o	Castella no	Certificado civil, Juana Segunda Collihuín, incluye foto con joyas.		DS	FPM
Aguayo Salazar, Orfilia	Acta de sesión ordinaria del consejo municipal	1 de agosto	1959	2	Tipeo	Castella no	Páginas: 4 pp. Tamaño: oficio. Contenido: Acta de cesión ordinaria del consejo municipal.	Nueva Imperial	DS	FPM
Aburto, Germán			1959	1	Manus crito	Castella no	Fecha: 18/11/1959. Tamaño: carta. Contenido: Notas manuscrita de Germán Aburto Colihueque sobre papel ñ mecanografiado con respuesta de Manuel Aburto a la dirección general de impuestos internos.	Collimalli	DS	FAC
	Documento de sesión de concejo municipal de Nueva Imperial	21 de marzo	1959	5	Tipeo	Castella no	Tamaño oficio. Va con otras hojas sueltas de sesiones de concejo y nombres de asistencia a reunion.	Nueva Imperial	DS	FPM
Revista VEA	Araucanos sacrifican a un niño en sangrienta ceremonia	30 de julio	1960	2	Impres o	Castella no	pp. 12-13. Cita: "Para calmar las furias de los dioses de la raza que amenazaban con extinguir a los araucanos con violentos temblores, la comunidad indígena de Collileufú, en Puerto Saavedra, citó a un magno guillatún. Después de violentas danzas y abundante ingestión de aguardiente de "muday", la machi Juana María Namuncura Añén dijo que los dioses pedían un sacrificio humano. Ante tal orden, fue despedazado y lanzado al mar el pequeño José Paineur, de seis años de edad el día 5 de junio último. El bárbaro oficio no aplacó a los dioses y enojó a la justicia, que tiene en el banquillo a los autores de la salvaje inmolación. En círculo, araucanos en guillatún. Abajo, una de las machis llega al Juzgado de Puerto Saavedra a responder del descuartizamiento del menor Paineur." (en portada)		DS	FPM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Lemunguier, Lorenzo & ¿José Cayupi?	Carta al presidente Jorge Alessandri. Santiago, 1 septiembre 1960.		1960	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio, fotocopia. Carta en nombre de la Corporacion de Indios, solicita ayuda a damnificados, realización de un censo de damnificados, informa de zonas afectadas, Dasin constata hambruna.	Santiago	CLPM M2	FRF
Corporación Araucana (José Cayupi, Venancio Toro, Venancio Melillan)	Carta a Remigio Marillan (circular n15). Temuco, 21 de junio de 1960		1960	1	Tipeo	Castellano	Tamaño carta. Circular que "cita a sesion extraordinaria de dirigentes de nuestra institución, para el día sábado 23 de julio 1960, desde las 10hrs en nuestro local de Arturo Prat No 580, Temuco. Corporación de Indios. Movimiento Indigenista de Chile.	Temuco	CLPM M1	FRF
Cayupi, José, Ramon Millalef & Feliciano Manque	Carta al gobernador del departamento de Rio Bueno. Temuco, 28 de julio 1960.		1960	2	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio (fotocopia). Cont: Solicita la no division de la comunidad de Illahuapi-Lago Ranco, justifican presencia de antepasados con escritura de comisario de naciones de 1834	Temuco	CLPM M1	FRF
Marillan, Remigio	Diario de vida, agosto 1951-junio 1964	1951-1964	1964	180	Manuscrito	Castellano	"Empezado el 6 de agosto de 1951". Libro número 3. Manuscrito en libro tamaño carta apaisado de Asistencia escolar. Termina Junio de 1964, 357 p.Termina: "Desde aquí pasó a otro cuaderno desde el primero de julio de 1964. Este cuaderno quedará archivado. R.Marillan". Documento tiene partes que se mojaran con texto perdido, la mayoría está legible, pero el volumen sin tapa ni cubierta; el encuadernado está cediendo.		SDV	FPM
Marillan, Remigio	Cuaderno n1, Remigio Marillan, escuela no 63	1963-1964	1964	25	Manuscrito	Castellano	Contiene apuntes, listas de asistencia, borradores de cartas y certificados y otras notas, cuaderno con encabezado "Escuelas Primarias de Chile", 50 p. incompletas		SCE	FPM
María Pereira	Carta de María Pereira a Remigio Marillan, octubre 1964		1964	2	Manuscrito	Castellano	Contenido: temas personales, informando sobre su vida.	Rancagua	DS	FPM
Huichalaf, Juan (pdte.), Cornelio Aburto (vicepdte.), Francisco Millanao (secretario gral.), Vicente Maniqueo (secretario actas) & Bernardo Quiñenco (tesorero)	Comunica formación de nueva entidad araucana pro-reivindicación social económica y educacional de la raza e invita a formar parte en ella.		1964	1	Tipeado	Castellano	Fecha: 8 de mayo de 1964. Tamaño: oficio. Contenido: ver título. Incluye invitación a acto inaugural.	Temuco	DS	FHA
Huichalaf, Juan	Carta a Hernán Aburto (Temuco) 8 junio 1964		1964	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: carta. Contenido: le comenta reacciones ante propuesta de fundación del nuevo movimiento	Temuco	DS	FHA
Unión de Profesores de Chile	Pergamino de honor	11 de noviembre	1965	1	Tipeado	Castellano	Pergamino de mejor maestro de la Escuela no 13 de Temuco. Concedido por la Unión de profesores de Chile para la Semana Artística del Magisterio.		SC	FFA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Huichalaf, Juan (pdte.), Andrés Huichalaf (vice- pdte.), Raúl Huentequeo (secretario gral.), Gregorio Seguel (tesorero)	Circular nº 1		1965	1	Tipead o	Castella no	Fecha: 8 de septiembre de 1965. Tamaño: oficio. Contenido: Informe sobre actividades del Movimiento.	Temuco	DS	FHA
Huichalaf, Juan (Movimiento Indígena de Chile), Remigio Catrileo (Sociedad Araucana Galvarino), Vicente Maniqueo (Movimiento Universitario Araucano de Temuco), et als.	Carta al señor Vicepresidente de la República don Bernardo Leighton (Temuco) 1 de mayo 1965	ca.	1965	7	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Se señalan problemas económicos y sociales que afectan ala población indígena y se hacen propuestas. Lleva timbre que dice: Movimiento Indígena de Chile, fdo. el 1º de Mayo de 1965, Casilla 1112, Temuco.	Temuco	DS	FHA
Huichalaf, Juan	Carta a Hernán Aburto (Temuco) 3 agosto 1965		1965	1	Tipead o	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Le comenta actividades recientes del Movimiento. Le solicita recorte de diario.	Temuco	DS	FHA
Huichalaf, Juan C. (pdte.) & Raúl Huentequeo (secretario)	Carta a Hernán Aburto (Temuco) 8 marzo 1966		1966	1	Tipead o	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: invitación a congreso nacional de indígenas campesinos.	Temuco	DS	FHA
Huichalaf, Juan C. (pdte.) & Raúl Huentequeo (secretario)	Circular nº3: Comunica celebración congreso nacional para el 18, 19 y 20 de marzo de este año.		1966	1	Tipead o	Castella no	Fecha: 25 de febrero de 1966. Tamaño: oficio. Contenido: invitación a congreso nacional de indígenas campesinos.	Temuco	DS	FHA
Marcelina Millavil, Herminio Morales	Contrato de Trabajo de Mediero		1967	2	Manus crito	Castella no	Llucio, 27 de enero 1967, entre propietaria Marcelina Millavil (esposa de don Remigio) y don Herminio Morales. Mediería de 8 has, destinada a siembra de chacras, cereales y arvejas.	Llucio	DS	FPM
Coñuepan, Venancio (diputado)	Carta a Remigio Marillan (circular). Santiago, 10 de noviembre 1967		1967	2	Tipeo	Castella no	Tamaño carta. Sobre intento de municipios de cobrar impuestos a los indígenas, y la necesidad de oponerse a esta materia en el congreso de municipalidades de Osorno. Menciona la excencion que el mismo logro como ministro en 1953.	Santiago	CLPM M1	FRF
Marillan, Remigio	Diario de vida, julio 1964-julio 1968	1964- 1968	1968	100	Manus crito	Castella no	100 hojas semicarta, tapa dura.		SDV	FPM
Cayupi, José	Carta a Carlos Podlech y Ardí Momberg, Partido Nacional. Temuco, 30 agosto 1968.		1968	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio, fotocopia. Señala haber sido expulsado de la Corporación, da su currículo, se desliga de candidato de la CA Pablo Marivil, y pide apoyo para nueva ley indígena.	Temuco	CLPM M1	FRF
Servicio Agrícola Ganadero	Libreta de vacunaciones, Plan Nacional de Control de la Fiebre Aftosa		1969	1	Impres o	Castella no	Provincia de Cautín, Propietario Remigio Marillan Coña		DS	FPM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Language	Description & Content	Place of suscribe	Repository	Archive
Ex Alumnos del Liceo El Vergel	El ex Alumno Vergelino		1970	6	Tipeo	Castellano	Boletín no3, El Vergel, Angol, septiembre. Periódico de los exalumnos, con noticias y datos sobre el paradero de los exalumnos.	Angol	DS	FPM
Confederación Obrera de Bolivia	Tesis de la COB	6 de mayo	1970	6	Mimeo	Castellano	Ediciones Oposición. Tamaño: A4. Contenido: Unidad revolucionaria contra el imperialismo para forjar una Bolivia socialista, Tesis política de la COB: La clase obrera y los procesos democráticos, Socialismo y capitalismo de Estado, La opresión imperialista, La contrarrevolución conspira cotidianamente, Unidad Obrera anti-imperialista, Internacionalismo proletario. Plataforma de lucha: Asuntos políticos, sociales, económicos, culturales, internacionales.	La Paz	CC80-82	FVM
Cayupi, José	Informe al Partido Nacional sobre actividad alessandrista del suscrito, Temuco 20 de mayo 1970		1970	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Informa sobre sus actividades para campaña de Jorge Alessandri y el Partido Nacional. Solicita medios para seguir trabajando en la campaña.	Temuco	CLPM1	FRF
Anónimo	Segundo Congreso Nacional Mapuche		1970	6	Tipeado	Castellano	Páginas: 11 pp. Tamaño: oficio. Contenido: lista de invitados especiales, invitados especiales senadores (17), invitados especiales diputados (32), invitados de provincias (31), invitados especiales varios (62), delegados de instituciones (235)		AC5	FFA
Alonqueo, Martín & Gerardo Queupukurra	ül.éthún: Curación simple por el machi Gerardo Queupukurra Antuvil de Trompulo-Chico, 6 de noviembre 1970.		1970	1	Tipeado	Mapudungun/Castellano	Recitación inicial: Nillathúnñmá n kuthrán: oracion por el enfermo. Tamaño: oficio, dos columnas.		AC5	FFA
Bartolomé, Miguel Alberto, Guillermo Bonfil Batalla, Víctor Daniel Bonilla, Gonzalo Castillo Cárdenas, Miguel Chase Sardi, Georg Grumberg, Nelly Arvelo de Jiménez, Esteban Emilio Mosony, Darcy Ribeiro, Scott S. Robinson, Stefano Varese.	Declaración de Barbados	30 de enero	1971	2	Impreso	Castellano	Fotocopia de una publicación no identificada. Páginas numeradas 21-23. Tamaño: carta. Contenidos: Declaración del primer encuentro de Barbados	Barbados	CCBII	FVM
Marillan, Remigio	Diario de vida del profesor Director de la Escuela Fiscal No63 de Lliuco, empezado el 1ero de agosto de 1968.	1968-1972	1972	100	Manuscrito	Castellano	agosto 1968-26 de mayo de 1972, 200 p. tamaño media carta, manuscrito en azul y rojo		SDV	FPM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Hernández, Isabel & Wilson Cantoni	Guía de alfabetización mapuche-castellano		1972		Impreso	Castellano	A4, fotocopia, Programa de movilización cultural del pueblo mapuche, IDI-Escuela Latinoamericana de Sociología, Confederación Nacional de Asociaciones Mapuches, Federación Sindical L.E.Recabarren, Federación Unidad Poder Obrero Campesino, etc.	Santiago	CGM	FRR
Herbert, Jean-Loup	La latinoamericanidad: una ideología anti-revolucionaria		1972	3	Tipeo	Castellano	Fecha: dice revisado en Aurillac 1972. Tamaño: carta. Contenido: Artículo en que se critican los supuestos que subyacen a la noción de latinamericanidad por su falta de sustento racial, histórica, económica, por facilitar la penetración ideológica imperialista, debilita la toma de conciencia nacionalista, es una ideología burguesa.	México	CCBII	FVM
Alonqueo, Martín	El Lonkon. Elección de lonko o jefe en Ffëtha Koyam, Roble Huacho	29 de julio	1972	1	Tipeado	Mapudungun/Castellano	Version anterior de El Lonkon. 2 p., 9 estrofas bilingüe, hoja oficio.	Padre Las Casas	SC	FFA
Alonqueo, Martín	Cuaderno	ca.	1973	7	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Formato: cuaderno de clase de música con apuntes personales. 13 pp. Tamaño: in 4°. Contenidos: p.1 actas de reunión; p. 2-6: notas para una gramática mapuche; p. 7-8: actas : "junta general ordinaria" 27 de mayo de 1973; p. 12: copia carta con solicitud de venta de trigo.		AC1	FFA
Secretaría Indígena de ANUC y Consejo Regional Indígena del Cauca	Posición de los indígenas en el movimiento campesino	31 de agosto	1974	2	Impreso	Castellano	Tamaño: Oficio. Contenidos: ponencia para el III congreso nacional campesino de Colombia.	Bogotá	CCBII	FVM
Marillan, Remigio	Diario de vida, noviembre 1972-marzo 1974	1972-1974	1974	20	Manuscrito	Castellano	noviembre 1972-19 marzo 1974, 40 p. manuscritas en rojo/azul/negro, cuaderno pequeño (in 1/8)		SDV	FPM
Lemunguier, Lorenzo	Carta a José Cayupi Catrilaf. Santiago, 6 de diciembre 1974		1974	1	Tipeo	Castellano	Tamaño 1/2 carta, fotocopia. Agradece envío de Boletín, alaba a Coñuepan y Cayupi, los compara a Caupolicán y Lautaro, pide detalles sobre elecciones donde los mapuches votaron por Juan Tuma.	Santiago	CLPM M1	FRF
Comité de Pequeños Agricultores (secretario: Remigio Marillan)	Cuaderno Actas de sesión del Comité Pequeños Agricultores, Lliuco.	1972-1974	1974	50	Manuscrito	Castellano	27 de julio 1972-19 noviembre 1974, 100 p. manuscritas, tamaño media carta. Organización: Presidente Don R. Montupil, secretario: don R. Marillan Coña	Lliuco	DS	FPM
Alonqueo, Martín	Canción nacional bilingüe	25 de noviembre	1974	1	Tipeado	Mapudungun/Castellano	Numerada p.2 texto incompleto, faltan: p. 1. Tamaño: oficio. Contenido: partitura y letra en mapudungun de la canción nacional en mapudungun. Abajo. Canción nacional chilena a doble columna. 2 copias	Padre Las Casas	AC13	FFA
Alonqueo, Martín	Canción de navidad en mapuche	24 de diciembre	1974	1	Tipeado	Mapudungun	Tamaño: en octavo (hay copia)	Padre Las Casas	AC13	FFA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Confederación de Sociedades Mapuches	Manifiesto a la Raza Araucana.		1975	1	Impreso	Castellano	Tamaño carta, impreso con notas manuscritas, fotocopia. Comunica sobre realización de un gran congreso nacional en la ciudad de Temuco (11, 12, y 13 de diciembre). Esta invitado Pinochet y L.Hiriart. Llegaron 3500 personas, en mayoría ex de la Corporación Araucana.		CLPM M1	FRF
Carnicer, Ramón (traducción: Alonqueo)	Cancion Nacional en Mapuche.	25 de noviembre	1975	1	Tipeado	Mapudungun/Castellano	Traducción libre y adaptada a la melodía de la música de Ramon Carnicer por Martin Alonqueo Piutrin en fonemas o grafías mapuches sin estilización. [firma]. Dos copias en misma hoja oficio. Dos columnas mapudungun-castellano (version traducida del mapuche)	Padre Las Casas	AC12	FFA
Asamblea constitutiva del Consejo Indígena del Paraguay	Acta de constitución de la asociación "Consejo Indígena del Paraguay"	2 de octubre	1975	6	Tipeo	Castellano	Tamaño: carta.	Asunción	CCBII	FVM
Alonqueo, Martín	Canción nacional (en mapuche) Traducción libre y adaptada , por Martín Alonqueo Piutrin.-	25 de noviembre	1975	1	Tipeado / Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: canción nacional en mapuche. Suscrito: Padre Las Casas, 25 de noviembre 1975. Para el encuentro de profesores mapuches en Temuco, a efectuarse los ultimos dias de noviembre 1975. Nota final: "Traducción y adaptación restringida.- Se prohíbe su reproducción total o parcial, sin la autorización de su autor."-	Padre Las Casas	AC13	FFA
	Santiago 2 septiembre 1975 con mi amigo Froilan Gualaman Aucapán Osorno- Defendimos a la comunidad de Aristeo Aucapán- Choroy Traiguen - Comuna San Juan de la Costa. Son 20.242 has. de tierra cordillerana de la Costa - El Gobierno dio amparo y radicación a 100 jefes de familias mapuches.		1975	1	Foto b/n		Fecha: 2 - 09 - 1975. Tamaño: 13 x 8 cm. Contenido: foto de José Cayupi y Froilan Gualaman junto a un cañón en el cerro Santa Lucía de Santiago.	Santiago	CF	FFC
Stroessner, Alfredo y Sabino A. Montanaro	Decreto nº 25.188 por el cual se aprueban los estatutos sociales y se reconoce la personería jurídica de la entidad denominada "asociación de parcialidades indígenas"	6 de septiembre	1976	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: carta	Asunción	CCBII	FVM
Cayupi, José	A Santo Calfuanca, de Cunco, Circular Informa Comisión Mapuches viajará a Santiago el 28 de abril de 1976		1976	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: presentar "al Supremo Gobierno nuestras urgentes necesidades"		CLPM M1	FRF
Anónimo	Circular 1: Proyecto 'Barbados II' Movimientos de liberación indígenas en América Latina Fecha: octubre 1976Lugar: México D.F.		1976	3	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenidos: Se plantean justificación, objetivos, organización y participantes del II encuentro de Barbados (el primero fue en 1970). Nota: hay 2 copias.	México	CCBII	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Tumiri Apaza, Julio	Carta a V. Mariqueo, 30 de mayo 1977		1977	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: carta. Contenidos: Carta de Julio Tumiri Apaza, secretario sudamericano del Consejo Mundial de Pueblos Indígenas sobre próxima realización de Barbados II señalando sus objetivos y solicitándole su información sobre su organización, sus experiencias y logros recientes, su opinión sobre estrategias para el movimiento indígena, la realización de la primera conferencia indígena sudamericana, sobre la II conferencia mundial de pueblos indígenas.	La Paz	CCBII	FVM
Simeón Jiménez Turón, Yecuana	Historia de la dominación europea en América, escrita por un dominado	29 de junio	1977	7	Mimeo	Castella no	Tamaño: Oficio		CCBII	FVM
Rodríguez, Nemesio J.	Anexo nº 1 del Centro antropológico de documentación de América Latina (CADAL).	4 de marzo	1977	1	Tipeo	Castella no	Tiene membrete del CADAL Centro antropológico de documentación de América Latina. Tamaño: carta. Contenidos: Circular en que se solicita informes complementarios a los participantes en Barbados II.		CCBII	FVM
Rodríguez, Nemesio J.	Carta a V. Mariqueo, 13 de junio 1977		1977	1	Tipeo	Castella no	Tiene membrete del CADAL Centro antropológico de documentación de América Latina. Tamaño: carta. Contenidos: Carta en que acompaña la carta adjunta de Julio Tumiri Apaza.	México	CCBII	FVM
Rodríguez, Nemesio J.	Carta a V. Mariqueo, 14 junio 1977		1977	1	Manus crito	Castella no	Tiene membrete del CADAL Centro antropológico de documentación de América Latina. Tamaño: carta. Contenidos: Carta en que se acusa recibo del artículo sobre "los mapuches chilenos".	México	CCBII	FVM
Rodríguez, N.J.	Circular nº 1 del Centro antropológico de documentación de América Latina (CADAL): Propuesta de resolución conferencia de organismos no-gubernamentales de Naciones Unidas.	10 de agosto	1977	1	Mimeo	Castella no	Tiene membrete del CADAL (Centro antropológico de documentación de América Latina). Tamaño: carta. Contenidos: Circular nº 1 del Centro antropológico de documentación de América Latina (CADAL) dirigida a los participantes de Barbados II sobre Propuesta de resolución conferencia de organismos no-gubernamentales de Naciones Unidas.	México	CCBII	FVM
Revista Werken	WERKEN, resumen quincenal de noticias.	mayo	1977	4	Mimeo	Castella no	Páginas: 7 pp. Tamaño: carta. Contenido: recopilación y resumen quincenal de noticias sobre mapuches.		AC3	FFA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Ñoqanchis	Ñoqanchis, cuadernos de divulgación teórica (vocero del movimiento indio peruano), nº 1, segunda etapa.	abril	1977	8	Impres o	Castella no	Tamaño: cuartilla. Contenidos: Índice: - p. 1 Nuestra palabra - p.2 Con el movimiento indio el tiempo de la liberación ha llegado por Virgilio Roel Pineda - p. 4 Mao Tse Tung y el ayllu (ver carta de Mao a Romero Vargas publicada en el diario mexicano El Excelsior del 12-7-68). - p. 5 Qué somos y qué queremos por Guillermo Carnero Hoke - p. 6 El Indio y Mariátegui - p. 7 Un Pueblo fuera de serie por Gaúl C. Medina - p. 8 Libros indios en venta - p. 9 La Ideología del Inkario por Jesús Lara Soto - p. 11 Juan José Vega: el indio vergonzante por Alvaro Camino - p. 12 Actividades del movimiento - p. 13 Defendemos a los ambulantes y a las empleadas del hogar, nuestras campañas Pedro Carnero Ruiz - p. 15 El runa simi: la lengua de las mayorías por Felipe Mormontoy Carrasco	Lince	CCBII	FVM
Mosonyi, Esteban Emilio	Resumen de la discusión sobre la problemática de la mujer indígena	28 de julio	1977	1	Tipeo	Inglés / castella no	Tamaño: A4. Contenido: Alegato por derechos de la mujer indígena. Nota: hay 7 copias. Hay una versión en inglés.	Barbado s	CCBII	FVM
Morales, Trino (del CRIC)	El movimiento indígena en Colombia. Ponencia para el simposio "Barbados II", julio 18 a 28 de 1977	julio	1977	7	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio.	Barbado s	CCBII	FVM
Ministerio de economía, servicio nacional de turismo dirección regional IX Región.	Segundo festival de música araucana		1977	2	Mimeo	Castella no	Páginas: 3 pp. Tamaño: oficio. Contenido: circular sobre segundo festival de música araucana.		AC3	FFA
Mariqueo, Vicente, Dirigente de la Confederación Nacional Indígena de Chile.	Carta a José Carlos González del CADELA-México, 20 de marzo de 1977		1977	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: carta. Contenidos: carta en que Vicente Mariqueo se compromete a enviar un artículo sobre la situación actual de los mapuches chilenos, excusándose de antemano de las posibles imprecisiones cronológicas o estadísticas debido a que se haya lejos de sus trabajos escritos anteriormente en Chile por estar en el exilio.	Bristol	CCBII	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a IWGIA, 26 septiembre 1977		1977	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: carta. Contenidos: carta en que se proponen dos artículos sobre la realidad mapuche ("Los mapuches y las leyes chilenas", "Los mapuches y la situación social") a la publicación IWGIA Document.	Bristol	CCBII	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a José Chipenda, Georg Grunberg y Nemesio Rodríguez, 21 septiembre 1977		1977	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: carta. Contenidos: carta a José Chipenda (WCC, Ginebra), Georg Grunberg (Austria), Nemesio Rodríguez (CADAL, México) en la que les solicita apoyo para realizar un encuentro mapuche en Inglaterra, y para viajar a Ginebra y conseguir apoyo económico para realizar una publicación mensual sobre la realidad mapuche e indígena.	Bristol	CCBII	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Mariqueo, Vicente	Carta a Nemesio J. Rodríguez, 26 de junio 1977		1977	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: carta. Contenidos: Carta en que se acusa recibo de cartas anteriores y se anuncia fecha de llegada al encuentro de Barbados y otros detalles prácticos.	Bristol	CCBII	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a J. Grünberg, 20 de marzo de 1977		1977	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: carta. Contenidos: carta en que se agradece invitación a Barbados II y se confirma su participación. También se hace una pequeña reseña de la situación mapuche y su relación con los investigadores desde la década del 60.	Bristol	CCBII	FVM
Jiménez, Simeón	Toweyemu-dirigente	25 de junio	1977	3	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenidos: teoría ye'cuana del dirigente indígena.		CCBII	FVM
II Encuentro de Barbados	DECLARACION DE BARBADOS II	28 de julio	1977	3	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Diagnóstico y denuncia del estado de los pueblos indígenas de América. Se identifican dos formas de dominación: física y cultural. Esta última se desarrolla en tres esferas (política indigenista, sistema educativo formal, medio masivos de comunicación). Resultado: el pueblo indígena ("nuestro pueblo") se haya dividido entres situaciones diferentes: grupos aislados con propios esquemas culturales, grupos que conservan cultura pero bajo dominación, grupos desindianizados. Resumen del problema: peligro de "sojuzgamiento" o "extinción" y división producto de las políticas de los estados. Objetivos para lucha de liberación: conseguir unidad de la población india para culminar proceso de colonización. Estrategias: en resumen se trata de crear concientización indoamericana, basarse en idiomas nativos, comunicación entre grupos y análisis de la historia. Se denuncia el desplazamiento y la instalación de las "burguesías fascistas" del sur de África, Zimbabwe, a América del Sur. Nota: hay 6 copias más un borrador mecanografiado al final del legajo.	Barbado	CCBII	FVM
II Encuentro de Barbados	La política colonialista del I.L.V.	28 de julio	1977	3	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenidos: valorización de la conservación y desarrollo de las lenguas vernáculas y denuncia del Instituto s Lingüístico de Verano como instrumento de desmovilización. Definición del lenguaje indígena: "El lenguaje indígena no se restringe solamente al idioma verbalizado, sino que implica también las formas de actuar, los sistemas organizativos así como los procedimientos de elaboración de manifestaciones culturales materiales y no materiales" (p. 1). Nota: hay 6 copias.	Barbado	CCBII	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Grünberg, Jorge	Circular nº 2 del Centro antropológico de documentación de América Latina (CADAL): Simposio Barbados II. Movimiento de Liberación Indígena en América Latina	4 de marzo	1977	2	Mimeo	Castellano	4 de febrero	México	CCBII	FVM
González, José Carlos	Carta a Vicente Mariqueo, 8 de marzo 1977		1977	1	Mimeo	Castellano	Tiene membrete del CADAL (Centro antropológico de documentación de América Latina). Tamaño: carta. Contenidos: Carta pidiéndole envíe un artículo para la revista del CADAL, sobre "la situación actual de los mapuches del país".	México	CCBII	FVM
De la Cruz, Víctor	Ideología y literatura zapoteca	ca.	1977	5	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio		CCBII	FVM
Comité Ejecutivo del Consejo regional indígena del Cauca	Asesinado el compañero Justiniano Lame	4 de febrero	1977	1	Mimeo	Castellano	Tiene membrete del CADAL Centro antropológico de documentación de América Latina. Tamaño: carta. Contenidos: Circular del Centro antropológico de documentación de América Latina CADAL en la que se denuncia el asesinato del dirigente Justiniano Lame.	Popayan	CCBII	FVM
CADAL	Circular nº 3 del Centro antropológico de documentación de América Latina (CADAL): Simposio Barbados II.	16 de mayo	1977	2	Mimeo	Castellano	Tiene membrete del CADAL (Centro antropológico de documentación de América Latina). Tamaño: carta. Contenidos: Circular nº 3 del Centro antropológico de documentación de América Latina (CADAL) dirigida a los participantes de Barbados II con informaciones prácticas.	México	CCBII	FVM
CADAL	Circular nº 1 del Centro antropológico de documentación de América Latina (CADAL).		1977	2	Mimeo	Castellano	Tiene membrete del CADAL (Centro antropológico de documentación de América Latina). Tamaño: carta. Contenidos: Circular nº 1 del Centro antropológico de documentación de América Latina CADAL en la que se hace una presentación de la historia y de los objetivos de la institución (surgida en Dinamarca al alero del IWGIA y que luego se trasladó a México). El objetivo principal es la difusión entre los propios pueblos indígenas de materiales documentales y estudios sobre las relaciones interculturales, genocidio y etnocidio en América Latina. Nota: hay 2 copias	México	CCBII	FVM
CADAL	Circular nº 4 del Centro antropológico de documentación de América Latina (CADAL).	13 de junio	1977	1	Mimeo	Castellano	Tiene membrete del CADAL (Centro antropológico de documentación de América Latina). Tamaño: carta. Contenidos: Circular nº 4 del Centro antropológico de documentación de América Latina (CADAL) dirigida a los participantes de Barbados II con informaciones prácticas.	México	CCBII	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Bell, A.G.	Carta a V. Mariqueo, 13 de junio 1977		1977	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: carta. Contenidos: Carta de la línea aérea Supertravel confirmando reservación para viaje a Barbados. Nota: existe la respuesta de V. Mariqueo a la compañía y la contra-respuesta de esta última y por último una confirmación de V. Mariqueo.	Bristol	CCBII	FVM
Anónimo	Asociación indígena de la República Argentina		1977	4	Tipeo	Castella no	Tamaño: Oficio. Contenidos: Cronología del movimiento indígena argentino desde 1968 a 1977. Nota: hay 2 copias		CCBII	FVM
Anónimo	Reunión de dirigentes indígenas en el simposio Barbados II		1977	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenidos: Programa temático de la reunión	Barbado s	CCBII	FVM
Anónimo	Etapas de la educación de masas en un proceso de lucha -la experiencia del CRIC-	ca.	1977	5	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio		CCBII	FVM
Rücker, Brigitte (Grupo "Temuco")	Carta a Vicente Mariqueo, 18 de noviembre 1978		1978	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: cuartilla. Contenido: petición para participar en la C.A.	Tübinge n	C78- 81	FVM
Reguita, Adrián	Carta a Vicente Mariqueo, 19 de diciembre 1978		1978	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4 reducido. Contenido: actividades de ayuda desde Japón	Tokio	C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta, 28 de noviembre 1978		1978	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: A4. Contenido: información acerca de mapuches detenidos en Chile	Bristol	C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta, 5 de diciembre 1978		1978	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Organización de la C. A.	Bristol	C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta, 25 de noviembre 1978		1978	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: cuartilla. Contenido: aceptación de la participación del grupo "Temuco" en la C.A.	Bristol	C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a Christian Aid, 30 de octubre 1978		1978	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: agradecimiento a Christian Aid por 32,70 libras destinados a los pasajes de los delegados del "Encuentro de Londres".		C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta	ca.	1978	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Aceptación de una invitación a la C.A.		C78- 81	FVM
Mariqueo, Raquel de	Carta a Monseñor Sergio Contreras, 27 de octubre 1978		1978	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Para solicitar su defensa ante la ley de división de las comunidades mapuches.	Bristol	C78- 81	FVM
Marillan, Remigio	Cuaderno de Apuntes varios, gastos de construcción de mi casa en Juan Antonio Concha 610.- en Nueva Imperial 1958	1958- 1978	1978	50	Manus crito	Castella no	Formato: cuaderno escolar. Páginas: 100 escritas aprox. (de 200 aprox.). Tamaño: 4º. Contenido: apuntes de contabilidad (construcción, animales)	Nueva Imperial	DS	FPM
Marillan, Remigio	Diario de vida, octubre de 1975-agosto de 1978	1975- 1978	1978	60	Manus crito	Castella no	120 p., cuaderno 1/8, en tinta azul y roja, mes por mes, día por día. Últimas paginas, nómina de alumnos en orden alfabético 1976		SDV	FPM
Lings, Ketil K.	Carta a Vicente Mariqueo, 13 de diciembre 1978		1978	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: fin de la traducción de un documento acerca del pueblo mapuche al inglés	Copenha gue	C78- 81	FVM
Cortés, Ingrid	Carta a Vicente Mariqueo, 21 de agosto 1978		1978	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: cuartilla. Contenido: Solicitud del grupo Kelikuri para colaborar con los exiliados mapuches en Inglaterra.	Liverpool	C78- 81	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Projecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Berdichewsky, Bernardo	Esquema arqueológico y etnogénesis en el área araucana		1978	4	Impreso	Castellano	Separata de Amerikanistische Studien/Estudios Americanistas, Anthropos-Institut, pp. 56-64	Berlín	CC80-82	FVM
Alonqueo, Martín	Análisis de los principales problemas mapuches de acuerdo a la minuta entregada al Sr. Ministro de Agricultura por la Unión Araucana con ocasión de la primera visita a Temuco para informar sobre la división de la tenencia de tierra mapuche, 1978.		1978	9	Tipeado	Castellano	Contenido: Texto sobre problemas de tierra, educación, agricultura en comunidades mapuches. También incluye Acta de la reunión con el ministro de agricultura Alfonso Marquez de la Plata y el Obispo Contreras, y también los debates con Antilef. 17 páginas oficio, corcheteadas.		AC4	FFA
Alonqueo, Martín	Análisis de los principales problemas mapuches.		1978	2	Tipeado	Castellano	Minuta anterior a la reunión, 1978. 4 p. oficio.		AC4	FFA
Survival International	Carta a Vicente Mariqueo, 15 de marzo 1979		1979	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: A4. Contenido: Donación de 10 libras para la celebración de la Conferencia Anual	London	C78-81	FVM
Survival International	Carta a Vicente Mariqueo, 5 de marzo 1979		1979	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: A4. Contenido: estudio de posibles ayudas para la celebración de la Conferencia Anual	London	C78-81	FVM
Staffan Berglund	Carta a Vicente Mariqueo, 26 de enero 1979		1979	2	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: Envío de 181,50 libras para las actividades mapuches.	Umea	C78-81	FVM
Railaf Canio, Rafael	Carta a Vicente Mariqueo, 25 de junio 1979		1979	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: petición de información sobre los acuerdos tomados en Francia.	Delfzijl	C78-81	FVM
Railaf Canio, Rafael	Carta a Vicente Mariqueo, 5 de enero 1979		1979	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: personal, con información con la problemática de las comunidades indígenas.	Delfzijl	C78-81	FVM
Nahuelcheo, Ana	Carta a Vicente Mariqueo, 7 junio 1979		1979	2	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: Uso del dinero y descripción proyecto, En relación a la sociedad femenina de mujeres mapuches "Fütacoyam"	Temuco	C78-81	FVM
Mariqueo, Vicente; David Bridges	Carta		1979	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: A4. Contenido: agradecimientos por la donación de 28 libras redactada en la carta anterior.	Bristol	C78-81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta, 5 de marzo 1979		1979	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: A4. Contenido: Petición de ayuda económica para pagar el transporte de los delegados que viven en Inglaterra a la Conferencia Anual	¿Bristol?	C78-81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta al Revdo. José Chipenda del programa para combatir el racismo		1979	5	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenidos: se hace informe sobre actividades y logros de la comunidad mapuche en el exterior entre los años 1978 y 1979. Se habla del problema de la ley de división que va a dictar Pinochet y se agradece ayuda internacional al movimiento mapuche.	Bristol	CCBII	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a Christian Aid, 19 de abril 1979		1979	2	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: Agradecimiento a aportación económica por parte de la Christian Aid que se utilizó para financiar los billetes de los delegados a la II Conferencia Anual	Bristol	C78-81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta, 19 de febrero 1979		1979	2	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: directrices sobre la organización de la C.A.	Bristol	C78-81	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Mariqueo, Vicente	Carta, 8 de febrero 1979		1979	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: problemas organizativos y disputas entre la organización mapuche en el exilio y la organización chilena, ambas en Inglaterra	Bristol	C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta, 26 de febrero 1979		1979	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Petición para obtener alojamientos a los delegados de la Conferencia Anual	¿Bristol?	C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta, 18 de marzo 1979		1979	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Petición de ayuda económica para la celebración de la Conferencia Anual	Bristol	C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta, 8 de febrero 1979		1979	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: apoyo a la difusión de la cultura mapuche en Europa	Bristol	C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta, 8 de febrero 1979		1979	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: carta de agradecimiento a la anterior	Bristol	C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Segunda Conferencia Anual de Mapuches Exiliados en Europa Fecha: 4-3-1979		1979	1	Tipeo	Castella no	Circular. Tamaño: A4. Contenido: Información a los delegados que se encaminan hacia Londres.	London	C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta	ca.	1979	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: directrices sobre la organización de la C.A.		C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta, 11 de julio 1979		1979	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Sobre la traducción de unos artículos sobre los mapuches al inglés ("Los mapuches y las leyes chilenas", "Los mapuches y la situación actual" y un informe del encuentro Mapuche de Londres.)	Bristol	C78- 81	FVM
Manuel ("External Committee of Mapuches Living in Exile (Indigenous Minority of Chile"))	Carta a Vicente Mariqueo, 16 de julio 1979		1979	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Grupo "Cautinenses" Conservación: ilegible en ambos márgenes. Nota: La carta está bajo el membrete del "External Comitee"	Cambrid ge	C78- 81	FVM
Manuel	Carta a Vicente Mariqueo, 14 de marzo 1979		1979	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: sección de papel continuo. Contenido: relación de algunos contenidos del currículum político de Manuel	Cambrid ge	C78- 81	FVM
Manqui, Humberto	Carta a Vicente Mariqueo, 3 de abril 1979		1979	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Acuse de recibo del Boletín Mapuche	Bélgica	C78- 81	FVM
Lillian de Ruggerio (bajo membrete del CADAL)	Carta a Vicente Mariqueo, 10 de enero 1979		1979	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: agradecimiento a la difusión del boletín del CADAL	México	C78- 81	FVM
Juan	Confidencial nº4, 14 junio 1979		1979	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: problemas con el dinero y disensiones internas	Victoria	C78- 81	FVM
Ignacio	Carta a Vicente Mariqueo, 7 de julio 1979		1979	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Relación de 3 envíos.	Berlín	C78- 81	FVM
Hilario	Carta a Vicente Mariqueo, 24 de diciembre 1979		1979	2	Manus crito	Castella no	Páginas: dos folios, el primero por una cara y el segundo por ambas. Tamaño: A4 recortado. Contenido: Asuntos del movimiento mapuche en el interior de Chile.	Saskato on	C78- 81	FVM
Francisco	Carta a Vicente Mariqueo, 25 de junio 1979		1979	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Charlas en Bucarest y otras actividades.	Bucarest	C78- 81	FVM
firma ilegible	Carta, 4 de junio 1979		1979	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4 reducido. Contenido: informe sobre trabajo en Edmonton	Edmonto n	C78- 81	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Currin, María Isabel	Memorandum nº2, 7 junio 1979		1979	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: En relación a la sociedad femenina de mujeres mapuches "Fütacoyam": Uso del dinero y descripción proyecto	Temuco	C78- 81	FVM
Cotrena, Godofredo	Carta a Vicente Mariqueo, 10 de julio 1979		1979	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4 reducido. Contenido: comunicación personal	Liége	C78- 81	FVM
Cotrena, Godofredo	Carta a Vicente Mariqueo, 13 de abril 1979		1979	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4 reducido. Contenido: Petición de noticias acerca de sucesos variados.	Liége	C78- 81	FVM
Cotrena, Godofredo	Carta a Vicente Mariqueo, 30 de abril 1979		1979	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4 reducido. Contenido: Reunión con grupos de belgas y preparación de afiches	Liége	C78- 81	FVM
C. Beckford (bajo membrete de "Bristol Community Relations Council")	Carta a Vicente Mariqueo, 17 de enero 1979		1979	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: A4. Contenido: Ayuda de 28 libras para la organización de la C.A.	Bristol	C78- 81	FVM
Arauco ¿Chihuailaf?	Carta a Vicente Mariqueo, 3 de julio 1979		1979	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Relación de problemas organizativos y financiación	¿Paris?	C78- 81	FVM
	A study of treaties between colonial governments and Indian peoples, especially in the Americas and with particular reference to the Mapuche people of Chile.	ca.	1979	5	Manus crito	Inglés/c astellan o	Tamaño: A4. Contenido: Proyecto en castellano		C78- 81	FVM
	Ref: Confidencial Nº4 Fecha: 6-7-79		1979	3	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Problemas con las empresas comunitarias en Temuco y ayudas.		C78- 81	FVM
World Council of Churches	To the participants of the WCC world consultation on "Churches Responding to racism in the 1980s" Fecha: 2-7-1980Lugar: Ginebra		1980	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Convocatoria para el acto.	Ginebra	C78- 81	FVM
World Council for Indigenous People	Indigenous Refugees Project Proposal	novie mbre	1980	5	Tipeo	Inglés	Tamaño: oficio. Contenidos: proyecto dirigido al SIDA.	Alberta	CCEM 80	FVM
Varios	Carta, 26 de junio 1980		1980	3	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Denuncia sobre la situación de una familia mapuche.	Temuco	C78- 81	FVM
Tremún, Francisco, secretario de la Sociedad Laboral Huekeche	Carta a Carlos Erwin Rau, 12 de noviembre de 1980		1980	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenidos: descripción de la organización y del proyecto de construir una Casa-Ruca.	Nueva Imperial	CCEM 80	FVM
Tremún, Francisco, secretario de la Sociedad Laboral Huekeche	Carta a Carlos Erwin Rau, 21 de octubre de 1980		1980	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenidos: descripción de la organización y del proyecto de construir una Casa-Ruca.	Nueva Imperial	CCEM 80	FVM
Soltao, Karsten	Carta a V. Mariqueo, 1 de octubre de 1980		1980	1	Tipeo	Castella no	Con membrete IWGIA. Tamaño: carta. Contenidos: negativa a petición de dinero	Dinamar ca	CCEM 80	FVM
Smallface Marule, Marie	Carta al Executive Council Members del World Council of Indigenous People, 14 noviembre 1980		1980	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: carta. Contenidos: medidas a tomar tras golpe de estado en Bolivia.	Alberta	CCEM 80	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Revista Informe	La lucha por la tierra; años 70, movilización mapuche	agosto	1980	7	Impres o	Castella no	de las págs: 17-30. Tamaño: A4.		C78- 81	FVM
Pueblos Indios de Guatemala	Declaración de Iximche	14 de febrero	1980		Impres o	Inglés, francés, cast.	Tamaño: in ¼,	Iximche	CC80- 82	FVM
Palomino, Salvador	Resolución del Executive Council de la CISA	15 de septie mbre	1980	4	Tipeo	Inglés	Tamaño: carta.	Lima	CCEM 80	FVM
Palomino, Salvador	Phone call from Salvador Palomino - Monday, november, 3, 1980		1980	2	Tipeo	Inglés	Tamaño: carta. Contenidos: transcripción y traducción al inglés de una conversación telefónica con Salvador Palomino sobre refugiados indígenas bolivianos.		CCEM 80	FVM
Painemal, Melillán	Recibos de dinero y de lana de la señora Ana Nehuelcheo	21 de octubr e	1980	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio.	Temuco	CCEM 80	FVM
Painemal, Gerónimo	Carta a Carlos Erwin Rau, 29 de octubre de 1980		1980		Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenidos: solicita apoyo para grupo Huekeche. Para información sobre grupo que se forma en Holanda lo remite a Rafael Railaf.	Bristol	CCEM 80	FVM
Painemal, Gerónimo	Carta a Vicente Mariqueo, 21 de agosto 1980		1980	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Desacuerdos de un viaje a Inglaterra de diez miembros por posible derroche de presupuestos.	Bristol	C78- 81	FVM
Painemal, Gerónimo	Carta a Carlos Erwin Rau, 12 de noviembre de 1980		1980	1	Manus crito	Castella no			CCEM 80	FVM
Molina Valdivieso, Germán	Carta a V. Mariqueo, 26 de noviembre de 1980		1980	1	Tipeo	Castella no	Con membrete del Servicio Universitario Mundial. Tamaño: carta. Contenidos: respuesta a demanda de postergación de beca en Chile.	Santiago	CCEM 80	FVM
Ministerio de Seguridad Pública (Costa Rica) / Antonio Segundo Millape Caniuqueo	Documento oficial del cambio de considición migratoria de Antonio Segundo Millape Caniuqueo, 22 de febrero 1980		1980	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Cambio de condición de Antonio Segundo Millape Caniuqueo.	San José de Costa Rica	C78- 81	FVM
Millape Caniuqueo, Antonio Segundo	Carta a Vicente Mariqueo, 16 de abril 1980		1980	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Petición de un préstamo para hacer frente a las tasas del cambio de condicion migratoria en Costa Rica	San José de Costa Rica		
Millamán Reinao, Rosamel	Carta a V. Mariqueo, 19 de octubre de 1980		1980	3	Tipeo	Castella no	Con membrete del Centro Cultural Mapuche Concepción. Tamaño: carta. Contenidos: sobre proyectos y actividades de los centros culturales.	Concepc ión	CCEM 80	FVM
Melipillán	Carta a V. Mariqueo, 20 de diciembre (¿1980?)		1980	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenidos: le informa de proyecto de viaje a Cusco y de llegada de recursos de Bélgica para proyectos en Chile.	Temuco	CCEM 80	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Projecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Mariqueo, Vicente (coordinador para los refugiados indígenas)	Carta a Salvador Palominos - coordinador alterno del CISA Puno, Perú, 17 de diciembre de 1980		1980	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenidos: informe de proyectos en curso	Bristol	CCEM 80	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a Sofia Aikio, Alberta-Canadá, 17 diciembre 1980		1980	2	Tipeo	Inglés	Tamaño: carta. Contenidos: informe sobre su trabajo como coordinador de los refugiados indígenas de Bolivia, Chile y el Salvador.	Bristol	CCEM 80	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a Marie Marule, 17 de septiembre de 1980		1980	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: carta.	Bristol	CCEM 80	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a Helge Kleivan -IWGIA-, 31 de diciembre 1980		1980	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenidos: Informe de actividades realizadas, rendición de gastos y proyectos a futuro.	Bristol	CCEM 80	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a Helge Kleivan IWGIA		1980	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenidos: rendición de gastos	Bristol	CCEM 80	FVM
Mariqueo, Reynaldo & Juan Dgo. Guentrepán	Miniproyecto publicaciones mapuches	1 de octubr e	1980	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenidos: proyecto de publicaciones con presupuesto.	Bristol	CCEM 80	FVM
Manuel, George, presidente WCIP	Carta a Isabel Letalier (sic) director of Letelier-Moffit Fund for Human Rights, 7 de noviembre de 1980		1980	1	Tipeo	Inglés	Con membrete del WCIP. Tamaño: oficio. Contenidos: les agradece organización de la Conference on Mapuche of Chili.	Alberta	CCEM 80	FVM
Lizana Ibáñez, Clemente	Carta a la directiva de los Centros Culturales Mapuches, 20 de noviembre de 1980		1980	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenidos: informaciones de interés para los centros culturales.	París	CCEM 80	FVM
Letelier, Isabel y Nena Terrel	Carta a George Manuel, 31 de octubre 1980		1980	3	Tipeo	Inglés	Con membrete del Letelier-Moffitt Memorial Fund for Human Rights. Tamaño: oficio. Contenidos: presenta proyecto de serie de conferencias sobre pueblos indígenas, siendo la primera sobre los mapuches de Chile. Viene adjunto el programa del encuentro del 13 de noviembre de 1980 con lista de los expositores. El tema es las consecuencias de la ley de división de las comunidades de 1979.	Washing ton	CCEM 80	FVM
Korry, Edward	The sell out of Chile and the American taxpayer in: Penthouse, 1980		1980	4	Impres o	Inglés	(fotocopia) Tamaño: carta		CCEM 80	FVM
Juan Antonio	Carta a Vicente Mariqueo, 5 de mayo 1980		1980	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: intento de dejar de depender de fuentes de financiación externas a causa de las ataduras que ello conllevaba.	Victoria	C78- 81	FVM
Juan Antonio	Carta a Vicente Mariqueo, 18 de mayo 1980		1980	4	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Problemas con el departamento de educación	Temuco	C78- 81	FVM
Huenchunir, Jaime	Carta a V. Mariqueo, 29 de noviembre de 1980		1980	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta.	Santiago	CCEM 80	FVM
Dixon, Clare	Carta a V. Mariqueo, 15 de septiembre de 1980		1980	1	Tipeo	Castella no	Con membrete de la CAFOD. Tamaño: oficio	London	CCEM 80	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Cotrena, Godofredo	Carta a Vicente Mariqueo, 9 de julio 1980		1980	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4 recortado. Contenido: Organización del trabajo en el exterior; coordinación con Francia.	Ensival, Belgique	C78- 81	FVM
Comité pro retorno de exiliados	Carta a Marie Smallface Marule, 17 de octubre 1980		1980	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio	Santiago	CCEM 80	FVM
Comité Exterior Mapuche	Acuerdos generales de la reunión del CEM - Grupo Inglaterra. Bristol 28/29 de junio de 1980.		1980	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Acuerdos generales de la reunión del CEM	Bristol	C78- 81	FVM
Chonchol, J.	Carta a V. Mariqueo, 15 de septiembre de 1980		1980	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: 8°. Contenidos: opina sobre coyuntura política	París	CCEM 80	FVM
Centros Culturales Mapuches (Curihuentru, Mario & Camila Llanquinao)	Carta a Vicente Mariqueo, 21 abril 1980		1980	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: solicita aumentar la recaudación de financiamiento para las becas indígenas de la Fundación Instituto Indígena.	Temuco	CSN	FVM
Brett, Sebastian	Carta a V. Mariqueo, 11 de noviembre de 1980		1980	1	Tipeo	Inglés	Con membrete del WUS. Tamaño: oficio	London	CCEM 80	FVM
Bernardo	Carta a V. Mariqueo, 13 de septiembre de 1980		1980	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio	Temuco	CCEM 80	FVM
Anónimo (¿Melillán Painemal?)	Carta a V. Mariqueo, 7 de octubre de 1980		1980	1	Manus crito	Castella no	(fotocopia). Tamaño: oficio. Contenidos: críticas al movimiento mapuche, a Gerónimo Painemal y al movimiento Huekeche. Nota : hay 2 copias	Temuco	CCEM 80	FVM
Alonqueo, Martín	El Lonkon... Elección de lonco y toqui en Roble Huacho o Ffêtha koyam	junio	1980	2	Tipead o	Mapudu ngun/C astellan o	Suscrito junio 1980, texto en dos columnas, 4 pp. Contenido: 9 estrofas en mapudungun-castellano, más introducción y conclusión (en castellano). Se trata del relato de su abuela que repite en forma cantada lo que le contó su abuela, que participó en butakoyam de Penkó, Llaima, Kan Kan, y Roble Huacho.		SC	FFA
Alonqueo, Martín	La muerte del Roble Huacho	junio	1980	1	Tipead o	Castella no	Tamaño: oficio.	Padre Las Casas	SC	FFA
Aikio, Maria Sofia	Carta a Vicente Mariqueo, 9 de diciembre de 1980		1980	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: carta. Contenidos: le envía adjunta la copia de un artículo publicado en la revista Penthouse sobre la intervención del gobierno de USA en el golpe de estado de 1973.	Alberta	CCEM 80	FVM
Aikio, Maria Sofia	Copia de carta enviada a Lars Anders Baer para Vicente Mariqueo, 26 de noviembre 1980		1980	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: carta. Contenidos: anuncia documento adjunto sobre fondo de apoyo a los refugiados solicitado al SIDA, organismo sueco.	Alberta	CCEM 80	FVM
Aikio, Maria Sofia	Carta a Roy con copia a Vicente Mariqueo, 18 de noviembre de 1980.		1980	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: carta	Alberta	CCEM 80	FVM
Aikio, Maria Sofia	Carta a V. Mariqueo, 18 de noviembre de 1980		1980	1	Tipeo	Inglés	Tamaño: carta	Alberta	CCEM 80	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Ad Mapu, Centro cultural mapuche de Chile	Carta a Vicente Mariqueo, 21 de junio 1980		1980	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: medio A4. Contenido: Designación de un delegado a un encuentro internacional (Melillán Painemal Gallardo)	Temuco	C78-81	FVM
World Council of Indigenous Peoples	Documentos III Asamblea General del Consejo Mundial de Pueblos Indígenas. Camberra, Australia. Mayo de 1981.	1975-1981	1981		Impreso	Inglés	Índice de contenidos: WCIP - Mar 25 1981: The national Aboriginal Conference summarised submission for points of a discussion at de W.C.I.P to be held in Camberra on 27 April to 2 May 1981. WCIP: Plan of Operation June 26-30, 1980; WCIP: Financial Statements March 31, 1979; WCIP: Financial Statements March 31, 1980; WCIP: Financial Statements March 31, 1981; (Dentro de una separata) La formación del consejo mundial de pueblos indígenas, Douglas Sanders, Marzo 22, 1977; WCIP: Second General Assembly (Kiruna, Samiland, Sweden) August, 24-27, 1977; WCIP: 1st General Assembly (Port Alberni, B.C. Canada), October 27-31, 1975	Camberra	CWCI P	FVM
Velásquez S., Juventino	Carta a Vicente Mariqueo, 4 de julio 1981		1981	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: Organización de una visita a Ginebra de Painemal.	Frankfurt	C78-81	FVM
Velásquez S., Juventino	Carta a Vicente Mariqueo, 8 de agosto 1981		1981	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: cuartilla. Contenido: Petición de respuesta a los contenidos de la carta enviada en 4 - 7 - 1981.	Frankfurt	C78-81	FVM
Tremún, Francisco	Carta a Vicente Mariqueo, 12 de noviembre 1980		1981	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: Petición de ayuda económica para una nueva asociación juvenil establecida en Nueva Imperial. Conservación: La tinta comienza a perderse.	Nueva Imperial	C78-81	FVM
Taller artístico mapuche Ad mapu	Kuralaf nº 1 boletín taller cultural mapuche Ad-mapu		1981	3	Impreso	Mapudungun/Castellano	6 pp. tamaño: cartilla.	Temuco	DS	FRR
Survival International	Emigration - A fact of life for 10% of the Mapuche People	invierno	1981		Impreso	Inglés	vol.6, n5 y n6		CC80-82	FVM
Rau, Erwin	Carta a Vicente Mariqueo, 8 de enero 1981		1981	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: consulta para colaboración económica con grupos chilenos	Bremen	C78-81	FVM
Raguileo, Anselmo (sin firma)	Biografía	ca.	1981	1	Tipeo	Mapudungun/Castellano	2 pp. tamaño: oficio. Contenido: Autobiografía de Anselmo Raguileo que contiene una bibliografía de sus trabajos hasta 1981.		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo	Actividades realizadas en 1981 por Anselmo Raguileo		1981	2	Tipeo	Castellano	Tamaño carta.		CGM	FRR
Painemal, Gerónimo	Carta a Vicente Mariqueo, 3 de diciembre 1981		1981	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: Información acerca de la nueva asociación de Nueva Imperial e importancia de apoyar a los movimientos juveniles mapuches.	Bristol	C78-81	FVM
Painemal, Gerónimo	Carta a Vicente Mariqueo, 2 de abril 1981		1981	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: Ayuda a refugiados I Asamblea del IV mundo, Cadena de difusión CISA, Revista Tawantinsuyo, Detractores del MITKA	Chateau dun	C78-81	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Mariqueo, Vicente	Carta, 18 de agosto 1981		1981	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: carta recortada. Contenido: Preparación para la ida de Melillán Painemal a Bélgica	Bristol	C78- 81	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta, 12 de abril 1981		1981	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4 recortado. Contenido: petición de información acerca del Comité de Solidarité avec la lutte des indiens mapuches au Chili.	Bristol	C78- 81	FVM
Juan Domingo	Carta a Vicente Mariqueo, 14 de septiembre 1981		1981	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: cuarta. Contenido: Organización de resistencia en Inglaterra (Londres).	Bristol	C78- 81	FVM
Hilario	Carta a Vicente Mariqueo, 11 de septiembre 1981		1981	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Detención de compañeros en Chile.	Saskato on	C78- 81	FVM
Comité de Solidarité avec la lutte des indiens mapuches au Chili	Carta a Vicente Mariqueo, 12 de agosto 1981		1981	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Aclaraciones y problemas del Comité de solidaridad con el pueblo mapuche de Liège (Bélgica)	Liège	C78- 81	FVM
Anónimo	Carta a Vicente Mariqueo, 8 de diciembre 1981		1981	3	Manus crito	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Organización de resistencia en Inglaterra.		C78- 81	FVM
Angélica	Carta a Vicente Mariqueo, 18 de junio 1981		1981	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Información general relativa a las actividades de los grupos de apoyo en Austria, Suiza e Inglaterra.		C78- 81	FVM
Alonqueo, Martín	Ül Themukó Mappú, Canto a Temuco en sus 100 años	ca.	1981	17	Tipead o	Mapudu ngun	34 pp. oficio corcheteadas, doble columna bilingüe. Contenido: dividido en 18 cantos, relato y condena de la invasión de 1881, /Castellano Kotar, Ligñam.		SC	FFA
Alonqueo, Martín	Temuco mappu	ca.	1981	3	Manus crito	Mapudu ngun	6 p. del versión anterior del documento Ul Themukó Mappú (1981), 8 cantos.			FFA
Alonqueo, Martín	Pichi Nillathun en Coyahue	20 de novie mbre	1981	2	Tipead o	Castella no	[Nota introductoria: la machi Eugenia Quiriban requirió convocar un pichi ngillatun de emergencia en el templo del Kawin]. Tamaño: oficio, 1 hoja con el primer párrafo manuscrito	Padre Las Casas		FFA
Ad Mapu, directiva nacional	Carta a los Señores Jefes de Instituciones de Apoyo y Solidaridad para el 3er Mundo Fecha, 18 de abril 1981		1981	3	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: declara ser la única organización representativa del pueblo mapuche (1350 comunidades), alerta sobre impostura del mapuche Jerónimo Painemal que funda Juventud Laboral Huequeche, también se le acusa de estar coluido con la dictadura, y de fomentar el divisionismo al interior del movimiento mapuche, también se denuncia a Abel Curifuta y hermanos Tremun, que consiguen dinero con el nombre del pueblo mapuche.	Temuco	CSN	FVM
	Revista del Instituto Cultural de Historia, Arte y Arqueología Americana	julio- agosto	1981		Impres o	Castella no	Año 2, n3.	Buenos Aires	CC80- 82	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Union Araucana	Carta a Agustina Huilcamán Painequeo, Padre las Casas. s/f	ca.	1982	1	Tipeo	Castella no	Tamaño A4, tipeada (modelo). Firmada y sellada: Quepumil y Guzman. Estado de la UA, y anuncia la creación de FUNDAR (Fundacion del Vicariato apostólico), llama a preparar el terreno para la accion de Fundar, e invita a reunion.	Padre Las Casas	CLPM M1	FRF
Painemal Eusebio	Huircaleo, Eusebio Painemal, mapuche, Rumbeando en el pasado		1982	82	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contiene: Biografía motivada por Roberto Morales, suscrita en Coihue 3 de agosto 1982. Capítulos: Prólogo, Mi padre, El malón, Mi madre, Anica mi abuela, El matrimonio nueve, La Mercede y la Juanita, El primer terno, Los alumnos mapuches, El teatro, Los amigos, Escuelas nocturnas, Vida de estudiante, Ñancupil, El servicio militar, Doce años en Imperial, Candidato a diputado del PC, Así es la vida.	Coihue	CP	FRR
Mariqueo, Vicente	Artículo	septie mbre	1982	17	Tipeo	Inglés	Formato: fotocopia. Tamaño: A4. Contenido: Sobre historia del ILV en el mundo y luego el proceso de instalación del ILV en territorio mapuche.		CC80- 82	FVM
Mariqueo, Vicente	La tierra y el indio contemporáneo	5 de julio	1982	9	Impres o	Castella no	en Primer Seminario sobre Filosofía, Ideología, y Política de la Indianidad. Formato: fotocopia (mala). Tamaño: A4. Contenido: reflexiones sobre nacionalidad e historia india.	Lima	CC80- 82	FVM
Alberta Native Communications Society	Special Edition of World Assenbly of First Nations 1968-1982		1982	7	Impres o	Inglés	14 pp.	Alberta	CC80- 82	FVM
	Pacifica Feed - Bible translators invade mapuches of Chile	1 de septie mbre	1982	3	Impres o	Inglés	Formato: fotocopia (hay dos copias). Tamaño: A4. Contenido: Sobre relación de ILV con imperialismo yankee.		CC80- 82	FVM
	Autonomia del pueblo mapuche pide Ad mapu		1982	1	Impres o	Castella no	fotocopia		CC80- 82	FVM
Marillan, Remigio	Diario de vida, junio 1981-septiembre de 1983	1981- 1983	1983	55	Manus crito	Castella no	108 p, (el 1ero de septiembre 1983 cumple 71 años)		SDV	FPM
El Mercurio Internacional	V Semana indigenista: "Mapuches usados de Artículo Turístico",	12-18 novie mbre	1983	1	Impres o	Castella no		Santiago	CC80- 82	FVM
Asamblea Nacional	Resoluciones de la III Jornada NAcional de la Asociación Gremial de Pequeños Agricultores y Artesanos Ad-Mapu	27 enero	1983	5	Impres o	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: Reivindicaciones, proyecto alternativo	Temuco	CC80- 82	FVM
Symns, Enrique	Aborígenes hoy: persecución y muerte	julio	1984	2	Impres o	Castella no	en: El Porteño, 4 pp.	Buenos Aires	CC80- 82	FVM
Revista Análisis	Ad Mapu denuncia: Crímenes sin castigo	13-27 marzo	1984	1	Impres o	Castella no		Santiago	CC80- 82	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Raguileo, Anselmo	Aprendamos Tse Sungun,		1984	16	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	Cartilla No2	San Juan de la Costa	CGM	FRR
Marillan, Remigio	Diario de vida, julio 1984-diciembre 1984		1984	50	Manus crito	Castella no	10 p. de un cuaderno anillado tamaño carta. El resto del cuaderno son apuntes de clases Expresión para 1ero y 2do básico		SDV	FPM
Junta de Caciques Butahuillimapu	Propuesta de Junta Huilliche, publicada en revista Pueblo Indio (marzo, 1984)		1984	4	Impres o	Castella no	Formato: fotocopia. Tamaño: oficio. Contenido: sobre parlamento de 1793, sobre Opolmen, educación formal, técnica y bicultural, "Escrituras de Comisario" (1827), Decretos de 1813.	San Juan de la Costa	CC80- 82	FVM
Arroyo, Bernardo & Mireya Zambrano		julio	1984	5	Impres o	Castella no	Algunos fundamentos respecto a la educación bilingüe mapudungu-español, Boletín D y C, 10, Capide.		CA	FRR
South American Indian Information Center (SAIC)	Newsletter		1985	6	Impres o	Inglés	vol.1, n3, 12 p.		CC80- 82	FVM
Capide (centro asesor y planificador de investigación y desarrollo)	Boletín informativo desarrollo y cambio	novie mbre	1985	6	Impres o	Castella no	Boletín nº 14. 12 p., tamaño A4 pequeño. Contenido: "Tres modos del habla en mapudungun por Anselmo Raguileo Lingüista", p. 1-5" - La interdependencia de la educación y el trabajo" por Jorge Sanderson (antropólogo CAPIDE) p. 6-12	Temuco	C1	FRR
	Sakiafin		1985	7	Impres o	Mapudu ngun	Himnario y rezos, folleto tamaño ¼, 15 p.	Padre Las Casas	CGM	FRR
Varios autores	Encuentro para la unificación del alfabeto mapuche. Propositiones y acuerdos,	mayo	1986	6	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	manuscrito A4, 11 p., Sociedad Chilena de Lingüística, PUC, Temuco.	Temuco	CGM	FRR
Varios	Recolección de firmas en Alemania Federal en la que piden a Pinochet diga donde están los mapuches desaparecidos.		1986	104	Manus crito	Inglés	104 hojas firmadas por 14 personas cada una.	Aleman a	SSN	FVM
Survival International	Chile: Army Attacks Indian Villages	3 de octubr e	1986	1	Mimeo	Inglés	Tamaño: carta. Contenido: denuncia de violencia militar, y demandas		C86	FVM
Semanario Venue	Latin American Special, n 120	5-18 diciem bre	1986	1	Impres o	Inglés	Tamaño: Carta. Contenido: entrevista a Reynaldo Mariqueo. Publicado en Bristol, UK.	Bristol	C86	FVM
Reynaga, Ramiro	Carta a Vicente Mariqueo, 19 de octubre 1986		1986	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: crítica a marxismo por eurocéntrico y colonialista, llama a defender perspectiva india y crear un referente político propio.	Madrid	C86	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Reynaga, Ramiro	Carta a Vicente Mariqueo, 9 de octubre 1986		1986	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: sobre preparativos del gobierno español para aniversario descubrimiento, y la participación de miembros de Survival International en esa comisión, solicita que interceda para corregir error, y envía revista.	Madrid	C86	FVM
Revista CISA	incluye "Crisis entre los mapuches" (por salida de Melillan Painemal)		1986	6	Impreso	Castellano	número 2, 12 páginas		CC80-82	FVM
Raguileo, Anselmo	Escritos lingüísticos	1982-1986	1986	20	Tipeo	Mapudungun/Castellano	Documento anillado, tamaño A4, artículos publicados en diferentes publicaciones periódicas, incluye: "Disquisiciones lingüísticas de algunos términos mapuches", 2p. en: Boletín Desarrollo y Cambio, 1, Capide.; "La partícula "we" en el mapudungu", en: Boletín D y C, 7, julio 1983, Capide, 7p.; "El alfabeto del mapudungu", en Boletín C y D, 11, nov. 1984, Capide, 9p.; "Tres modos del habla en mapudungu", Boletín C y D, 14, nov. 1987, Capide, 5p.; "Construcción analítica y construcción sintáctica en el mapudungu", en: Boletín C y D, 16, julio 1986, Capide, 4 p.; "La enseñanza del mapudungu como lengua materna en la educación bilingüe", 1985, 6p., CEEAL, Primer Seminario latinoamericano de Educación con Comunidades Indígenas.; "Alfabeto de la lengua mapuche: mapudungu", en: Boletín D y C, 2, junio 1982, Capide, 7p.		CA	FRR
Painiqueo, Beatriz (Folilche Aflaiai)	Carta a Vicente Mariqueo, 12 de marzo 1986		1986	1	Tipeo	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: comenta visita de Helen Gardner, pregunta informaciones sobre Juan Guentrepan, sobre Campaña de Solidaridad por Ad Mapu, envía fotos (no están en legajo)		C86	FVM
Painemal, Hugo (Secretario General Asociación Nacional Mapuche Nehuen Mapu)	Carta a Vicente Mariqueo, 9 de mayo 1986		1986	2	Tipeo	Castellano	Tamaño: carta. Contenido: informa sobre trabajo de la organización, presencia territorial (con lista de las bases), asociatividad.	Temuco	C86	FVM
Paine, Domingo	Carta a Vicente Mariqueo, 12 de diciembre 1986		1986	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: sobre intercambio de materiales, colaboración para Aukin y visita del Papa a Chile	Växiö	C86	FVM
Neculman Domingo	Carta a Vicente Mariqueo, 29 de septiembre 1986		1986	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: sobre problemas de financiamiento de organizaciones (organización Mapu Dungun, Comité Taller Artesanal), también sobre ayuda a la familia, también sobre engaños de los winkas.		C86	FVM
Mouat, Francisco (Revista APSI)	Juan Huenupi, dirigente mapuche. Geografías personales y de las otras	24 marzo a 7 abril	1986	2	Impreso	Castellano	Páginas: 37 a 39. Tamaño: carta. Contenido: Entrevista a Huenupi, por revista APSI		C86	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Millaman Reinao, Rosamel	Por la libertad del presidente nacional del pueblo mapuche José Santos Millao y de todos los dirigentes de la Asamblea de la Civilidad.	julio	1986	1	Mimeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Llamado a la comunidad internacional para exigir la libertad de la dirigencia.		C86	FVM
Melillan	Carta a Vicente Mariqueo, 26 de agosto 1986		1986	3	Tipeo	Castella no	Con nota manuscrita. Tamaño: carta. Contenido: previene sobre cooptación de las niñas de Folilche Aflayai por el reaccionario Ontiveros (de CISA) quien está demandado por desfalco de la ONG, menciona proyectos financiados por la cooperación del norte, y otros por financiar, menciona el proyecto de Escuela Mapuche, también de desarrollo productivo agrícola, aconseja cuidarse de soplones.		C86	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a O'Higgins Cachaña & V. Hugo Painemal, 25 de marzo 1986		1986	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: anuncia visita a Chile, y comenta curso de asuntos en Ad Mapu	Bristol	C86	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a Gilda Flores y Juan Guentrepán, del Grupo de apoyo al pueblo mapuche (en formación) de Londres, 23 de febrero 1986		1986	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: acepta invitación a participar en reunión del nuevo grupo de apoyo.	Bristol	C86	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a Cleolides Martínez, 11 diciembre 1986		1986	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: responde no tener información sobre los dineros mencionados.	UK	C86	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a Hugo Painemal, de Asociación Regional Nehuen Mapu, 8 de julio 1986		1986	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Solicita direcciones y apoyo para difusión de revista Aukin.		C86	FVM
Mariqueo, Vicente	Carta a Beatriz Painequeo, Folilche Aflayai, 26 de febrero 1986		1986	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: solicita información respecto a una declaración pública exigiendo liberación de dirigentes de Ad Mapu apresados, incluye copia de la declaración que viene firmada por varias organizaciones.		C86	FVM
Mariqueo, Reynaldo	Carta a O'Higgins Cachaña, pdte. Asociación Regional Mapuche Nehuen Mapu, 27 de abril 1986		1986	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: sobre el envío de un delegado a Ginebra, gestiones para financiar el viaje de un representante mapuche.	Bristol	C86	FVM
Mariqueo, Reynaldo	Organizaciones del pueblo mapuche en Chile	mayo	1986	1	Mimeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: presenta y refiere a Folilche Aflayai, Centros Culturales Mapuches (Temuco, Concepción), Nehuen Mapu, Junta General de Caciques Huilliches.		C86	FVM
Loncón Huaiquimil, Juan (weupin)	Parlamento de Negrete (Historia recopilada en la comunidad Lefweluan. Provincia de Malleco, Comuna de Traiguen)		1986	6	Tipeo	Mapudu ngun	Formato: impresión de computador. Tamaño: A4. (alfabeto raguileo) Contenido: Narración en mapudugungun del parlamento de Negrete. Nota: va precedido de dos pequeños papeles que dicen "uso personal" y "2 pewenche, 1 Weupin (malleco), 2 Conferencia (longo), 3 kempoyantv (Lonco)".	Traiguen	SC	FSN
Junta de Caciques del Butahuillimapu	Introducción a la problemática huilliche	agosto	1986	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: la fricción e/ pueblo huilliche y estado chileno. (sello: Fundada en 1793)	¿Osorno ?	C86	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Hernández Sallés, Arturo (coordinador)	Encuentro para la unificación del alfabeto mapuche, proposiciones y acuerdos	mayo	1986	10	Impreso	Castellano	Sociedad Chilena de Lingüística - Pontificia Universidad Católica de Chile sede Temuco, 20 pp.	Temuco	DS	FPM
Grupo folklorista de profesores de Temuco.	Mapuche hombre de la tierra.-		1986	50	Mimeo	Castellano	s/editor, s/l, Páginas: 100 pp. aprox.Tamaño: carta. Contenido: artículos sobre religión y artesanía mapuche.		DS	FFC
Comité Nelquihue de solidaridad con el pueblo mapuche (Cleolides Martinez, Silvia Leiva)	Carta a Vicente Mariqueo, 16 de noviembre 1986		1986	2	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: solicita información sobre el destino de los dineros (60.000 coronas) que el Comité entregó a José Santos Millao y Lucy Traipe (Ad Mapu), de quienes no han tenido informe ni noticias.		C86	FVM
Comité Exterior Mapuche Inglaterra	Towards the unity of the Mapuche People / Por la unidad del pueblo Mapuche	octubre	1986	2	Mimeo	Inglés / castellano	Tamaño: carta. Contenido: Manifiesto/declaración de principios	Bélgica	C86	FVM
Comité Exterior Mapuche de Bélgica	La historia no debe ser escamoteada. A propósito del 12 de octubre ¿Día de la Raza?... ¿del Descubrimiento?	12 de octubre	1986	2	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: documento tipo manifiesto con principales demandas mapuches		C86	FVM
Centro Cultural Mapuche (Pedro Ñancupil, Antonia Painequeo, Melillan Painemal).	Carta a Comité Exterior Mapuche, más: Proposición para agregar a la demanda de Chile en relacional pueblo mapuche para la Asamblea de la Civilidad, IX Región. Fecha: 5 de junio 86		1986	2	Tipeo	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: Llamado a la unidad de acción y programática del pueblo mapuche, la Proposición incluye (3) demanda por derecho de autodeterminación, participación política garantizada en todas las instancias políticas nacionales, etc. Termina citando (5) los convenios 107 y 104 OIT, la declaración de la Asamblea ONU 1960 y 1965 (sobre independencia de pueblos coloniales, descolonización e igualdad racial).	Temuco	C86	FVM
CAPIDE	Ejemplares de Boletín Desarrollo y Cambio	1982-1986	1986	50	Impreso	Castellano	números 1 (1982), 2 (1982), 4 (noviembre 1982), 5 (enero 1983), 6 (marzo 1983), 7 (1983), 8 (noviembre 1983), 9 (marzo 1984), 10 (julio 1984), 11 (1984), 12 (marzo 1985), 14 (noviembre 1985, hay 3 ejemplares), 15 (marzo 1986).		DS	FRR
Asamblea Nacional de la Civilidad	Demanda de Chile	abril	1986	5	Impreso	Castellano	Tamaño: A4. Contenido: programa de la Asamblea de la Civilidad	Santiago	C86	FVM
Varios autores	Cartas de comunidades indígenas	1981-1987	1987	250	Manuscrito	Castellano	Cartas manuscritas. Diferentes formatos. Se trata de un legajo de cartas enviadas en nombre de comunidades indígenas a la Sociedad Newen, con solicitudes diversas, vinculadas al apoyo que brinda esta ONG: desarrollo productivo y educativo principalmente (solicitudes de semillas, de transporte, de gestiones oficiales, de becas, de alojamiento, etc.), también otras solicitudes particulares. Las cartas conforman un legajo de documentos escritos por dirigentes o secretarios de las diferentes comunidades.	Varios	CCCI	FSN

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Varios	Chile today (inglés), Acción Río Negro, Apsi, Boletín Informativo Desarrollo y Cambio (Capide) [nº 15 Marzo 1986 Temuco]	1986-1987	1987	30	Impres o	Inglés / castella no	Fotocopias y recortes de diferentes tamaños. Sobre problemáticas mapuche	Varios	CC86-87	FVM
Varios	Universal de Caracas (Castellano), Bacus (Inglés), The guardian (Inglés), Evening Post (Inglés), Spike (Ingles), Indian News of the Americas (Inglés), Survival International (Inglés), Venue (Inglés), Observer (Inglés)	1986-1987	1987	30	Impres o	Inglés / castella no	Fotocopias, recortes y algunos números completos. Noticias sobre temas mapuches en prensa internacional, principalmente en inglés	Varios	CC86-87	FVM
Sociedad Mapuche Lonco Kilapan	Mapuce Nvtram, la voz mapuche, kula troi		1987	10	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	septiembre 1987. Formato: 19 pp. tamaño cuartilla. Contenido: índice: editorial p.2; el etnodesarrollo p. 4; la lengua mapuche p. 7; 12 de octubre p. 10; orientación técnica p. 11; noticias p. 14.	Temuco	CGM2	FRR
Revista Acción, La Epoca, La Realidad Agraria, La Cuarta, El Diario Austral, La Prensa, Solidaridad, Yuyarishun	Recortes de prensa periódica sobre mapuches: organizaciones Callfulican y Ad Mapu; entrevistas, desalojos, conflictos. corresponden a meses de mayo, junio, noviembre y diciembre		1987	12	Impres o	Castella no	fotocopias y recortes, diferentes tamaños	Varios	CC86-87	FVM
Cayuqueo, Emilio	CILKATUN Significado de la palabra en el habla mapuche (mapudugun)	14 de enero	1987	2	Tipeo	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Nota sobre la etimología de "cikaltun" (cilka + ad + tun) y su diferencia con el término "wirrin".	Temuco	SC	FSN
Cañulef Martínez, Eliseo	Reflexiones sobre la constitución de un comité lingüístico mapuche	agosto	1987	3	Impres o	Castella no	Formato: fotocopia. No hay referencia de la fuente, pero seguramente se trata de un ejemplar de las Actas de lengua y literatura mapuche), 5 p. numeradas de 35 a 40. Tamaño: carta.		CGM2	FRR
Callfulican, Directiva	Declaración pública, 13 de mayo 1987		1987	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: sobre razones para disentir de la Asamblea Nacional de Ad Mapu y crear Callfulican. incluye lista de la directiva y declaración de principios.		CC86-87	FVM
Ad Mapu (varios disidentes)	Declaración Pública Fecha: 13 -5-1987		1987	1	Tipeo	Castella no	Tamaño: A4. Contenido: comunicación pública de condena a la conducción desacertada que lleva la directiva nacional firmada por un sector de los delegados disidentes de Ad-Mapu	Niágara	CC86-87	FVM
Noticiero de la Realidad Agraria (GIA).	Entrevista a Vicente Mariqueo: Visión desde el exilio	febrero marzo	1988	2	Impres o	Castella no	Múltiples copias		DS	FVM
Marillan, Remigio	Diario de vida, diciembre 1984-diciembre 1988	1984-1988	1988	100	Manus crito	Castella no	6 diciembre 1984-18 diciembre 1988. Cuaderno en 1/8, 200 p. Termina diciendo: "De aquí pasa a un cuaderno grande universitario", incluye afiche de campaña de Venancio Coñuepan para diputado 1948 por Corporación Araucana y Movimiento Indigenista de Chile.		SDV	FPM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Varios	El Diario Austral, Fortin, La Nacion, El Mercurio, La Opinion, Crónica, La Tercera, La Hoja Regional, Realidad Agraria, La Epoca, Comercio y Justicia, VM, Actualidades Universitarias (U.de Chile).	1988-1989	1989	60	Impres o	Castella no	(A pesar del título del legajo este contiene también documentación de 1988 en una separata al final del legajo). El legajo contiene un conjunto de diversas publicaciones y artículos que aparecieron en prensa, tanto local como internacional, que recogen información sobre los mapuches y su problemática en los años 1988 y 1989. En la documentación relativa al año 1989 existe gran número de recortes de prensa y revistas relativas a la presencia en la zona del denominado "Príncipe de la Araucanía". En la relativa a 1988 se encuentran algunos recortes relativos a los preparativos del V Centenario.	Varios	CC89	FVM
Raguileo, Anselmo (sin firma)	Proyecto: curso para monitores para la enseñanza de la escritura de la lengua mapuche		1989	1	Tipeo	Castella no	20 de marzo 1989, tamaño: oficio.	Temuco	CGM2	FRR
	Boletin Subred de comunicacion	julio	1989	10	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	Año 1, n1, 1er Curso para monitores de lengua mapuche. Tamaño ¼, (2 ejemplares)		CGM	FRR
Turpo Choquehuanca, Aureliano	El pensamiento indianista		1990	7	Impres o	Castella no	Ed. Willka Rumi. Formato: fotocopias de una sección del libro Pág. 3 - 10. Tamaño: A4. Contenido: Prólogo del libro.	Lyon	CC89	FVM
Raguileo, Anselmo	Morfosintaxis de la lengua mapuche		1990	6	Tipeo	Castella no	12p. (falta pagina 11), A4, 4ta jornada de Lengua y Literatura Mapuche.	Temuco	CGM	FRR
Consejo de todas las Tierras	Voz Mapuche Aukiñ	enero	1990	7	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	Organo de AWM, No 1, periodico impreso, tamaño doble carta	Temuco	CLPM M2	FRF
Consejo de todas las Tierras	Voz Mapuche Aukiñ	20 de octubre	1990	5	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	Organo de AWN, No1, periodico impreso, tamaño doble carta.	Temuco	CLPM M2	FRF
Consejo de todas las Tierras	Voz Mapuche Aukiñ	noviembre	1990	4	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	Organo de AWM, No2, periodico impreso, tamaño doble carta. Incluye p.5: "Exigimos la ratificacion de tratados! El rey no quiso asumir su responsabilidad", con carta al rey de España de visita en Chile, y larga mencion de los tratados. Firmada por Juan Hueque, Juana Santander y Aukan Huilcamán.	Temuco	CLPM M2	FRF
	Programa del Curso básico de mapucedugun para la Sociedad Lonko Kilapan		1990	7	Tipeo	Mapudu ngun/C astellan o	14 p. tamaño oficio tipeadas		CGM	FRR

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Raguileo, Ruby	Cuaderno de Curso de Lengua Mapuche		1991	20	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Curso desarrollado por Anselmo Raguileo, cuaderno pequeño incluye curso, cantos, dibujos.		CGM	FRR
Raguileo, Anselmo, Domingo Carilao y Julio Hermosilla (CAPIDE)	Kimam ka azvam mapucezugun, material didáctico para el aprendizaje de la lengua mapuche.-		1991	36	Impreso	Mapudungun/Castellano	72 pp. tamaño: cartilla. Contenido: grafemario, fonética, vocabularios (partes del cuerpo, vivienda, familia, etc.). Contiene ilustraciones.	Temuco	DS	FRR
Raguileo, Anselmo	Proposiciones para el manual de lengua mapuche		1991	1	Tipeo	Castellano	21 de octubre de 1991. 2 pp. tamaño carta.	Temuco	CGM2	FRR
Mariqueo, Vicente	La Corte Suprema ordena la expulsión de los Pehuenches	noviembre-diciembre	1991	3	Impreso	Castellano	Formato: separata (hay múltiples copias). Tamaño: A4		DS	FVM
Liga cultural araucana "Mllecche" casilla 1519 Stgo.	Werken, nº 4		1991	10	Impreso	Mapudungun/Castellano	Pukem (invierno) 1991. Páginas: 19 pp. Tamaño: en 4º. Nota: 2 ejemplares	Santiago	DS	FLL
Liga cultural araucana "Mllecche" casilla 1519 Stgo.	Werken, mensajero		1991	7	Impreso	Mapudungun/Castellano	Rimü (otoño) 1991. Páginas: 14 pp. Tamaño: en 4º. Nota: 2 ejemplares	Santiago	DS	FLL
Falashi, Carlos	M. Huentelelaf, un mapuche habla de la lengua. La alfabetización bilingüe		1991		Impreso	Castellano	ed. PEA & Serpac, 1991, Argentina (sobre idioma y escritura mapuche)	Argentina	CGM	FRR
CAPIDE (Anselmo Raguileo)	Curso de lector escritura del mapudungun para profesores y Monitores.		1991	16	Impreso	Mapudungun/Castellano	CAPIDE, programa educativo bilingüe. Guías de la nº 1 a la nº 5. Tamaño cuartilla, páginas: varía de 8 a 5 pp. (7, 6, 6, 8 y 5 pp respectivamente). Nota: hay de 2 a 4 copias de cada guía.	Temuco	CGM2	FRR
Ramírez, Carla	Do yo speak english? En defensa del idioma		1992	1	Impreso	Castellano	julio de 1992 (no hay referencia de la fuente). Tamaño: oficio.	Santiago	CGM2	FRR
Marillan, Remigio	Diario de vida, diciembre 1988-diciembre 1992	1988-1992	1992	55	Manuscrito	Castellano	Manuscrito de 106 p., tinta azul y roja, cuaderno austral (tamaño carta)		SDV	FPM
Liga cultural araucana "Mllecche" casilla 1519 Stgo.	Werken, nº 6		1992	9	Impreso	Mapudungun/Castellano	Pukem (invierno) 1992. Páginas: 18 pp. Tamaño: en 4º. Nota: 3 ejemplares	Santiago	DS	FLL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Lemunguier, Lorenzo & Santiago Coñueñir (Liga cultural araucana "Mllecche")	Pachikamarikun. Pewü, epumari pura,		1992	6	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	Noviembre Küyen (primavera, veintiocho de Noviembre). Fecha: 28 - 11 - 1992. Páginas: 11 pp. Tamaño: en 4º. Contenido: fragmento "...En una oportunidad Ngunechén en un monte llamado SINAI, se comunicó personalmente con la humanidad antes se escuchó la voz que decía ¡MOISES! sácate la ojota = Sumell porque el lugar que pisa[s] es santo, seguramente nuestros primeros Ngillatufe consideraron que este Ngillatuwe es terreno sagrado por eso al allegarse se sacan su sumell y su sombrero. Porque es este sitio reservado celosamente el pueblo mapuche se comunica en forma directa con el autor del Universo para hacer su[s] grandes peticiones". Nota: 7 ejemplares	Santiago	DS	FLL
Diario Austral	mapuches tendrán un alfabeto único. Elaboran propuesta definitiva	23 de marzo	1992	1	Impres o	Castella no	Tamaño: medio mercurio. Contenido: anuncian seminario en CEPI para homogenizar alfabeto del mapudungun.	Temuco	CGM2	FRR
Diario Austral	Nota necrológica sobre A. Raguileo	15 de mayo	1992	1	Impres o	Castella no	(recorte de prensa)	Temuco	DS	FRR
D. Carilao, R. Raguileo	Curso básico de lecto-escritura mapuche "kiman mapucezugun", cartilla nº2		1992	7	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	Sociedad mapuche Newen. 14 pp.tamaño oficio. Contenido: presentación del grafemario Raguileo y poemas de D. Carilao	Temuco	CGM2	FRR
D. Carilao, R. Raguileo	Curso básico de lecto-escritura mapuche "kiman mapucezugun		1992	1	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	Cartilla nº1 .- Sociedad mapuche Newen - Formato: 1 p. oficio. Nota: hay 2 copias	Temuco	CGM2	FRR
	Folleto de cursos de lengua mapuche en Indit		1992		Impres o	Castella no	Instituto nacional de idiomas de Temuco	Temuco	DS	FRR
Lemunguier, Lorenzo	Lista de postulantes a las Becas Indígenas de la Unión de Jóvenes y Estudiantes Indígenas (UJEI)		1993	4	Manus crito	Castella no	3 p. más el Reglamento del Ministerio de Educación, 8p.	Santiago	DS	FLL
Ladino Curiqueo, Manuel S. (Liga cultural araucana "Mllecche").	Nídol ngillatuwe makewe principal altar de oración de Maquehue		1993	4	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	08 - 09 - 1993. Páginas: 7 pp.Tamaño: en 4º. Nota: 7 ejemplares	Santiago	DS	FLL
Diario Austral	¿Puedo hablar en mi lengua?	21 de marzo	1993	1	Impres o	Castella no	(recorte de prensa), 2 pp.	Temuco	CGM2	FRR
Liga cultural araucana "Mllecche" casilla 1519 Stgo.	Werken		1994	10	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	Pukem (invierno) 1994. Páginas: 19 pp. Tamaño: en 4º. Nota: "Publicación Werken es un esfuerzo para mantener informado a nuestros hermanos; trae: mensaje cultural, noticias y las actividades del pueblo mapuche". Nota: 5 ejemplares	Santiago	DS	FLL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Vargas Dagnino, Arturo (alcalde de Nuevo Imperial)	Tarjeta de saludos de fin de año		1995	1	Tipeo	Castella no	Fecha: 31/12/1995. Firmada personalmente con sello "Ilustre Municipalidad Nueva Imperial. Contenido: ver título		DS	FPM
Pilar Reyes, periodista del diario Austral	Con el emblema de la identidad Mujeres mapuches a la conferencia de Beijing	20 de agosto	1995	1	Impres o	Castella no	Formato: A4. Contenido: Opiniones de la conferencia por representantes mapuches para asistir a la conferencia, Isolde Reuque y Ana Llau. Fotografías: 1	Temuco	DS	FPM
Landero, Miguel (sin firmar)			1995	3	Tipeo	Mapudu ngun	Formato: (impresión de computador). Tamaño: carta. (alfabeto raguileo). Contenido: Borrador de un texto publicado en "Primer seminario jurídico pueblo mapuche" 23-24 de noviembre 1995 Temuco.	Temuco	SC	FSN
Huenchullan, Mauricio			1995	2	Tipeo	Mapudu ngun	Formato: (impresión de computador). Tamaño: carta. (alfabeto raguileo). Contenido: Borrador de un texto publicado en "Primer seminario jurídico pueblo mapuche" 23-24 de noviembre 1995 Temuco.	Temuco	SC	FSN
Diario Austral de Temuco	Organizaciones mapuches refutan acusaciones de diputado	19 de mayo	1995	1	Impres o	Castella no	Formato: A4. Contenido: Respuestas de Domingo Marileo y José Santos Millao a las acusaciones del diputado Francisco Huenchumilla.	Temuco	DS	FPM
Curiqueo, Patricio (editor)	Primer seminario jurídico pueblo mapuche.		1995	50	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	23-24 noviembre 1995, Sociedad Mapuche Newen, Estudiantes Cátedra de Derecho Indígena Universidad de Chile, CONADI. Páginas: 98 pp.Tamaño: carta	Temuco	SC	FSN
Ladino Curiqueo, Manuel S. (Liga cultural araucana "Mllecche").	Difusión cultural mapuche, algunas recopilaciones publicadas en "Werken".		1996	4	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	rimü (otoño) 1996. Páginas: 7 pp.Tamaño: en 4º.	Santiago	DS	FLL
Marillan, Remigio	Apuntes varios, gastos de construcción de mi casa en Juan Antonio Concha 610. en Nueva Imperial	1958- 1997	1997		Manus crito	Castella no	Manuscrito en 1/8. Consta de apuntes sobre ganado entre 1963-1997, contabilidad ganadera. Tb. incluye borrador de carta a Olga de Marillan (LLuico, 8 de abril 1966)		SCE	FPM
Marillan, Remigio	Diario de vida, diciembre 1992-enero 1997.	1992- 1997	1997	55	Manus crito	Castella no	21 diciembre 1992 - 31 enero 1997, anillado tamaño 1/8, hojas se están soltando.108 p.		SDV	FPM
Liga cultural araucana "Mllecche" casilla 1519 Stgo.	Werken		1997	8	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	Walüng (verano) 1997, enero. Páginas: 16 pp. Tamaño: en 4º. Nota: 3 ejemplares	Santiago	DS	FLL
Liga cultural araucana "Mllecche" casilla 1519 Stgo.	Werken		1998	9	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	walüng (verano) 1998, 01/94. Páginas: 18 pp. Tamaño: en 4º.	Santiago	DS	FLL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Calfucura, Paine, Marie Smallface (WCIP), Misereor, Office des Nations Unies a Geneve, IWGIA, Conadi	Boletín We Zungun, Conadi, año 1, n2 y 3, nov. 1998. Memorandum concerning the United Nations Seminar on the Effects of the Existing Unjust International Economic Order, Geneva, 30 june-11 july 1980.	1980-1998	1998	80	Impreso	Castellano	Artículos y recortes de prensa: financiamiento europeo a mapuches, juicios de José Lincoqueo. Borrador de entrevistas. Facturas. Cartas familiares. Cartas oficiales a Vicente Mariqueo. Declaracion de Principios: El tiempo no se va el tiempo viene		CSN	FVM
Marillan, Remigio	Diario de vida. Autobiografía, febrero 1997-enero 2000	1997-2000	2000	60	Manuscrito	Castellano	Manuscrito azul y rojo y negro 120 p., anillado tamaño 1/8, casi completo, termina 15 de enero 2000 (RM muere el 22 de enero con 87 años)		SDV	FPM
Sommer Vasquez, Elizabeth del Carmen	Vida dolor y muerte Corazon Mapuche		s/f	25	Tipeo	Castellano	12 poemas, tañamo oficio		CP	FRR
Sociedad Newen	Inciñ ta yñ pu mapuche gen nieyiñ ka femeci mvten dugu ka nuxam. Estilos de habla en el Mapudungun		s/f	5	Tipeo	Mapudungun/Castellano	Formato: (impresión de computador) - manuscrito (las dos últimas páginas). Tamaño: carta. (alfabeto raguileo aprox.). Contenido: texto sobre estilos de habla en mapudungun. Parece ser material de un curso sobre visión del mundo mapuche. Nota: Va precedido de un pequeño papel al comienzo que dice Newen.	Temuco	SC	FSN
Sociedad Newen	Pentukun		s/f	4	Tipeo	Mapudungun	Formato: (impresión de computador). Tamaño: carta. (alfabeto raguileo). Contenido: diálogo sobre perimontun. Nota: va precedido de un pequeño papel al comienzo que dice Newen.		SC	FSN
Sociedad Newen	Perimontun Zugu		s/f	2	Manuscrito	Mapudungun	Tamaño: carta. (alfabeto raguileo). Nota: Va precedido de un pequeño papel al comienzo que dice Newen.	Temuco	SC	FSN
Silva, Ernesto	Carta a Manuel Aburto Panguilef (Valparaíso)		s/f	1	Manuscrito	Castellano	Tamaño: 1/4. Contenido: Carta sobre organización de velada de apoyo a proyecto de escuela agrícola.	Valparaíso	DS	FAC
San Mateo	Transcripción del Evangelio según San Mateo, traducción de Don Martin Alonqueo Piutrin (qepd).		s/f	8	Tipeado	Mapudungun	Nota: Esta transcripción cambia la ortografía original para adecuarla a la recibida por el Instituto Lingüístico de Verano. Esta transcripción se hace a fines de elucidar errores de transcripción y dificultades de lectura del texto original escrito a mano. 15 pp. oficio.		AC6	FFA
s/a	Kiñe malon / un malon		s/f	4	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño en 8º. Contenido: narración en mapudungun y castellano (doble columna).		C.A.Arc 12	FRL
S/a	Culturas indígenas del área chaqueña, Instituto Nacional Antropología		s/f	3	Impreso	Castellano	Fotocopia de una publicación no identificada, páginas numeradas 22-27. Tamaño: carta. Contenidos: artículo sobre muestras etnográficas de culturas chaqueñas.		CCBII	FVM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
s/a	Foto s/t		s/f	1	Foto b/n		Tamaño 12 x 9 cm. Contenido: Manuel Aburto P., Zenobia Aburto, Aurelio Núñez Morgado, Herminia Aburto sentados en un banco de plaza (¿Temuco?) con una hoja de matico en primer plano a la derecha.	¿Temuco?	DS	FAC
s/a	Foto s/t		s/f	1	Foto b/n		Tamaño: 18 x 14 cm. Contenido: En primer en plano Mujeres posando con trajes y joyas mapuches, en segundo plano hombres con mantas, lanzas y trariloncos. Fotografía. parcialmente destruida.		DS	FAC
s/a	Foto s/t		s/f	1	Foto b/n		Tamaño: 13 x 11 cm. Contenido: Fotografía grupal de Manuel Aburto Panguilef y representantes mapuches.		DS	FAC
s/a	Foto s/t		s/f	1	Foto b/n		Tamaño: 13 x 11 cm. Contenido: Manuel Aburto Panguilef en el remolque de una camioneta, Domingo Catrighual de pie, hombres y mujeres montados en la camioneta con flores para un entierro.		DS	FAC
s/a	Foto s/t		s/f	1	Foto b/n		Tamaño 13 x 11 cm. Contenido: Manuel Aburto P. sentado con mujeres en traje tradicional mapuche y a sus espaldas un grupo de miembros de la Federación Araucana.		DS	FAC
Raín Lienan, Almén	Poemario		s/f	12	Tipeo	Castella no	Tipeado con notas y correcciones manuscritas, tamaño ½ carta. Poemario: La alborada, El canto del Piden, El pregon de las arvejas, Noche de luna, Atardecer, Lluvias de invierno, Antupillan, A mi gran amor, Atardecer en mi valle, A la mujer, El boldo huacho, A una rubia, El primer beso, El cherrufe. Estado deteriorado		CP	FRR
Raguileo, Ruby	s/t		s/f	aprox.	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	En cuartilla. Contenido: apuntes de cursos de mapudungun de Anselmo Raguileo		CRR	FRR
Raguileo, Anselmo [?]			s/f	2	Manus crito	Castella no	3 pp. tamaño oficio. Contenido: breves notas sobre nociones de gramática.		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo (sin firma) & Elisa Loncon [?]	Introducción a la escritura mapuche		s/f	3	Tipeo	Mapudu ngun/C astellan o	5 pp. tamaño oficio. Contenido: Programa de curso dictado en liceo técnico particular Guacolda de Cholchol por Elisa Loncon. Consta de dos páginas pequeñas con preguntas para un examen. Nota: mala conservación (calidad papel)	Cholchol	CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo (sin firma)	Antecedentes históricos del alfabeto		s/f	7	Tipeo	Mapudu ngun/C astellan o	13 pp. tamaño carta.	Temuco	CGM2	FRR

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Raguileo, Anselmo (sin firma)	Borradores		s/f	7	Tipeo	Mapudungun/Castellano	13 pp. tamaño carta. Contenido: borradores de cuatro textos diferentes: - un primer texto incompleto (sólo aparecen las dos últimas páginas) - una página en que se presentan los "contenidos de la unidad cultura y lenguaje" - el programa de jornadas "cultura y lengua mapuche" 4 pp. - borrador de la guía nº 1: Alfabeto de la lengua mapuche"		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo (sin firma)	Curso de "mapuncezugun"		s/f	5	Tipeo	Mapudungun/Castellano	9 pp. tamaño carta.	Temuco	CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo (sin firma)	Guía nº 1. Alfabeto de la lengua mapuche		s/f	4	Tipeo	Mapudungun/Castellano	7 pp. tamaño carta.	Temuco	CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo (sin firma)	Lo que sucede en Chile al pueblo mapuche (título manuscrito, seguramente es el texto de una conferencia)		s/f	4	Tipeo	Mapudungun/Castellano	7 pp. Tamaño oficio. Contenido: situación lingüística de los hablantes y presentación del grafemario Raguileo		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo (sin firma)	Curso de mapudungun nivel básico		s/f	3	Tipeo	Mapudungun/Castellano	5 pp.tamaño: oficio.		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo (sin firma)	Programa: curso de mapudungun		s/f	2	Tipeo	Mapudungun/Castellano	3 pp. tamaño oficio.		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo (sin firma)			s/f	1	Tipeo	Mapudungun/Castellano	2 pp. tamaño: carta. Contenido: fragmentos del índice de un texto sobre el mapudungun		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo (sin firma)	Presentación del alfabeto del mapudugun		s/f	1	Tipeo	Castellano	1 p. tamaño oficio. Contenido: respuesta a dos críticas hechas a su alfabeto (que es separatista y que no es científico)		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo (sin firma)	Propuesta para la enseñanza de la lengua mapuche en "PEPA"		s/f	1	Tipeo	Castellano	Tamaño oficio. Contenido: texto incompleto.		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo (sin firma)	s/t		s/f	2	Tipeo	Castellano	3 pp. tamaño: carta. Contenido: texto fragmentario referido a las jornadas de cultura y lengua mapuche. Consta de un presupuesto en la última página.		CGM2	FRR

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Raguileo, Anselmo	Taller de Cultura y Lengua mapuche (mapudungun)		s/f	6	Tipeo	Mapudun gun/C astellan o	11 p. tamaño carta.		CGM	FRR
Raguileo, Anselmo	Verbo		s/f	4	Tipeo	Mapudun gun/C astellan o	7 p. tañano carta.		CGM	FRR
Raguileo, Anselmo	Texto de una conferencia		s/f	11	Tipeo	Mapudun gun/C astellan o	22 pp. tamaño oficio. Contenido: presentación y justificación del grafemario Raguileo. Hay dos copias.		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo	Grafemario Mapunce		s/f	9	Tipeo	Mapudun gun/C astellan o	17 pp. tamaño carta. Contenido: presentación y justificación del grafemario Raguileo. Hay copia de las primeras 5 pags.	Temuco	CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo	Curso de mapuncezugun		s/f	5	Tipeo	Mapudun gun/C astellan o	9 pp., tamaño carta.	Temuco	CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo	s/t		s/f	3	Tipeo	Mapudun gun/C astellan o	6 pp. tamaño oficio. Contenido: notas fragmentarias sobre justificación de su alfabeto (hace referencias histórica a otros alfabetos como el cirílico).		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo	Texto de una conferencia		s/f	2	Tipeo	Mapudun gun/C astellan o	3 pp.tamaño oficio. Contenido: presentación histórica del mapudungun		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo	Programa de jornadas "cultura y lengua mapuche"		s/f	2	Tipeo	Mapudun gun/C astellan o	4 pp. tamaño: oficio. Nota: hay dos copias		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo	s/t		s/f	4	Manus crito	Mapudun gun/C astellan o	7p. En cuartilla.Contenido: notas de gramática del mapudungun: reseña de la Gramática Chilena del Padre Febrès.		C1	FRR
Raguileo, Anselmo	s/t		s/f	3	Manus crito	Mapudun gun/C astellan o	6p. Tamaño oficio. Contenido: Notas de gramática del mapudungun: capítulo adverbio y capítulo partículas intercalares, vocabularios, la función sustantivo.		C1	FRR

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Raguileo, Anselmo	s/t		s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Algunas partículas intercalares en los verbos. Tamaño: oficio.		CGM	FRR
Raguileo, Anselmo	Curso de monitores para la enseñanza de la escritura de la lengua mapuche.		s/f	5	Impres o	Mapudu ngun/C astellan o	Documento CAPIDE		DS	FRR
Raguileo, Anselmo	Gijatun Kultrun Meu		s/f	2	Tipeo	Mapudu ngun	Tamaño: A4, tipeadas con notas manuscritas		CP	FRR
Raguileo, Anselmo	Sistema alfabético de la lengua mapuche Mapudugun		s/f	2	Tipeo	Mapudu ngun	Tamaño oficio con notas manuscritas		CGM	FRR
Raguileo, Anselmo	Tañi ayvn domo-Eymi duwam		s/f	2	Manus crito	Mapudu ngun	4 pp.tamaño: oficio. Contenido: 2 poemas en mapudungun.		CGM2	FRR
Raguileo, Anselmo	Un cuento o epeu.		s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun	2 pp.tamaño oficio.		DS	FRR
Raguileo, Anselmo	Ponencia sobre escritura del mapudungu		s/f	4	Tipeo	Castella no	8 p. tamaño oficio.		CGM	FRR
Raguileo, Anselmo	Discurso en Choyun Folil		s/f	2	Tipeo	Castella no	Tamaño oficio, con notas manuscritas.		CGM	FRR
Raguileo, Anselmo	s/t		s/f	2	Manus crito	Castella no	3p. tamaño oficio. Contenido: glosario de términos de sociolingüística (por ejemplo definiciones de bilingüe compuesto, bilingüe coordinado, etc.)		C1	FRR
Raguileo, Anselmo	Esquema metodológico		s/f	6	Manus crito	Castella no	12 p. tamaño oficio.		CGM	FRR
Raguileo, Anselmo	Ponencia "Lengua Mapuche"		s/f	3	Manus crito	Castella no			CGM	FRR
Raguileo (Anselmo sin firmar)	Curso de mapuncedugun		s/f	7	Tipeo	Mapudu ngun/C astellan o	13 pp., tamaño carta.	Temuco	CGM2	FRR
Quintrupai, Domingo (recopilado por Chiappa)	Episodio histórico de la guerra de Independencia contado por el indio huilliche Domingo Quintuprai, vecino de Osorno.	¿1898?	s/f	6	Manus crito	Mapudu ngun	Contenido: Epeu histórico en mapudungun.		C.O.	FRL
Pinto, Augusto (pdte.); Luis Jara (secr.)	Carta a Manuel Aburto Panguilef		s/f	1	Manus crito	Castella no	Fecha: s/f (destruido). Tamaño: carta. Contenido: Carta de invitación a actividad en la Casa Del Pueblo	Santiago	DS	FAC
Paillao, Huenchi & firma a ruego Juan Andres Huencheal,	Solicitud de Huenchi Paillao H., de posesión proindiviso de la herencia		s/f	1	Manus crito	Castella no		Angol	CSH	FMJA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Ottone, Francisco, en representación de viuda de Colipi			s/f	2	Manuscrito	Castellano		Angol	CSJC	FMJA
Myers, Brian	Presentation to Barbados II Conference		s/f	5	Tipeo	Castellano	Tamaño: carta. Contenidos: Presentación del coordinador del Comité planeador de la Conferencia de Ginebra. Esta tratará sobre "discriminación contra los pueblos indígenas de las Américas". Se hace una reseña histórica sobre los orígenes de la conferencia. Luego se presenta la agenda y de la organización de la conferencia.	Barbados	CCBII	FVM
Multinational Monitor	Mining projects endanger Amazon's Yanomano tribe		s/f	4	Impreso	Inglés			CC80-82	FVM
Misión Araucana (traductores: Cayul, Segundo, Magdalena Cayul, Huenchuman Manquepe, Cayul Aclaman y W.R. Simpson)	Ülkantun (suplemento)		s/f	4	Impreso	Mapudungun	7 pp. In 1/4		C1	FIMM
Maripan, Juanita	Canto		s/f	3	Tipeo	Mapudungun	Tamaño: A4		CP	FRR
Marillan, Remigio & Remigio Montupil, en representación del Comité de pequeños agricultores de Lliuco	Solicitudes		s/f	2	Manuscrito	Castellano	Contenido: dos cartas, posiblemente una borrador de la otra con solicitud a INDAP para la incorporación en el plan de barbecho y rastraje con tractor para siembras de cereales. Incluye lista de socios. Comentarios: Cruce con Cuaderno Acta de Sesión de Pequeños Agricultores de Lliuco	Lliuco	DS	FPM
Marillan, Remigio	Entrevista, por Rolf Foerster		s/f	17	Tipeo	Castellano	Entrevista en profundidad (transcripción). Tamaño carta		CLPM M2	FRF
Marillan, Remigio	Discurso pronunciado por el regidor de la Comuna de la Corporación Araucana; ? en la reunión con los jefes de esta entidad.	¿1956	s/f	2	Tipeo	Castellano	Tamaño oficio, firmado. Sobre política electoral de la Corporación, siguiendo sabiduría de Ohiggins, y Colo Colo, que supieron hacerse a un lado para que Carrera y Lautaro subieran. Apoya a Heriberto Manquilef de candidato a diputado. Necesidad de cambiar la ley.		CLPM M1	FRF
Marillan, Remigio	Cuaderno escolar: Arboricultura		s/f	200	Manuscrito	Castellano	Formato: cuaderno escolar. Páginas: 396. Tamaño: in 4º. Contenido: notas curso de arboricultura.		SCE	FPM
Marillan, Remigio	Cuaderno escolar: Veterinaria		s/f	80	Manuscrito	Castellano	Formato: cuaderno escolar. Páginas: 159. Tamaño: en 4º. Contenido: notas curso de veterinaria		SCE	FPM
Marillan, Remigio	Cuaderno escolar: Idioma Patrio, Técnica de la Enseñanza, Principios de Educación, Psicología Educacional		s/f	50	Manuscrito	Castellano	Formato: cuaderno escolar. Páginas: 100 (aprox). Tamaño: en 4º. Contenido: notas cursos de Idioma Patrio, Técnica de la Enseñanza, Principios de Educación, Psicología Educacional		SCE	FPM

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Marillan, Remigio	Poesías		s/f	50	Manus crito	Castella no	Formato: cuaderno escolar. Páginas: 90 aprox. Tamaño: in 4º. Contenido: Copiador de muchos otros, y cartas dicatadas a Remigio Marillán, como por ejemplo de Marcelina Millavil C. a Lucía Hiriart de Pinochet.		DS	FPM
Marillan, Remigio	Cuaderno escolar Agronomía		s/f	30	Manus crito	Castella no	Formato: cuaderno escolar, manuscrito - mecanografiado. Páginas: 69 escritas de 89. Tamaño: 4º. Contenido: notas curso de agronomía.		SCE	FPM
Marillan, Fermin	Carta al juez de policía local	¿años 40?	s/f	1	Manus crito	Castella no	Contenido: Borrador para una carta que Remigio Marillán escribió para su hermano que fue atacado por Domingo Colluín y sus tres mujeres y sus dos hijos, Pedro y Emilio.		DS	FPM
María Cayul [?]	Rogativa machi		s/f	1	Tipeo	Mapudu ngun/C astellan o			CP	FRR
María Cayul [?]	Rogativa machi con kultrun		s/f	1	Tipeo	Castella no			CP	FRR
Mapuche residente en la ciudad	Poemario		s/f	11	Tipeo	Castella no	Poemario que incluye: Manto, Exiliado en Chile, Nostalgia 1 y 2, Hambre, Quiero volver, Uno que no volverá, Manuel Melin, Final, Clamor.		CP	FRR
Machi Maria Cayul	Rogativa mapuche cantada		s/f	3	Tipeo	Mapudu ngun/C astellan o	A4, tipeadas, castellano, sigue 1 f. con "Rogativa machi (sin kultrun)", en dos columnas mapudungun-castellano (hay dos copias)		CP	FRR
Lemunguier, Lorenzo	Rukan, construcción de la Ruka,		s/f	1	Tipeado	Mapudu ngun/C astellan o	1p. oficio, documento bilingue	Santiago	DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Diccionario		s/f	220	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	3 vols. , formato Cuaderno Austral tamaño oficio, 80 hojas. Vol.1: Mapudungun - castellano A-Y, diez últimas páginas castellano-mapudungun A-CI; vol.2: Castellano-mapudungun Ci-Se, 100 hojas oficio; vol.3: castellano-mapudungun Si-Z, 20 hojas oficios	Santiago	DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Kurengen, o niervün, luego sigue Mafün,		s/f	2	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	4 pp., tamaño media carta (manuscrito al verso, tipeado al anverso)	Santiago	DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Discurso		s/f	2	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	3 p. oficio		DS	FLL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Lemunguier, Lorenzo	Notas lingüísticas		s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o		Santiago	DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Entidades mitológicas mapuches,		s/f	2	Tipeo	Castella no	3 p. oficio		DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Algunas entidades mitológicas mapuches,		s/f	1	Tipeo	Castella no	2 p. oficio		DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Tradiciones mapuches,		s/f	1	Tipeo	Castella no	oficio		DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Breve historia de las organizaciones mapuches		s/f	3	Tipead o	Castella no	6 pp. tamaño oficio.	Santiago	DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Mafün		s/f	2	Tipead o	Castella no	3 p. oficio	Santiago	DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Cuestión Mapuche		s/f	1	Tipead o	Castella no	1 p. oficio	Santiago	DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Entidades mitológicas mapuches,		s/f	2	Manus crito	Castella no	3 p. oficio	Santiago	DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Tradiciones mapuches,		s/f	1	Manus crito	Castella no	2 p. oficio		DS	FLL
Lemunguier, Lorenzo	Reunión de Roble Huacho,		s/f	1		Castella no	Sobre reunión interregional de Lonkos, Caciques, y ancianos mapuches de Chile.		DS	FLL
Kuyen, Rayen	Nuke Mapu		s/f	3	Tipeo	Mapudu ngun/C astellan o+F51	2 poemas en castellano y dos en mapudungun.		CP	FRR
Kuyen, Rayen	Wuxe kuyeh ñi tiempu, 1550		s/f	23	Manus crito	Mapudu ngun	Traducción de A. Raguileo de poema largo sobre la conquista de América, Valdivia y Lautaro.		CP	FRR
Hernández S., Arturo			s/f	12	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	(fotocopia), 24 pp. tamaño carta. Contenido: notas sobre fonología del mapudungun		CGM2	FRR
Grünberg, J.	Carta a V. Mariqueo		s/f	1	Tipeo	Castella no	Tiene membrete del CADAL Centro antropológico de documentación de América Latina. Tamaño: carta. Contenidos: carta de invitación a encuentro de Barbados II.	México	CCBII	FVM
Espinoza			s/f	1	Manus crito	Castella no	Contenido: dibujo a la hija mayor Doris Marillán		DS	FPM
de Amberg, Jerónimo	Paralelo entre indios peruanos y araucanos		s/f	7	Manus crito	Castella no	Copia de un artículo del Padre Jerónimo, en el que postula el paralelo entre incas y araucanos		C.R.C h.CRJ P1	FRL

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Croese	"Proposición"		s/f	5	Tipeo	Castella no	9 p. tamaño carta		CGM	FRR
Corporación Araucana	Inserto en prensa para campaña de Venancio Coñuepan		s/f	1	Impres o	Castella no	Campaña de Venancio Coñuepan, representando a Ibañez y luego Jorge Alessandri		DS	FPM
Comité Lingüístico Mapuche (E. Loncon, A. Raguleo, N. Rain)	Metodología para la enseñanza del mapudungun en una educación bilingüe-intercultural. Problemas y perspectivas		s/f	1	Tipeo	Castella no	Tamaño carta. Nota: hay 2 copias		CGM2	FRR
Carnicer, (traducción: Alonqueo)	Ramón Martín Canción Nacional		s/f	20	Mimeo	Mapudu ngun/C astellan o	con pentagrama, 2 hojas, hay 19 copias. Incluye texto mapudungun y traducción literal al castellano, una hoja con descomposición de letras por notas.		AC9	FFA
Carnicer, (traducción: Alonqueo)	Ramón Martín Canción nacional en Mapuche		s/f	20	Mimeo	Mapudu ngun/C astellan o	Pentagrama de 9 líneas. Traducción y adaptación a la música de R. Carnicer por M.A.P. en fonemas mapuche sin estilización. 19 copias de 2 hojas oficio mimeo.		AC7	FFA
CADAL	Circular nº 2 del Centro antropológico de documentación de América Latina (CADAL).		s/f	2	Mimeo	Castella no	Tiene membrete del CADAL Centro antropológico de documentación de América Latina). Tamaño: carta. Contenidos: Circular nº 2 del Centro antropológico de documentación de América Latina (CADAL) con una descripción de los tipos de materiales de que consta el banco de información de esta institución y a quiénes están dirigidas. Nota: hay 2 copias	México	CCBII	FVM
B. Riquelme, revista VEA	El `Pillán´ escuchó el ruego mapuche y el agua llovió a torrentes en los sembrados		s/f	1	Impres o	Castella no	Formato: interior, no titular. Fotografías: 4	Santiago	DS	FPM
Anselmo Raguleo [?]	Angustia		s/f	1	Manus crito	Castella no			CP	FRR
Anónimo	Declaración de principios para el reconocimiento [la protección] de los pueblos [o naciones] nativos indígenas del hemisferio occidental		s/f	3	Tipeo	Castella no	Borrador, Tamaño: A4.		CCBII	FVM
Amunátegui, Domingo	Carta de Domingo Amunátegui a Rodolfo Lenz		s/f	5	Tipeo	Castella no	Contenido: Lista de apellidos indígenas en la Serena. Hay 3 copias con anotaciones.	Santiago	C.R.C h.AD O2	FRL
Alonqueo, Martín	Curso de idioma II		s/f	7	Tipead o	Mapudu ngun/C astellan o	Formato: a máquina con notas manuscritas. Páginas: 17pp. Numeradas de la 25 a la 40, faltan la 26-27-28-29. Tamaño: oficio. Contenido: curso de mapudungun. Lección XII a XVI. Continuación carpeta 10.		AC11	FFA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Alonqueo, Martín	Tribus de comunidades mapuches desde el Calle Calle hasta el Tolten. Loncos o caciques de Mariquina, Queule, y Tolten desde 1845 hasta 1900		s/f	6	Tipeado	Mapudungun/Castellano	11 pp. oficio. Contenido: incluye 73 nombres, y significado de los nombres		SC	FFA
Alonqueo, Martín	S/t		s/f	7	Tipeado	Mapudungun/Castellano	5 p. oficio, hay 3 copias. Contenido (capítulos): Presentación; Conozcamos el valor cultural del idioma mapuche, una sabia opinión comprensiva y justa del gran indigenista alemán: el R.P. jesuita Bernardo Havestadt; la fonética; el Alfabeto mapuche; las tablas del alfabeto mapuche y sus modificaciones.		AC8	FFA
Alonqueo, Martín	S/t		s/f	1	Tipeado	Mapudungun/Castellano	Rhëthra wënnai nërrü. Hoja suelta sin título, oficio, con numero foja 2, traducción interlinear mapudungun-castellano.		AC5	FFA
Alonqueo, Martín	Ulkantún/Canciones		s/f	2	Tipeado	Mapudungun/Castellano	Páginas: 4 pp. numeradas. Tamaño: oficio (doble comuna). Contenido: Canciones religiosas bilingües.		AC13	FFA
Alonqueo, Martín	Mensaje de Navidad en Bilingüe. Introducción		s/f	2	Tipeado	Mapudungun/Castellano	dos columnas. 2 hojas oficio, cinco partes. Contenido: explica noche de navidad		AC12	FFA
Alonqueo, Martín	Ülkanthún. Canciones		s/f	2	Tipeado	Mapudungun/Castellano	[9 oraciones y cantos] dos columnas bilingüe, empieza en foja 7, 4 pag. oficio corregidas a mano		AC12	FFA
Alonqueo, Martín	Curso de idioma I		s/f	9	Tipeado	Mapudungun/Castellano	Páginas: 17 pp. Tamaño: oficio. Contenido: 6 lecciones de mapudungun con notas manuscritas y ejercicios		AC10	FFA
Alonqueo, Martín	IÑ MAPPU NUESTRA TIERRA.	29 de junio	s/f	1	Tipeado	Mapudungun/Castellano	Tamaño: oficio. (doble columna). Contenido: Arreglo y adaptación a la música de don José Zapiola por Martín Alonqueo Piutrin en fonemas y grafías mappuche sin estilización.			FFA
Alonqueo, Martín	Presentación del curso de idioma mapuche		s/f	1	Manuscrito	Mapudungun/Castellano	Tamaño: oficio. Contenido: Notas sobre un curso de idioma mapuche dictado por el autor. Comenta gramática del P. R. Eugenio. Comenta sobre alfabetos y ortografía del mapudungun. Es el borrador de la carpeta 8. En la p. 2 figura la lista de los 20 alumnos.		AC5	FFA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Alonqueo, Martín	Verbo reflejo		s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Tamaño: carta. Contenido: notas sobre gramática mapuche		AC5	FFA
Alonqueo, Martín	borrador de diccionario de kelluñppewën (nº 653) a koñküppü (nº 1322).		s/f	10	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Páginas: 20 pp. Tamaño: oficio. Contenido: fragmento borrador diccionario mapudungun- castellano. Nota: corchete oxidado.		AC2	FFA
Alonqueo, Martín	Mi opinión		s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun/C astellan o	Hoja numero 3. Sobre uso de cremillas y consonantes en mapudungun escrito. Hoja en mal estado.		AC4	FFA
Alonqueo, Martín	Canción nacional (en mapuche) Traducción y adaptación a la música de Ramón Carnicer, por Martín Alonqueo Piutrin en fonemas mapuche sin estilización		s/f	4	Tipead o	Mapudu ngun	Páginas: 2 pp. numeradas. Tamaño: oficio. Contenido: partitura y letra canción nacional en mapuche. Abajo. Canción nacional chilena a doble columna. 4 copias		AC13	FFA
Alonqueo, Martín	Canción nacional (en mapuche) traducción libre y adaptada a la melodía de la música de Ramón Carnicer.- Por Martín Alonqueo Piutrin.-		s/f	1	Tipead o	Mapudu ngun	Tamaño: oficio. Contenido: Canción dividida en versos.		AC13	FFA
Alonqueo, Martín	Llanküppü (soledad)		s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun	Número 3.		SC	FFA
Alonqueo, Martín	Eppeú,		s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun	Número 4		SC	FFA
Alonqueo, Martín	s/t		s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun	Tamaño: oficio. Contenido: una columna en mapudungun.		AC5	FFA
Alonqueo, Martín	Lista de reducciones indígenas y topónimos		s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun	Páginas: 2 pp. Tamaño: oficio.		AC5	FFA
Alonqueo, Martín			s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun	Manuscrito hecho con lápiz grafito sobre franja de cartulina. Tiene numeración 6. Contenido: ¿oración? en mapudungun. Nota: mala conservación, se borra el grafito.		AC5	FFA
Alonqueo, Martín	Epeu del hombre y la Capuca		s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun	Tamaño: carta. Contenido: epeu en mapudungun.		AC12	FFA
Alonqueo, Martín	Likakilmën ñi loffché		s/f	1	Manus crito	Mapudu ngun	[pentagrama] una hoja oficio		AC12	FFA
Alonqueo, Martín	s/t		s/f	1	Tipead o	Castella no	Aparece con numeración 26. Tamaño: oficio. Contenido: fragmento de texto sobre trabajo de la machi.		AC5	FFA
Alonqueo, Martín	Machín		s/f	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: escribe sobre la institución del machin		AC5	FFA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
Alonqueo, Martín	Pichi ?illathún en Coyahue		s/f	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta		AC12	FFA
Alonqueo, Martín	Averiguar de qué región se encuentran las ciudades de..		s/f	1	Manus crito	Castella no	Formato: manuscrito, una hoja cuadriculada. 5 pp., 2 escritas. Tamaño: oficio. Contenido: datos de 20 ciudades españolas.		AC1	FFA
Alonqueo, Martín			s/f	1			Copia pentagrama cancion nacional el mapuche (2 copias de la primera hoja)		AC12	FFA
Aburto Germán	Colihueque, Notas para discurso		s/f	1	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Notas Germán para acto recordatorio de Manuel Aburto		AMAP	FMML
Aburto Cornelio	Colihueque, Autobiografía de Don Cornelio Aburto Colihueque		s/f	4	Impres o	Castella no	Tamaño: 1/4. Contenido: Autobiografía de Don Cornelio Aburto Colihueque editada por el Museo Municipal de Loncoche.	Loncoch e	AMAP	FMML
Aburto Cornelio	Colihueque, Copia		s/f	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: oficio. Contenido: Copias de mano de Cornelio (2 pp.) de recomendación a Rafael Aburto Paillalef para hablar con Hipólito Méndez para representarlo en problema de tierras. Copia recomendación a Segundo Namuncura Aburto y al oficial civil para que le ayude a inscribir su familia.	Temuco	AMAP	FMML
Aburto Antipán, Hernán	Carta José Miguel Aburto, Gregorio Aburto y Francisco Q. y demás miembros de nuestra reducción		s/f	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Carta apoyando la práctica de la religión indígena.		AMAP	FMML
¿Sociedad Newen?	Propuesta política mapuce (documento base para debatir)		s/f	22	Tipeo	Castella no	Formato: (impresión de computador). Tamaño: carta. Contenido: índice del documento: presentación p. 1, primera parte: antecedentes históricos p. 2-13, segunda parte: una propuesta para debatir p. 14-22		SC	FSN
¿José Cayupi?	Discurso al director de Asuntos Indígenas, diputados, autoridades, hermanos de raza, etc.	1953¿	s/f	1	Manus crito	Castella no	Tamaño A4. Discurso sobre situación y necesidades de la raza (inconcluso)		CLPM M1	FRF
			s/f	4	Tipeo	Mapudu ngun/C astellan o	7 pp. tamaño: carta. Contenido: borrador curso mapudungun. Seguramente de la guía nº 2. Nota: hay dos copias.		CGM2	FRR
	Segunda prueba de lengua		s/f	1	Tipeo	Mapudu ngun/C astellan o	1 p. oficio. Contenido: cuestionario prueba de curso de lengua mapuche.		CGM2	FRR
	Primera prueba de lengua		s/f	1	Tipeo	Mapudu ngun/C astellan o	1 p. oficio. Contenido: cuestionario prueba de curso de lengua mapuche.		CGM2	FRR

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
	cartilla nº 1 del curso básico de lectoescritura mapuche "Kiman Mapucezugun".		s/f	3	Tipeo	Mapudun gun/C astellan o	6 pp. tamaño carta. Contenido: borrador mecanografiado. La primera página tiene un dibujo a lápiz grafito de un paisaje rural de la Araucanía.	Temuco	CMG2	FRR
	Consideraciones para la transcripción fonética del tsetsungun		s/f	2	Tipeo	Mapudun gun/C astellan o	Formato: 4 pp., oficio.		CRR	FRR
	Mapu Nuke (poemario),		s/f	7	Tipeo	Mapudun gun	Tamaño carta. Contiene: Mapu Nuke, Muntu Maqeyi tayi mapu, Xayen Rayen, Wajkol xa domo, Santu egu, Cafologko, Wigka Rakiduawan		CP	FRR
	Logko ñi kimeluwun		s/f	1	Tipeo	Mapudun gun			CP	FRR
	Llanquiray (Flor marchita)		s/f	1	Tipeo	Castella no	Tamaño oficio		CP	FRR
	Apuntes para una biografía de M.A.P		s/f	2	Manus crito	Castella no	Tamaño: carta. Contenido: Apuntes para una biografía de Manuel Aburto Panguilef.		AMAP	FMML
	El movimiento indígena está tomando puro cuerpo en Cautín. Los pequeños agricultores mapuches preparan congreso zona sur...		s/f	1	Impres o	Castella no	s/l, (recorte de diario), Tamaño: carta. Contenido: ver título.		DS	FHA
	Tres papelititos con una cita bíblica cada uno.		s/f	3	Impres o	Castella no			C1	FIMM
	Un credo de los apóstoles		s/f	1	Impres o	Castella no	doble columna		C1	FIMM
			s/f	1	Foto b/n		Tamaño 25 X 20. Contenido: grupo de hombres y jóvenes posando en un asado en el campo.		DS	FMML
			s/f	1	Foto b/n		Tamaño 25 X 20. Contenido: grupo de estudiantes. En primer plano está Cornelio Aburto.		DS	FMML
	Grabados		s/f	9			9 grabados de idem. Las damas cantoras de canciones sagradas. El tañedor de: lonkomeu, choikeppurrún, ppuelpurrún.		AC21	FFA
	Grabados		s/f	5			5 grabados de idem. Ppiffüllká. Thruthrúká. Nolkíñ. Kulthrún.		AC20	FFA
	Grabados		s/f	19			19 copias. Ppillán Ilchá. Niñas pintoras. Kolothuffé.		AC19	FFA
	Grabados		s/f	12			12 copias: Procreación [animales]		AC18	FFA
	Grabados		s/f	11			11 copias: Bandera mixta de Kamarrikún; Bandera negra símbolo del agua; Bandera azul con una o dos estrellas; Bandera blanca con una estrella, símbolo del buen tiempo.		AC17	FFA
	Grabados		s/f	5			5 copias: Malwé. Cántaros sagrados contienen muddai...		AC16	FFA

**Catálogo de documentos mapuches**  
(Proyecto Endangered Archives Program, British Library)

Author	Title	Date	Year	Folios	Type	Langua ge	Description & Content	Place of suscribe	Repo sitory	Archive
	Grabados		s/f	15			15 copias: Los bailarines, Choiké o thrëqül. Choikeppurrún thequ ppurrún, Lonkomeú, Ppuelppurrún		AC15	FFA
	Grabados		s/f	24			24 Copias de grabado en tamaño oficio: Llnoll-Llonoll, Kúmpúpú mamëll, Ffêtha Chachai, Kurrush, Nënechén		AC14	FFA
			s/f	1	Foto b/n		Tamaño: 10 x 5 cm. Está recortada. Contenido: mujer de pie posando con sus cuatro hijos e hijas.		DS	FVA
			s/f	1	Foto b/n		Tamaño: 8 x 6 cm. Contenido. hombre a caballo.		DS	FVA
			s/f	1	Foto b/n		Tamaño: 9 x 12 cm. Contenido: Sra. Antipán (esposa de Cornelio Aburto) posando frente a espejo redondo.		DS	FVA
			s/f	1	Foto b/n		Tamaño: 12 x 9 cm. Contenido: Escena de gente bailando en un ngillatun.		DS	FVA
			s/f	1	Foto b/n		Tamaño 13 x 11 cm. Contenido: Sudelia Colihueque con tres de sus hijos y una nuera.		DS	FVA
			s/f	1	Foto b/n		Tamaño: 13 x 11 cm. Contenido: Manuel Aburto Panguilef en el remolque de una camioneta, Domingo Catrihual de pié, hombres y mujeres montados en la camioneta con flores para un entierro.		DS	FVA
			s/f	1	Foto b/n		Tamaño 13 x 11 cm. Contenido: Manuel Aburto Panguilef posando junto a políticos chilenos y representantes mapuches.		DS	FVA